

AKIRA TORIYAMA

TEATRO  MANGA

Tomo 3



PLANETA-DEAGOSTINI COMICS



Me he librado del terrible compromiso que representaba tener una serie semanal y empiezo a tener un poco más de tiempo libre. Esto me permite, además, tener un perro, un conejito y los típicos peces de colores, cuidar un acuario de peces tropicales, un acuario de peces de mar y plantas acuáticas. He comprado un montón de libros sobre el tema, y los estudio día y noche. Creo que mi entusiasmo me ha llevado a tener demasiados animalitos y ahora estoy ocupadísimo. Además, como mi hijo insistió, también tengo una ardilla. Lo siento pero no voy a poder dibujar ninguna serie regular más.

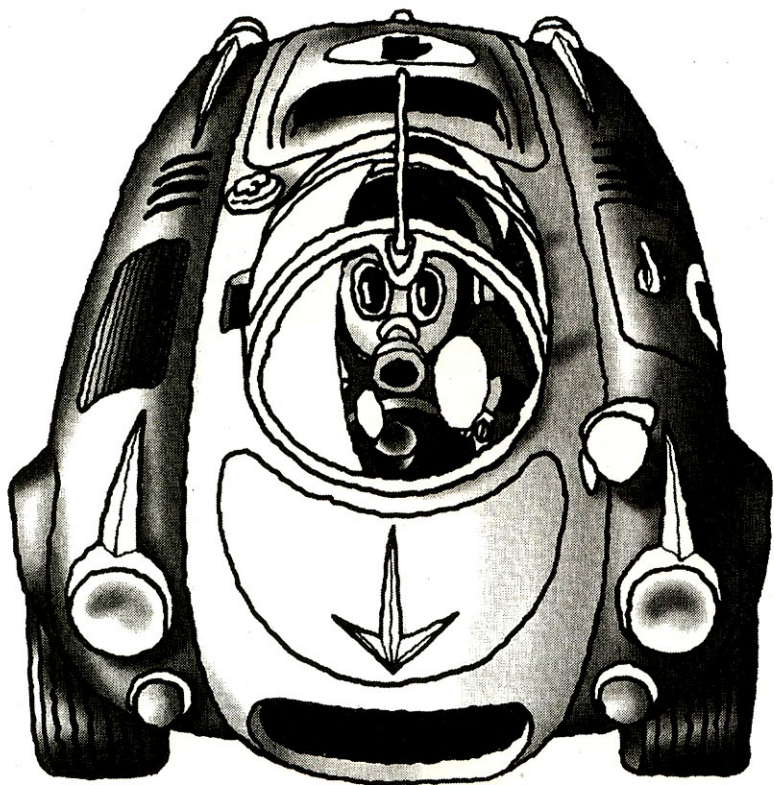
Akira Toriyama

AKIRA TORIYAMA

TEATRO  **MANGA**

AKIRA TORIYAMA

TEATRO  MANGA



AKIRA TORIYAMA - TEATRO MANGA vol. 3. Es una publicación de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta DeAgostini bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN: 84-395-8444-4. Copyright ©1999 Editorial Planeta-DeAgostini S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

TORIYAMA AKIRA MARU SAKU GEKIJO by Akira Toriyama.
Copyright © 1997 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1997 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish translation rights in Spain arranged by Shueisha, Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Geni Bigas y Shiuya Tomimoto. Adaptación: Sandra De Lamo. Retoques, rotulación, diseño de cubierta e interior y realización técnica editorial: Estudio Phoenix.

Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40455-96. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid (I-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte.

Printed in Spain/Impreso en España.

EL NUEVO REY MIDAS

Presentar a estas alturas el trabajo de Akira Toriyama, al menos en nuestro país, es casi tan inútil como intentar convencer a un miembro de cualquier asociación de espectadores de la inocuidad del anime de *Dragon Ball*. Toriyama debe ser uno de los autores más populares y comerciales que jamás hayan publicado tebeos en España.

Sin necesidad, además, de miles de páginas introductorias a su trabajo. Sus primeras series largas, *Dragon Ball* y *Doctor Slump*, siguen siendo inmensamente populares, tanto en España como en Japón. Pero detrás de su enorme fama, de la popularidad, de las series de televisión, de los videojuegos e incluso de la imagen real, Akira Toriyama, el artista, el dibujante de comics, ha quedado algo difuminado. Aventura una opinión sobre la calidad de su trabajo no tendría tampoco mucho sentido: su éxito hace gratuitas las valoraciones. Sin saber muy bien cuál el secreto de su éxito, queda claro que la fórmula funciona.

Por todo ello, resulta agradable descubrir los tomos del *Teatro Manga*, que recopilan sus trabajos cortos. En los dos primeros, pudimos disfrutar de las historias más antiguas del autor, del principio de su carrera, que nos desvelaron un artista con una personalidad muy característica, desarrollada poco a poco pero siempre absolutamente original. Toriyama, en todos los aspectos -diseño de personajes, narración, humor- no se parece a nadie, sólo al mismo Toriyama.

Desde sus primeros trabajos, la primera etapa de su carrera, que acabó con esa absoluta joya de la historieta de humor que es *Doctor Slump*, hasta su actual preferencia por las historias de acción y aventura, Toriyama ha probado con muchos registros, manteniendo en todos su personalidad.



Pero para encontrar la verdadera esencia de su trabajo, quizá estas historias cortas nos puedan dar una pista mejor: la esencia destilada de Akira Toriyama.

Sin duda, cualquier autor japonés puede trabajar con cierto margen de confianza cuando sabe que tiene varios miles de páginas de manga para subsanar posibles errores de desarrollo, de narración, de guión. Pero en una historia corta, el autor no tiene margen de error. Debe explicar una historia interesante en un formato condensado, sin caer en lo anecdótico, presentando personajes, con acción y humor... Es difícil.

Precisamente por su brevedad, muchas veces estas historias tienen la categoría de experimentos. A nadie sorprende que una historia como *Dragon Ball* tenga un precedente claro en el relato corto *Dragon Boy*; por buscar otros precedentes cercanos, Rumiko Takahashi probó en el relato *Kattena Yatsura* la idea para *Lamu*, y Tsukasa Hojo probó también en un relato corto la idea de *City Hunter*. Después de todo, ¿qué mejor manera de intentar contactar con el público? Otras veces, son simplemente ideas menores, conceptos que no tendrían lugar en una serie regular, más condicionada al gusto del gran público; son temas más adultos, o más inhabituales, que se salen de la línea habitual de las revistas.

Si quisiéramos buscar un elemento común en las historias de este tomo, sin duda sería el de la continuidad. De todas las historias de este tercer tomo de *Teatro Manga*, sólo dos, *Mamejiro* (*Mamejiro-kun*, 1988) y *Dub&Peter 1* (1992-1993, 4 episodios) no han tenido continuidad. *Dub&Peter1* fue la primera contribución de Toriyama a *V-Jump*, y se publicó originalmente en color.

Karamaru (*Karamaru-kun nihon bare*, 1989), fue adaptada al anime en la segunda parte del especial de anime *Akira Toriyama-The World*, en un corto que se estrenó junto a una película de *Dragon Ball* y otra de *Dr. Slump*.

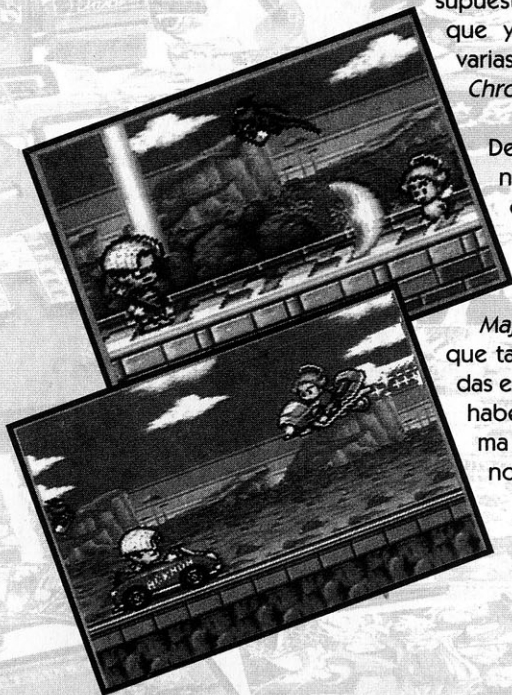


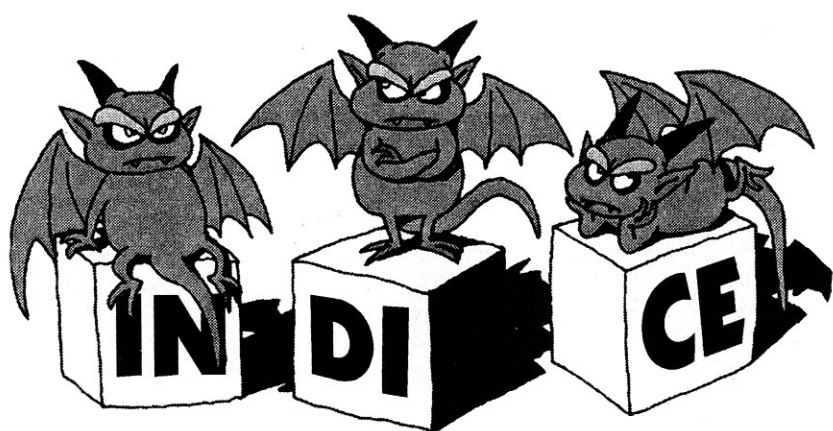
Cashman (*Chyokin senshi Cashman*, 1990-1991, 3 episodios) fue el segundo manga con el que Toriyama contribuyó a *V-Jump*. *V-Jump* es una revista "menor" de la editorial Shueisha, la única con la que ha trabajado el autor, y combina los videojuegos con el manga. Toriyama aprecia especialmente esta revista porque su periodicidad (mensual) y su estilo son muy diferentes a las del clásico *Shonen Jump* (donde se publicaron *Dragon Ball* y *Dr. Slump*). *Cashman*, como *Dr. Slump*, ha tenido continuidad fuera de las manos de Toriyama, ya que el autor autorizó al guionista Takao Koyama y al dibujante Katsuyoshi Nakatsuru a continuarla; del trabajo de estos autores apareció en 1998 el primer tomo recopilatorio.

Go! Go! Ackman (1993-1994, 11 episodios) fue la historia con la que más se comprometió Toriyama, como demuestran los 11 episodios que la componen. Su extraordinaria brevedad se debe sobre todo al especial formato a color de la revista. Parte de *Dub&Peter1*, de *Cahsman* y de *Ackman* se publicaron a color, para lo que Toriyama simplificó su estilo según el modelo que más tarde emplearía en *Cowa*. *Ackman* fue un gran éxito, y tuvo continuidad en el ámbito de los videojuegos: se han llegado a producir nada menos que tres aventuras gráficas. El diseño de personajes de estos videojuegos fue, por supuesto, también de Toriyama, que ya tenía práctica con las varias partes de *Dragon Quest*, *Chrono Trigger* y *Tobal...*

Después de este tomo, poco nos quedará por ver de la obra de Toriyama en nuestro país; apenas un puñado de historias cortas (*Lady Red*, *Tokimecha*, *Majin Mura no Bubul*, *Kajika*), que tampoco han sido recopiladas en Japón. Pero, después de haber disfrutado de esta última dosis, sin duda a todos nos quedarán ganas de más.

Annabelle Petit





Mamejiro.....	pag. 9
Karamaru, cielo claro.....	pag. 27
Cashman, el guerrero ahorrador.....	pag. 47
Dub&Peter 1.....	pag. 121
Go! go! Ackman	pag. 154

MAMEJIRO

Mamejiro Kintoki.

¡seis años!

¡muy saludable!

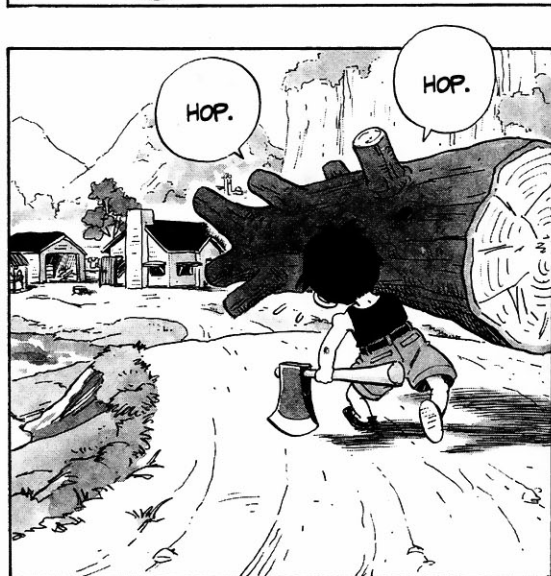
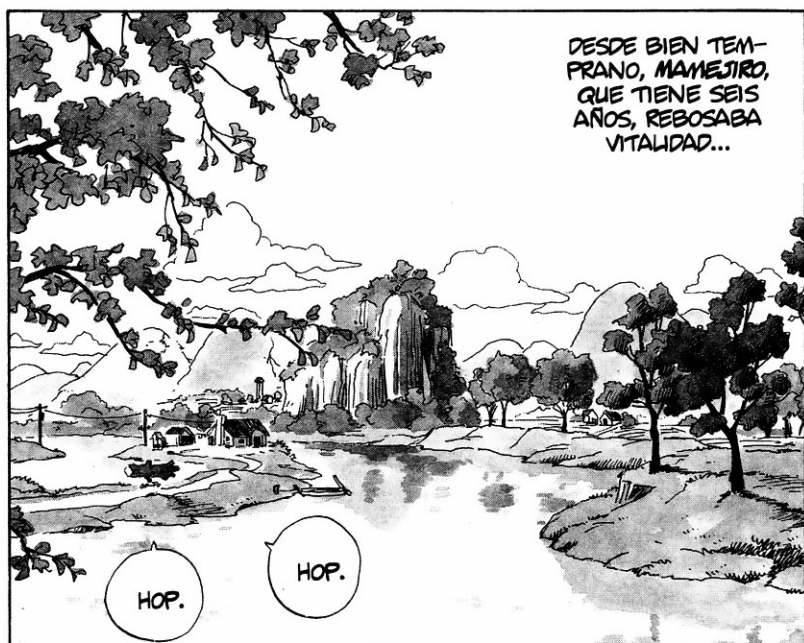
¡es muy

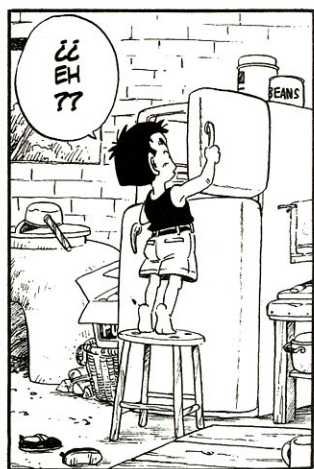
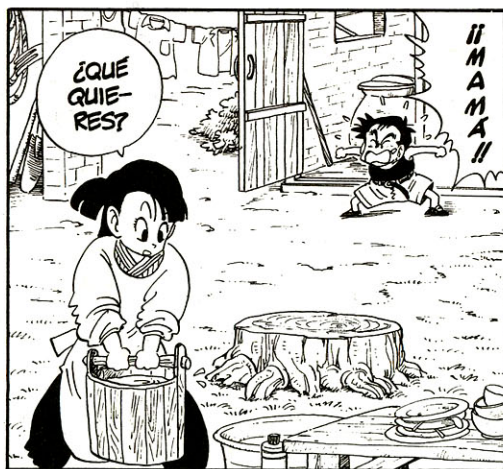
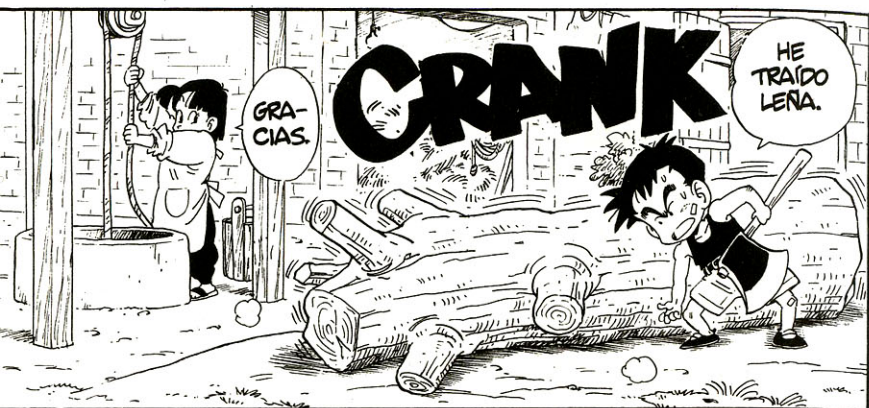
fuerte,

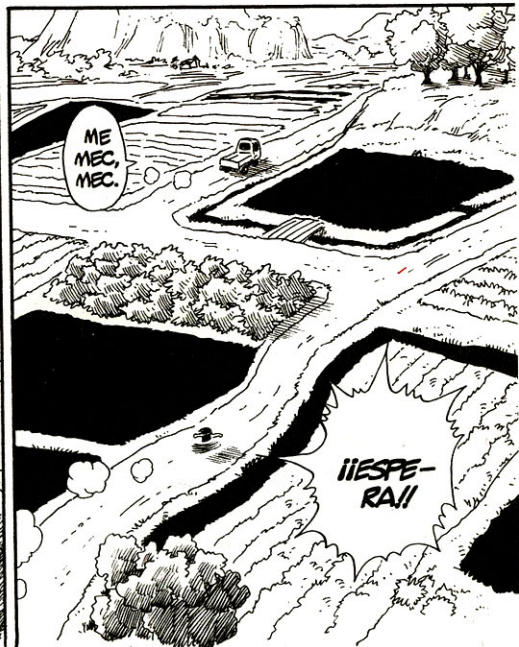
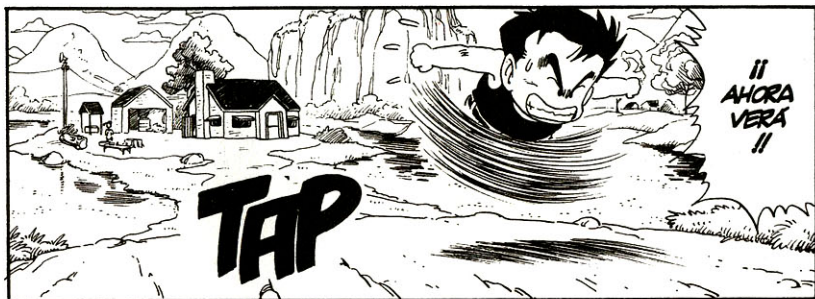
casi da

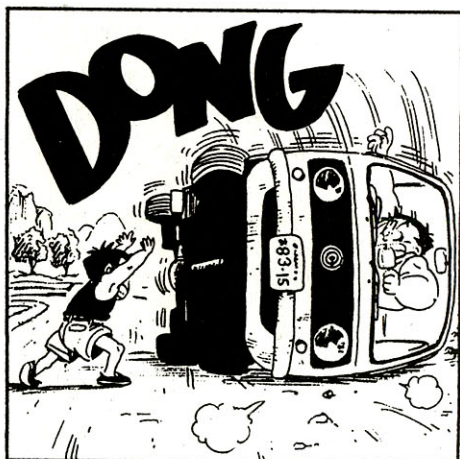
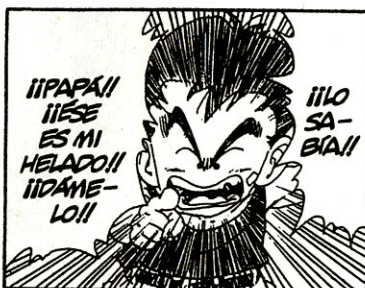
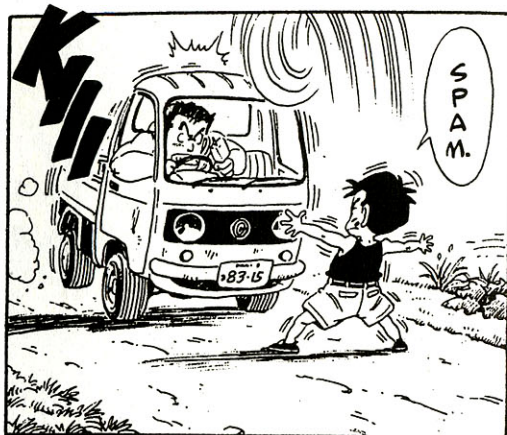
miedo!

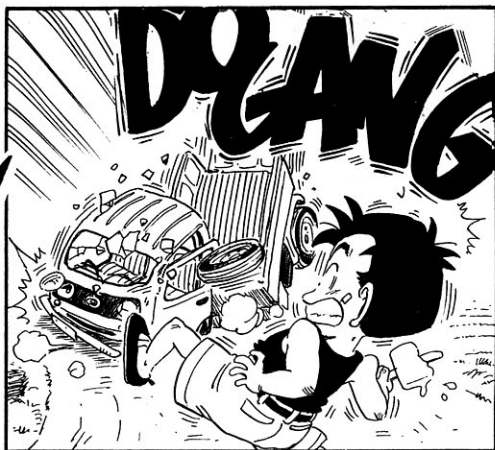
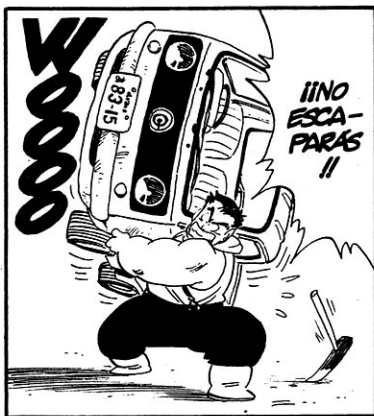
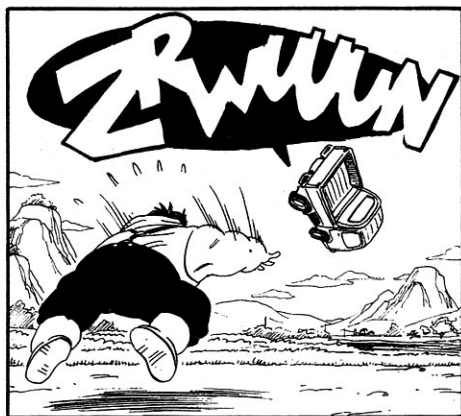
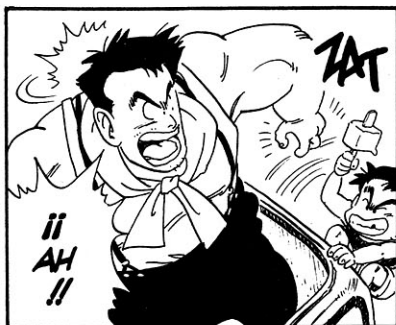
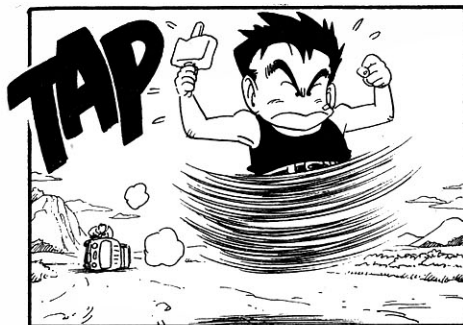


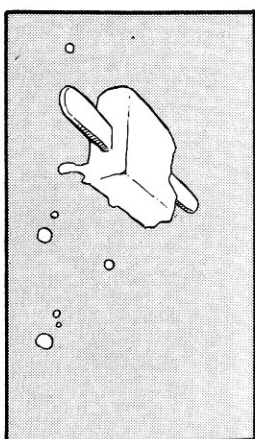
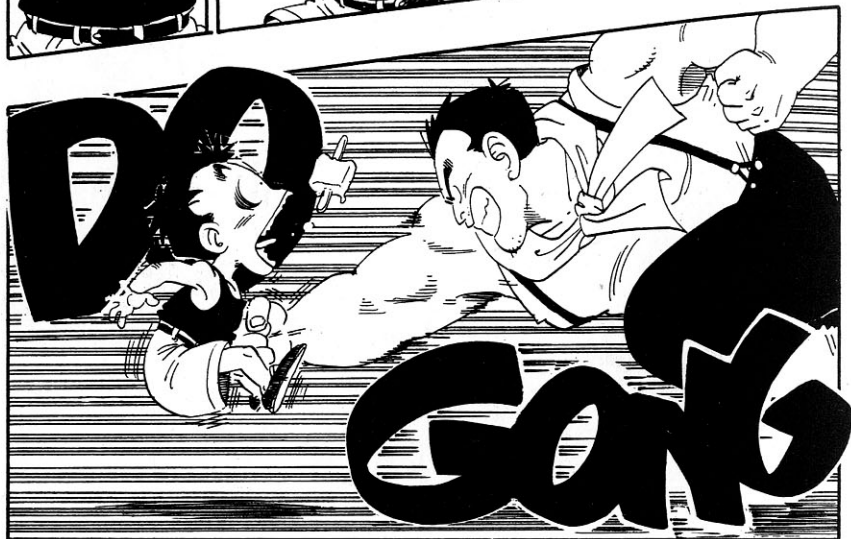


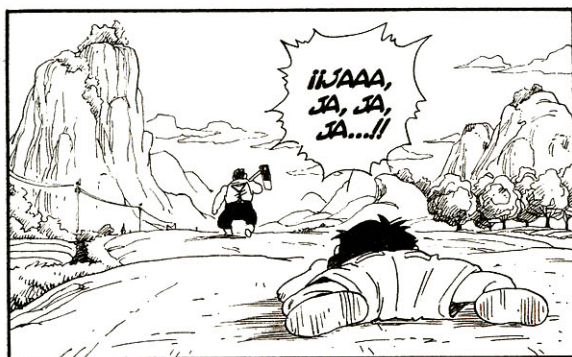
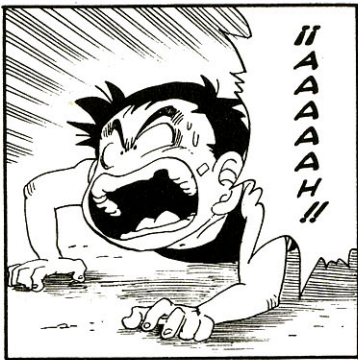




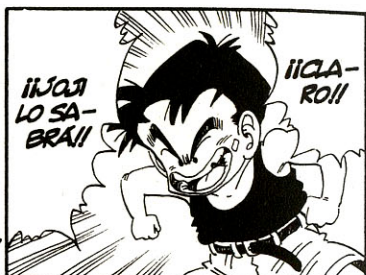
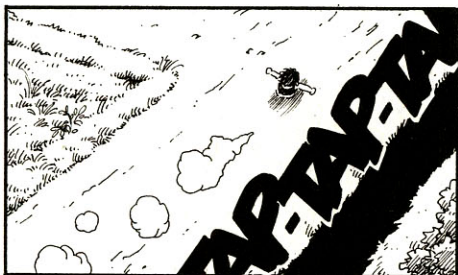




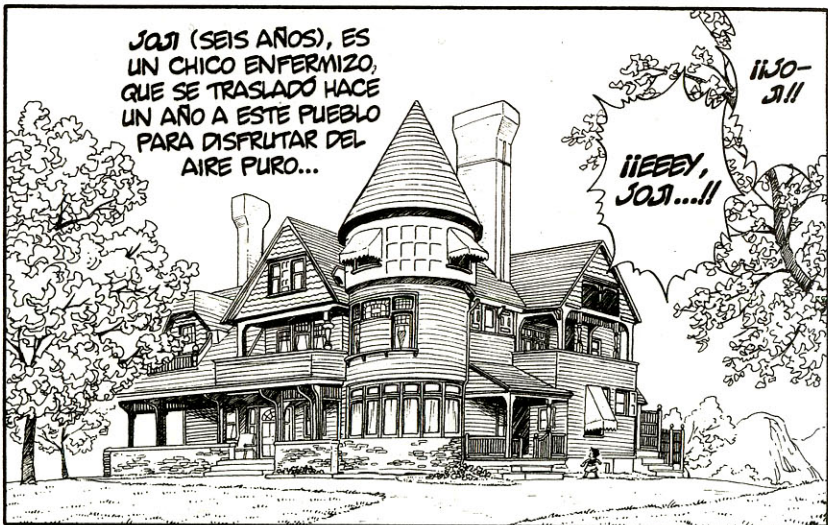


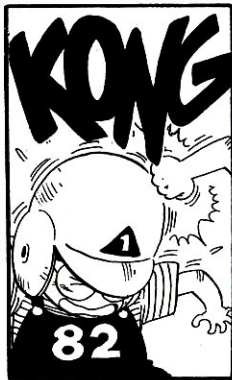


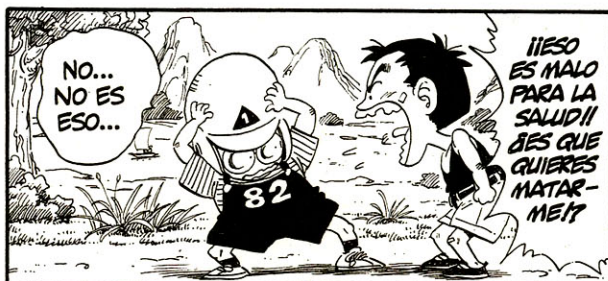
...PERO MAMEJIRO, CON
SUS SEIS AÑOS, NO SABE
EXACTAMENTE COMO
CONVERTIRSE EN UN
GAMBERRO...

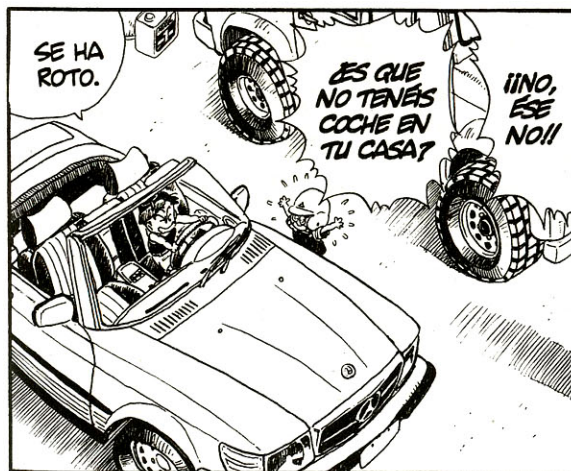
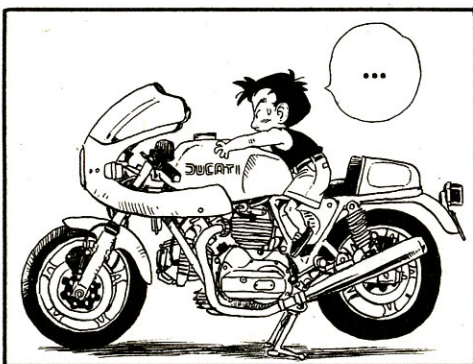
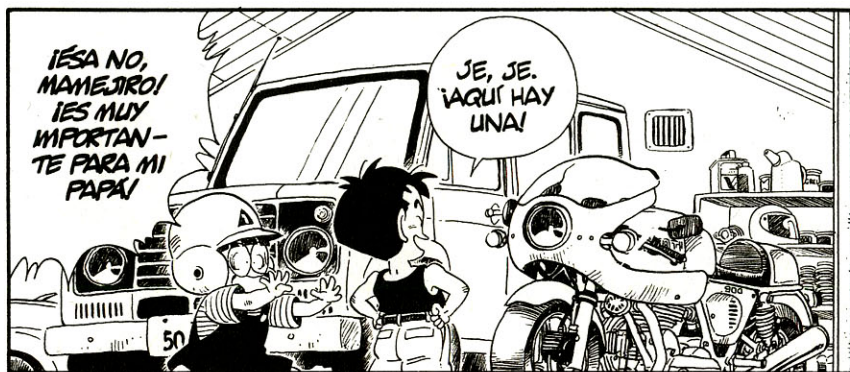


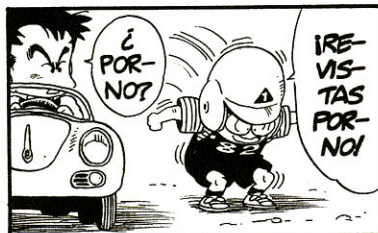
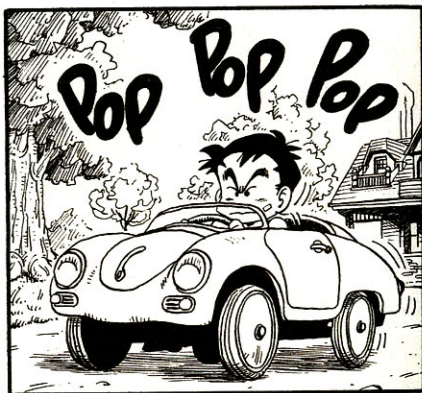
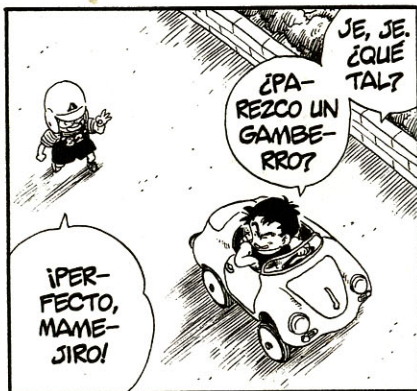
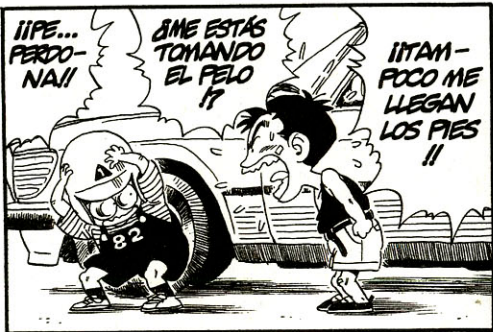
JOJI (SEIS AÑOS), ES
UN CHICO ENFERMIZO,
QUE SE TRASLADO HACE
UN AÑO A ESTE PUEBLO
PARA DISFRUTAR DEL
AIRE PURO...

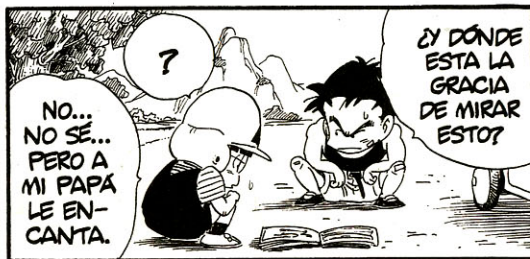


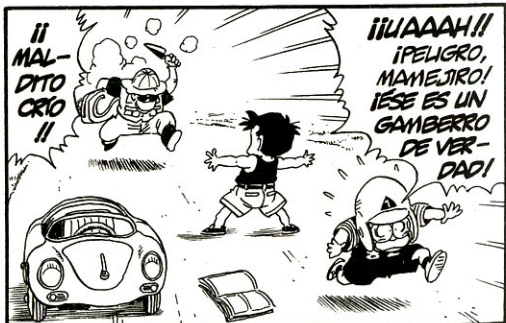
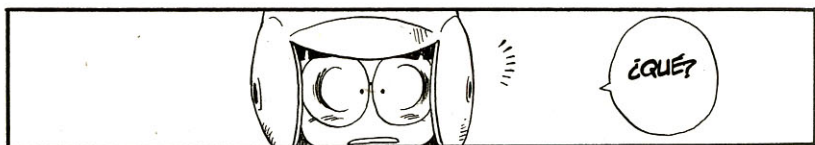
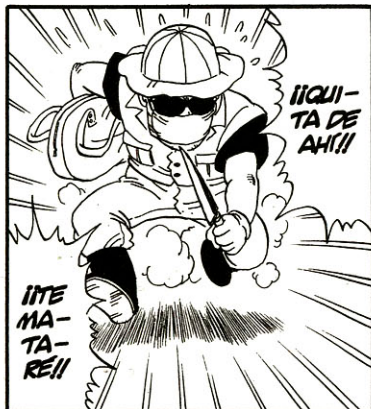
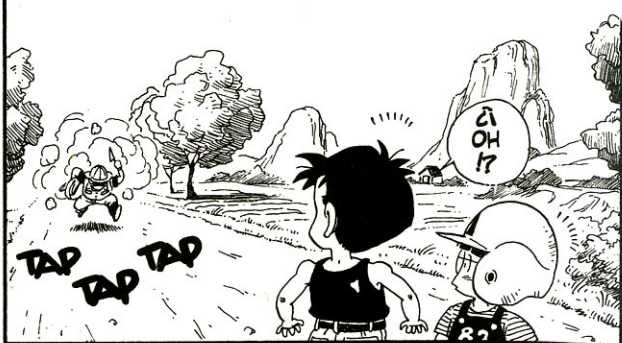


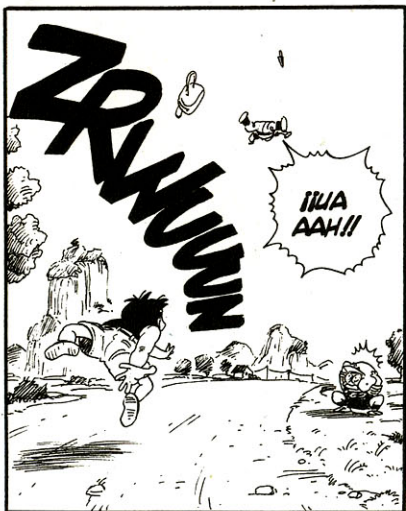
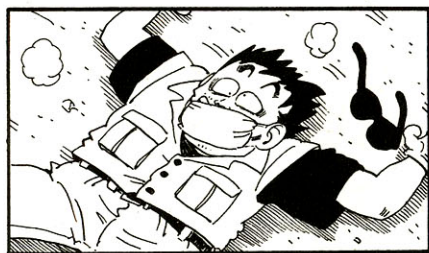
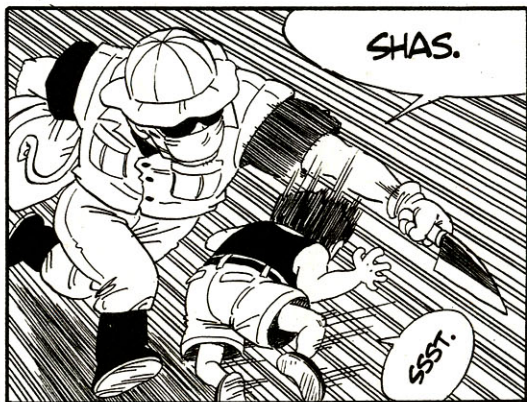
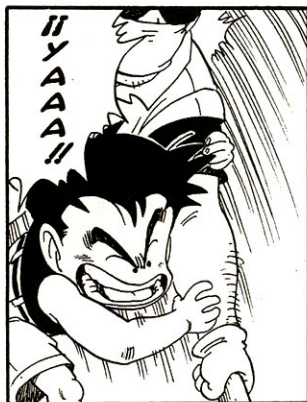
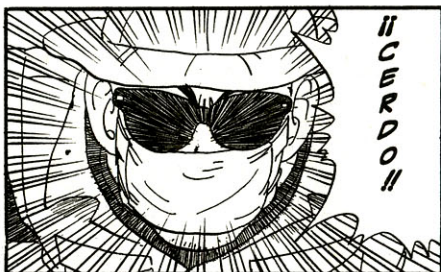












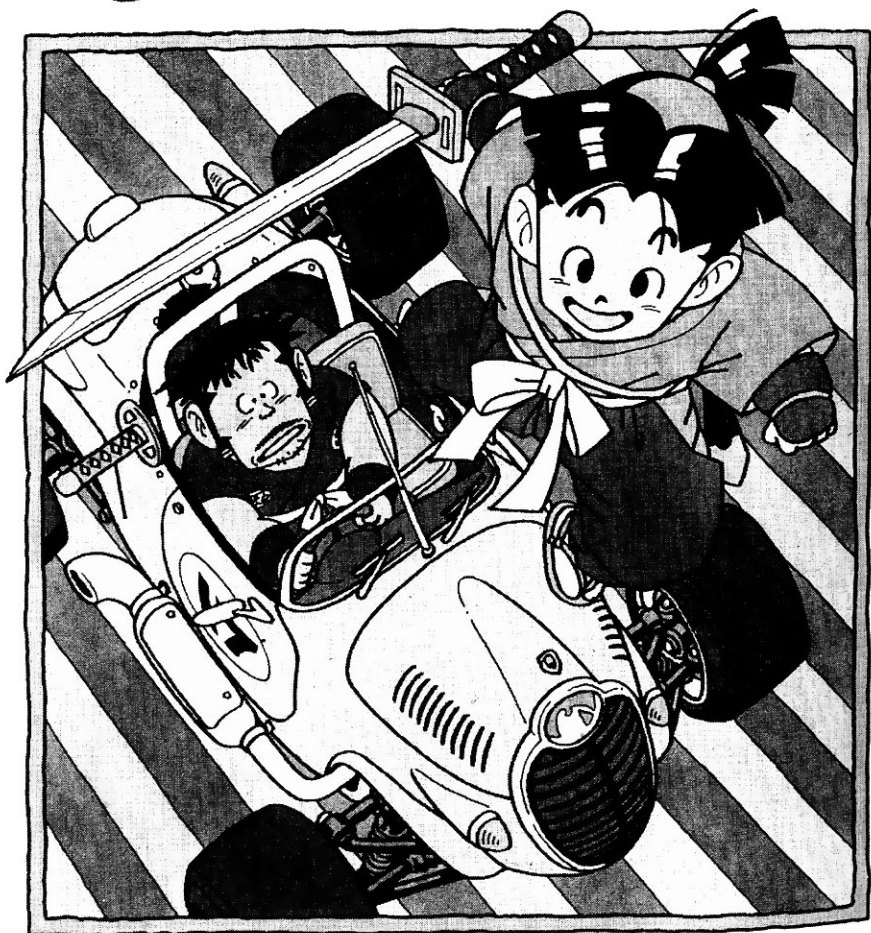


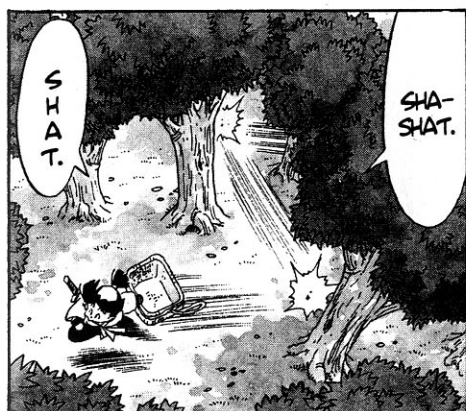
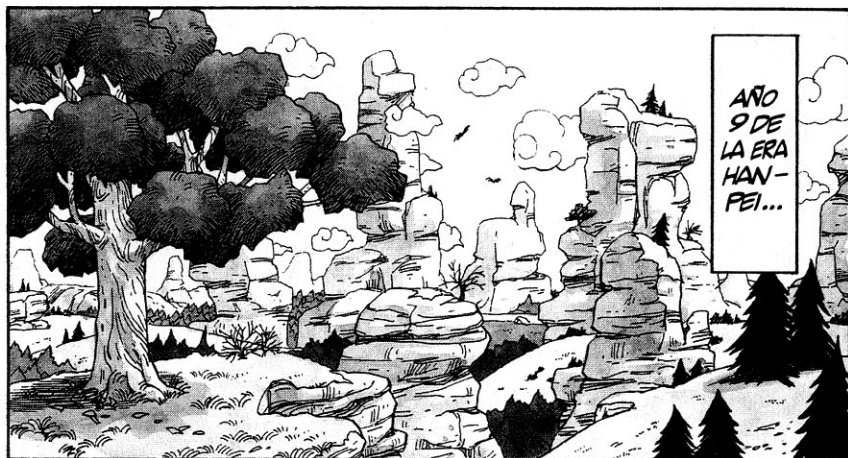
Fin de MAMEJIRO

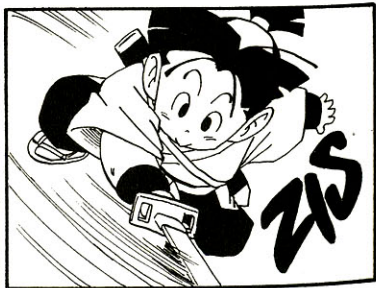
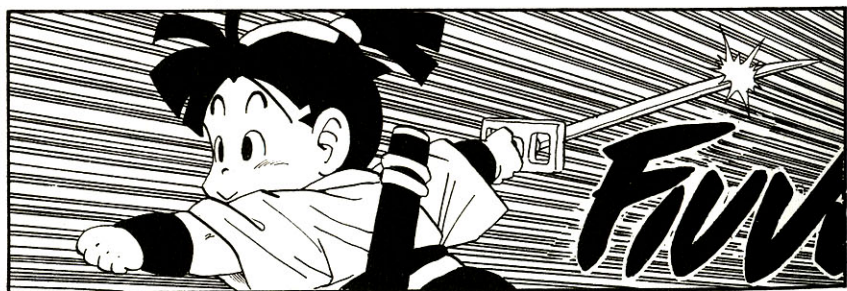


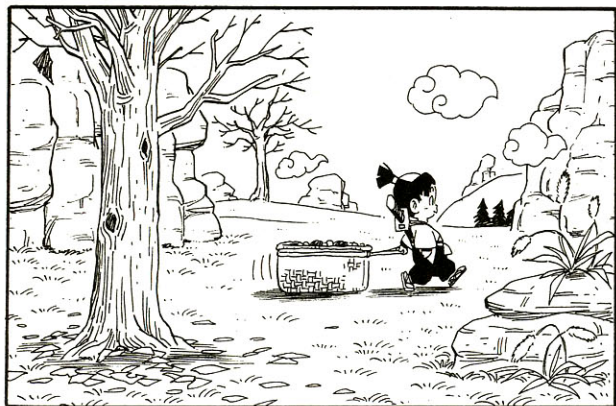
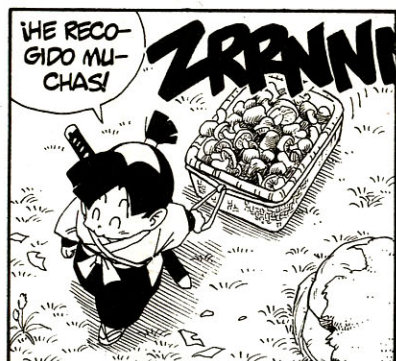
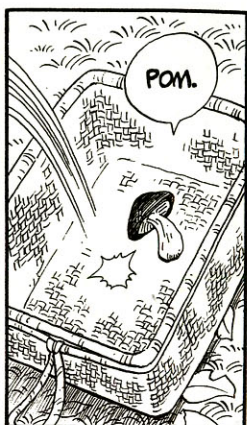
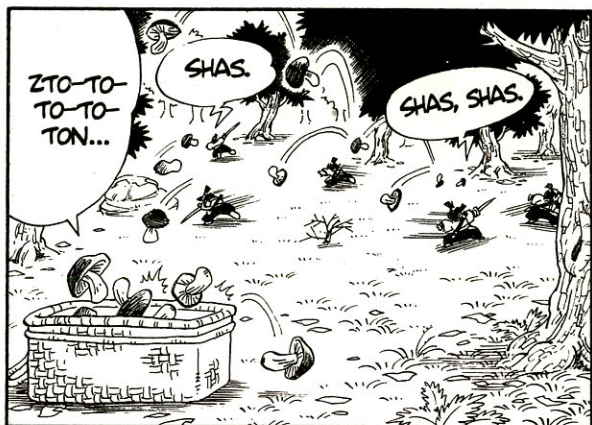


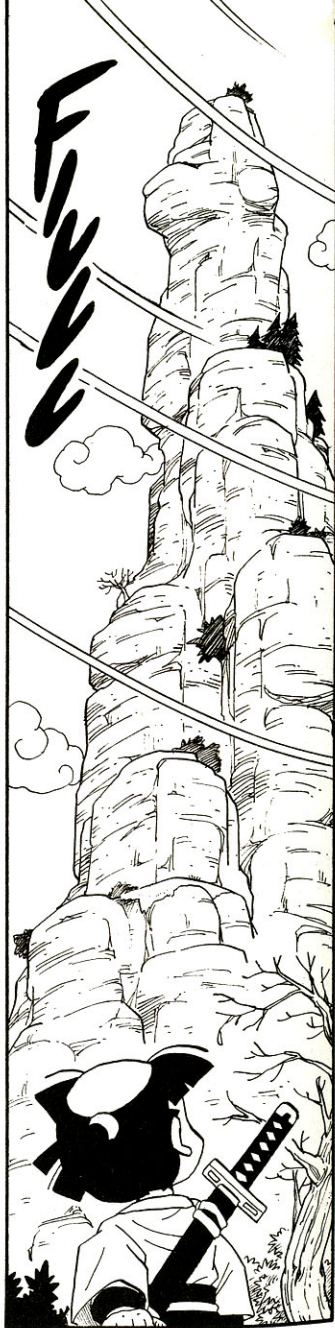
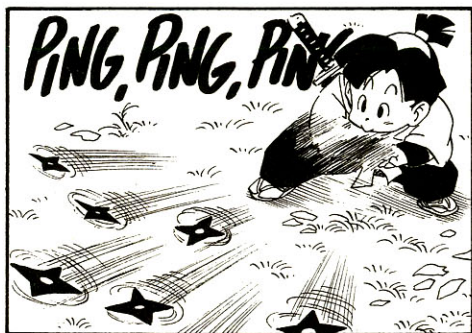
KARAMARU CIELO CLARO

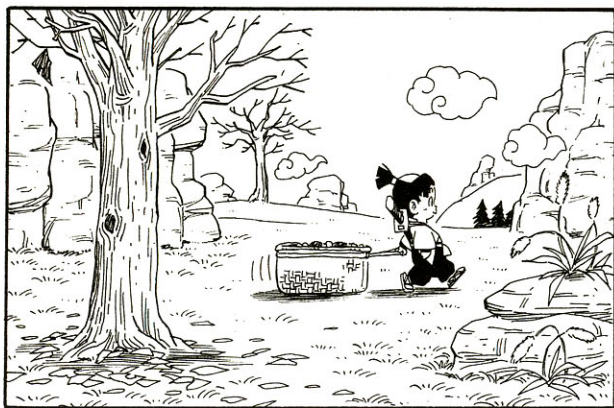
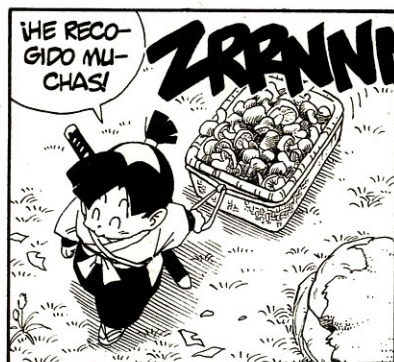
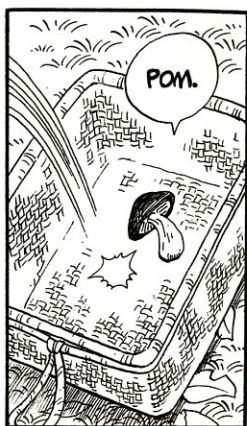
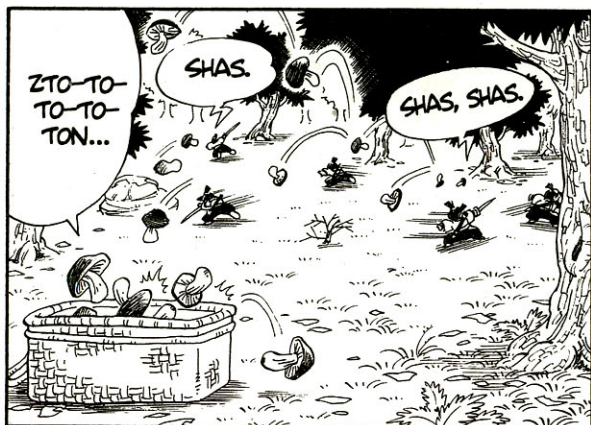


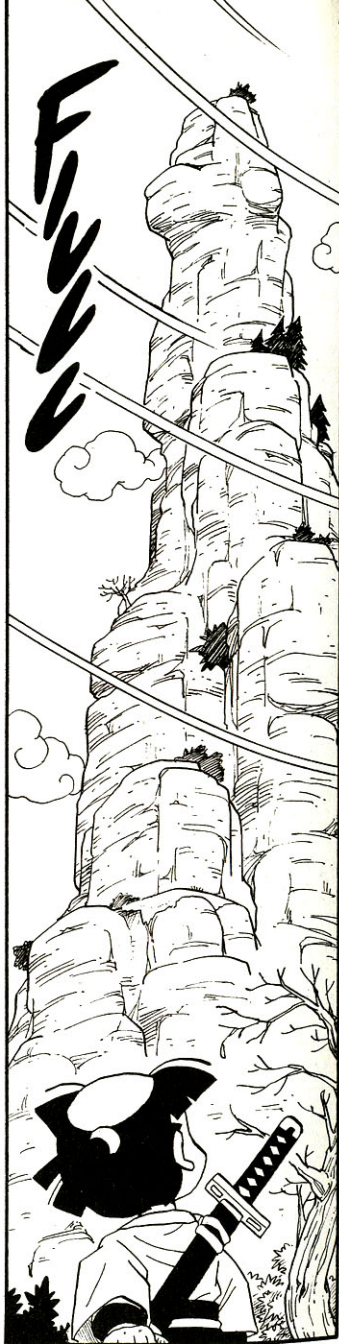
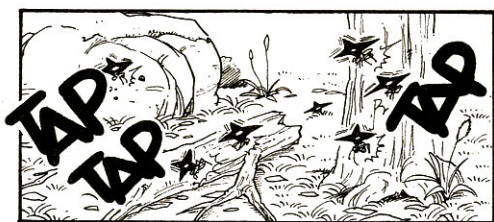
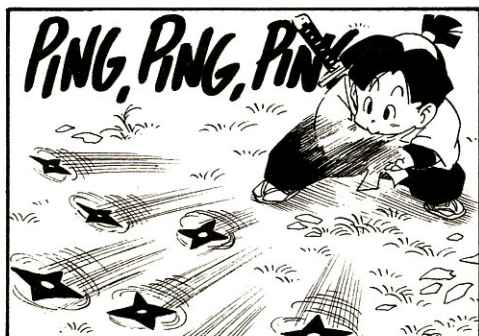


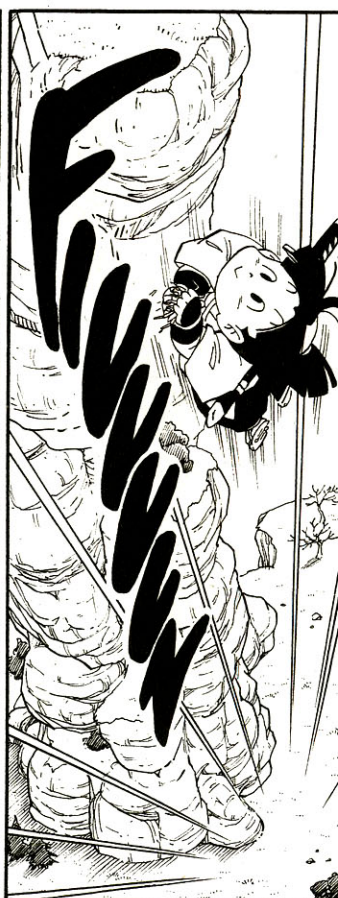
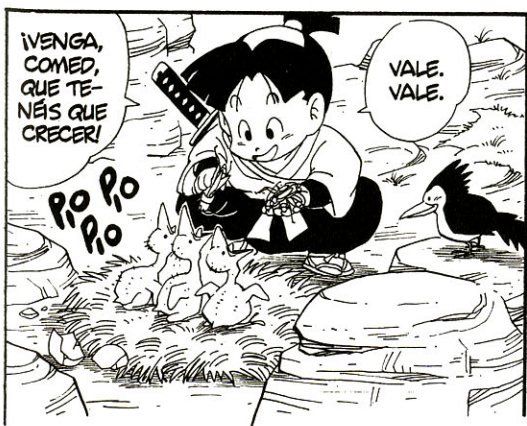
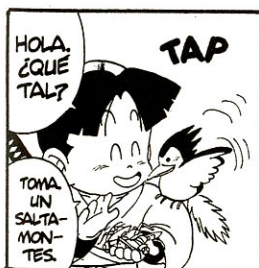
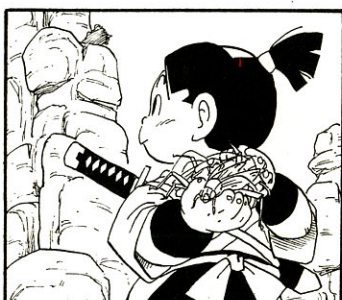


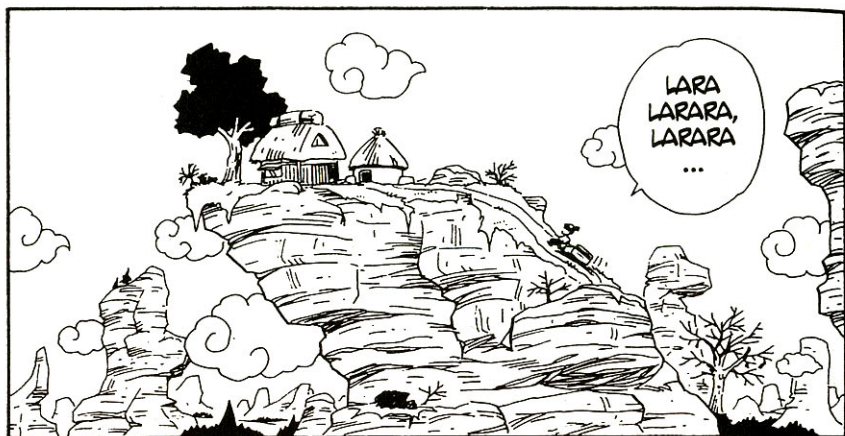


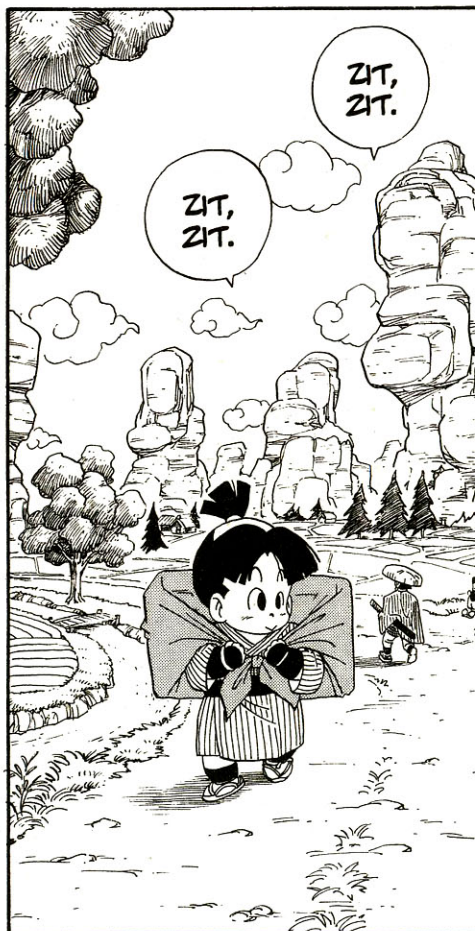
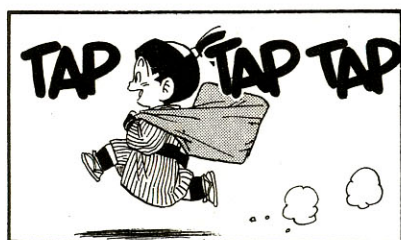
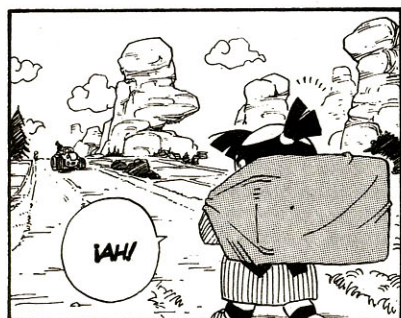
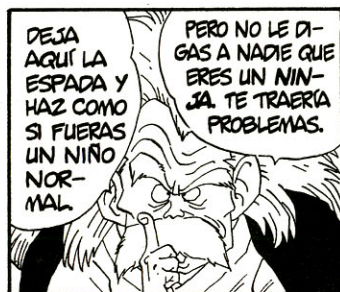


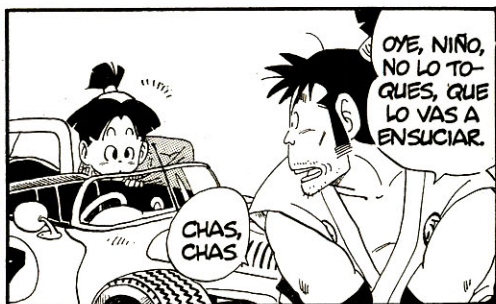
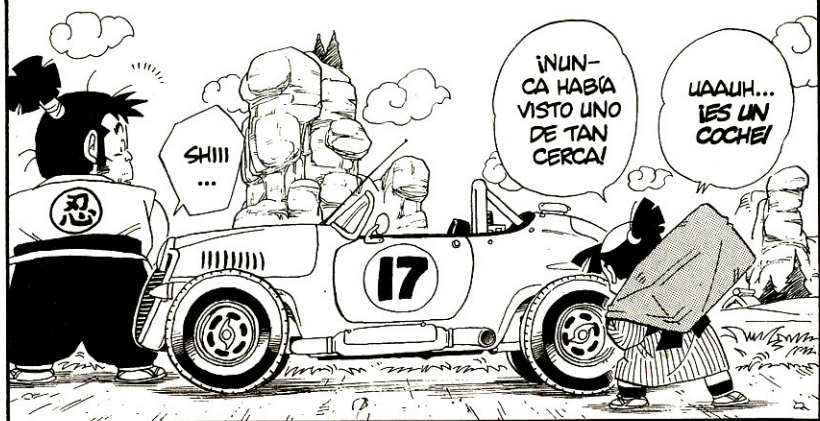


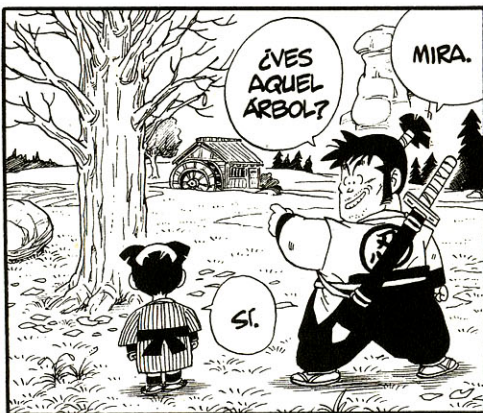
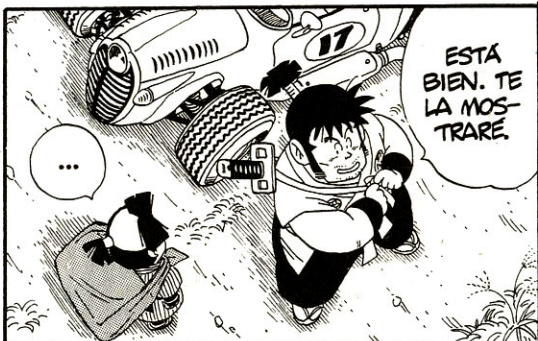
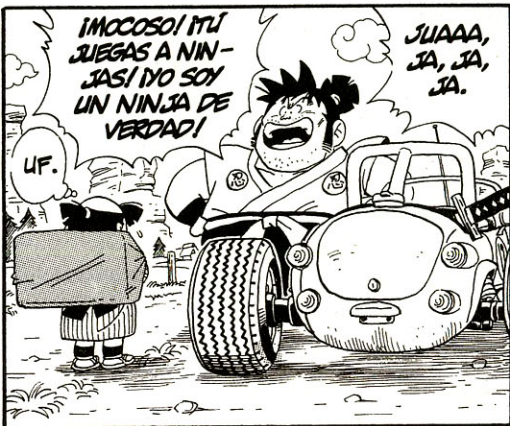


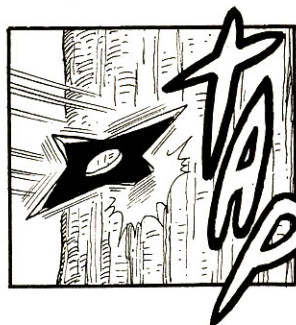
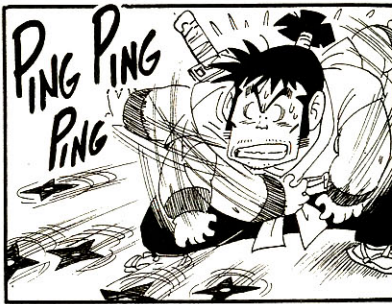
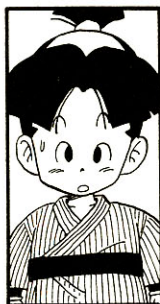
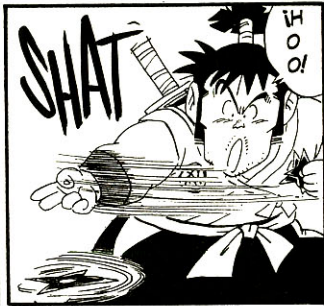
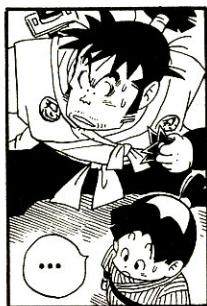


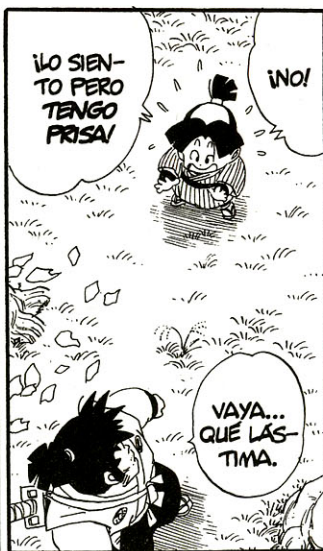


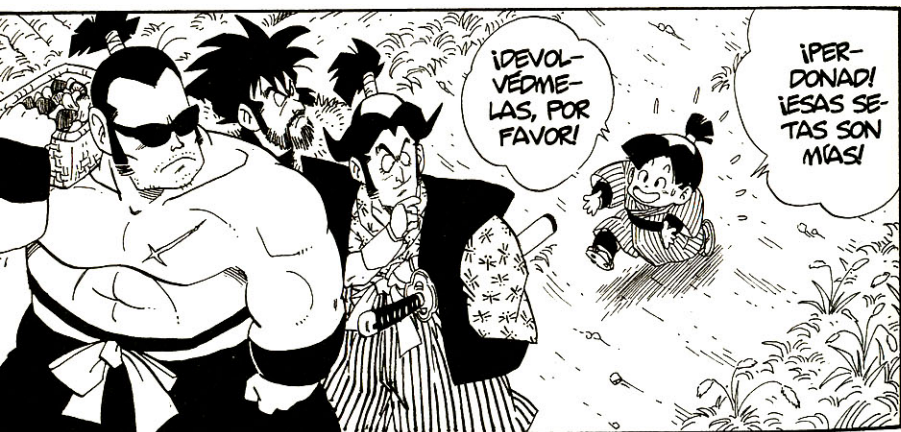
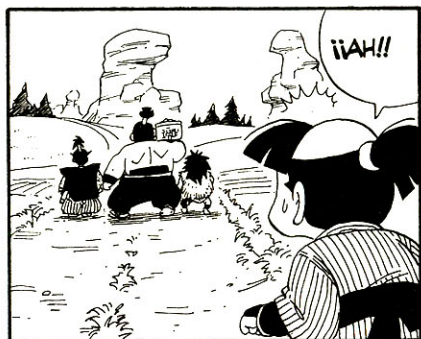


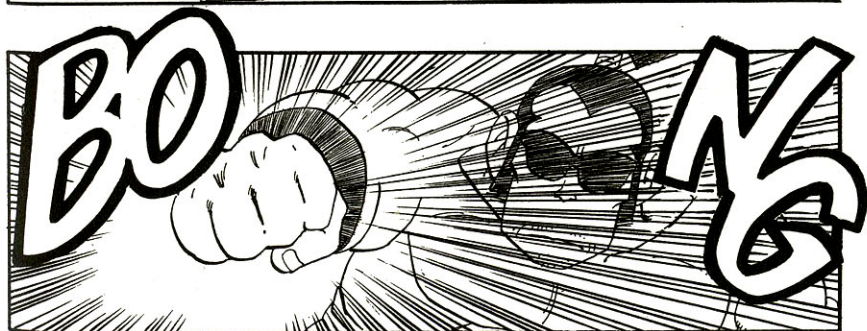
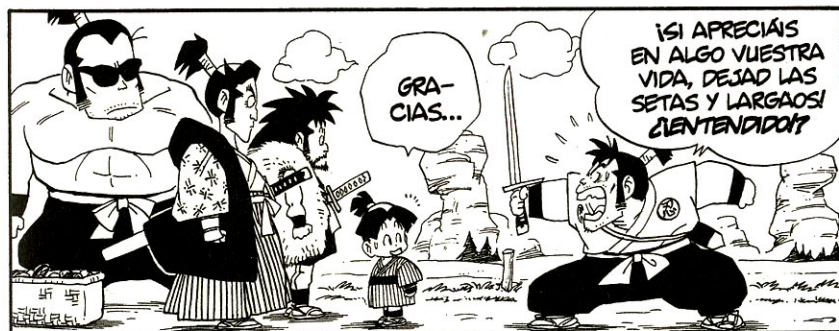
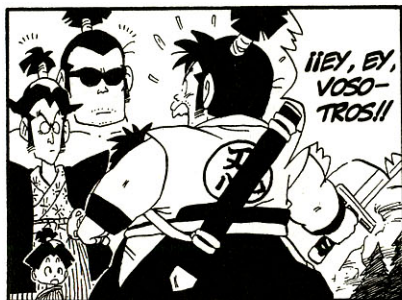


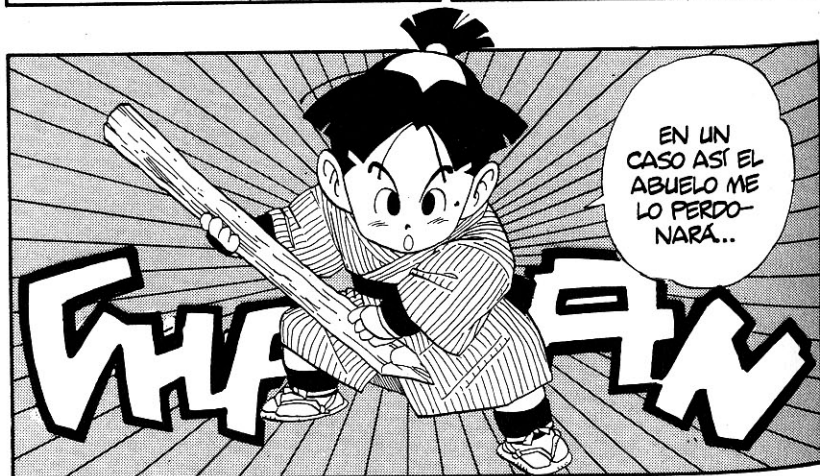
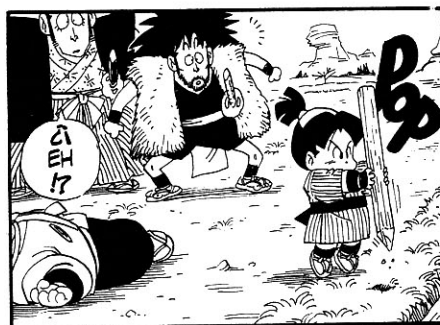


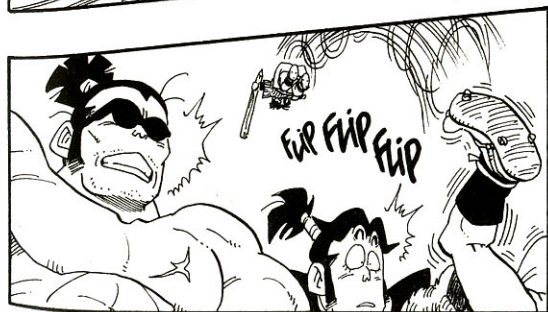
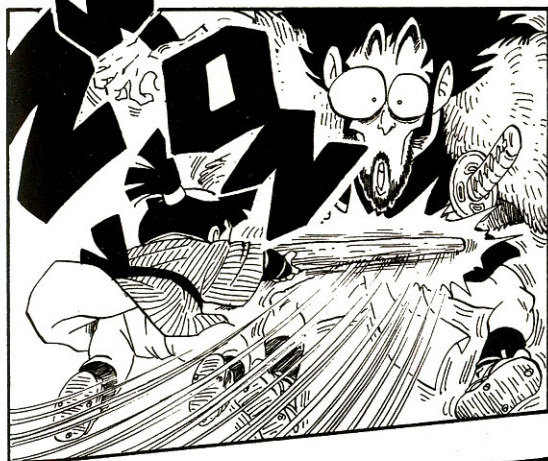
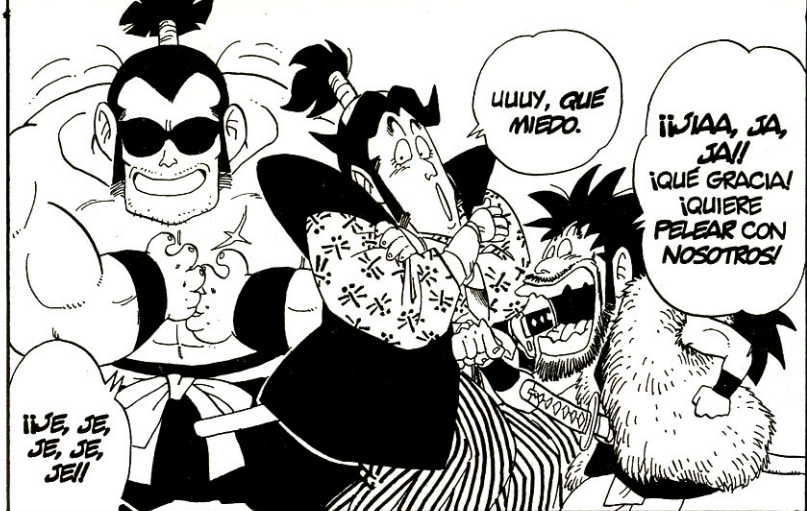


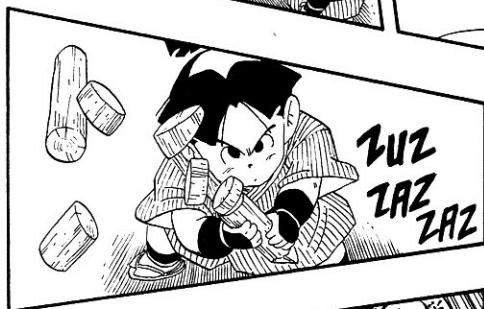


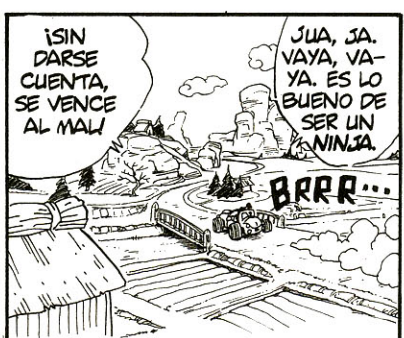
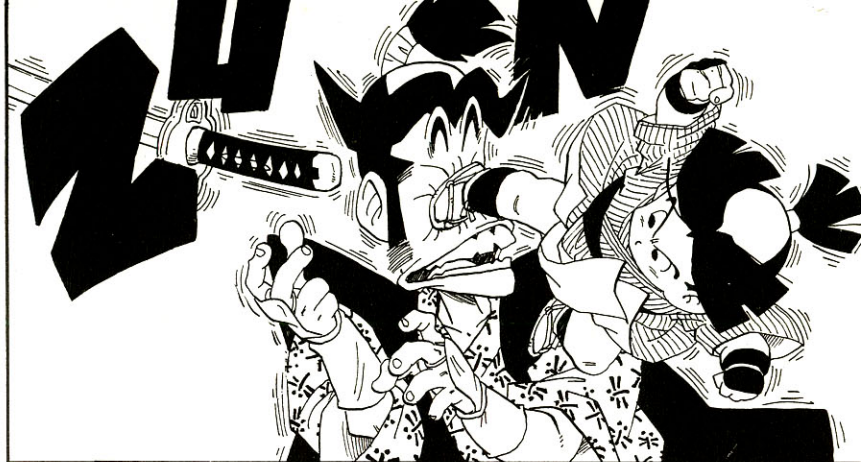






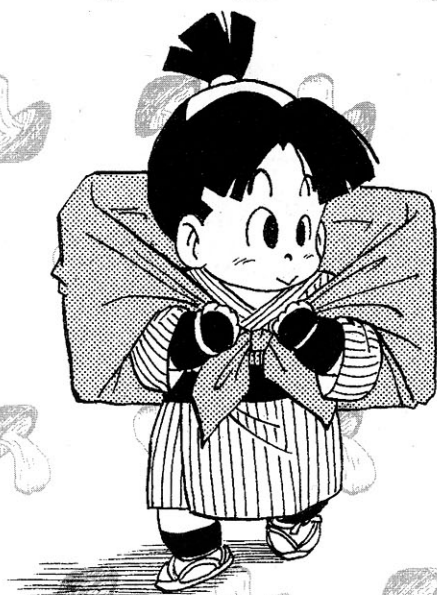






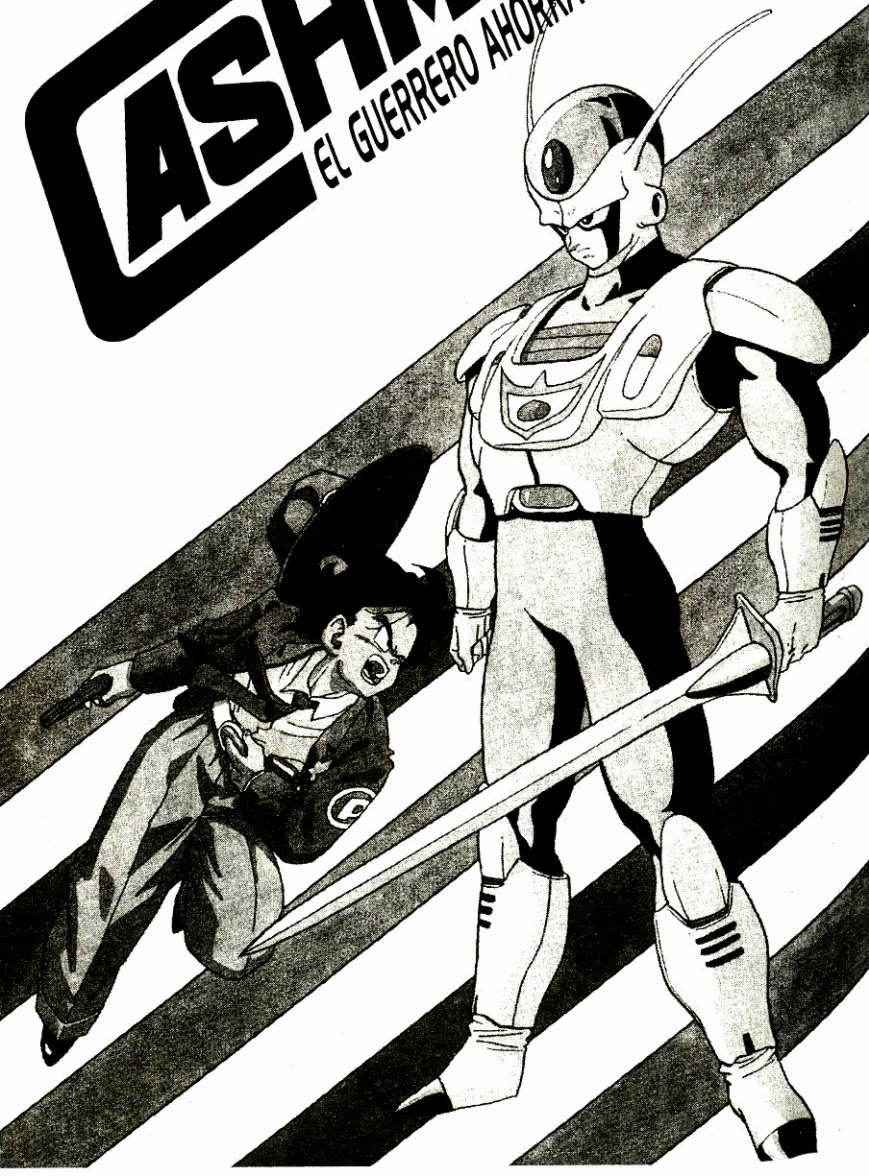


Fin de KARAMARU



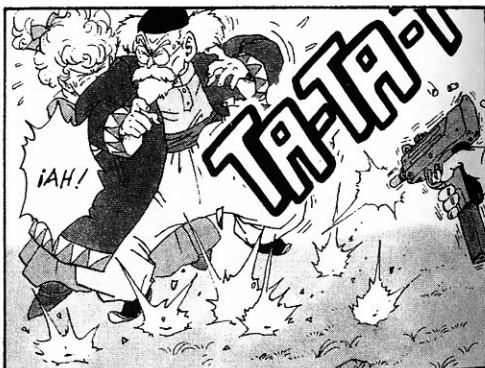
CASHMAN

EL GUERRERO AHORRADOR

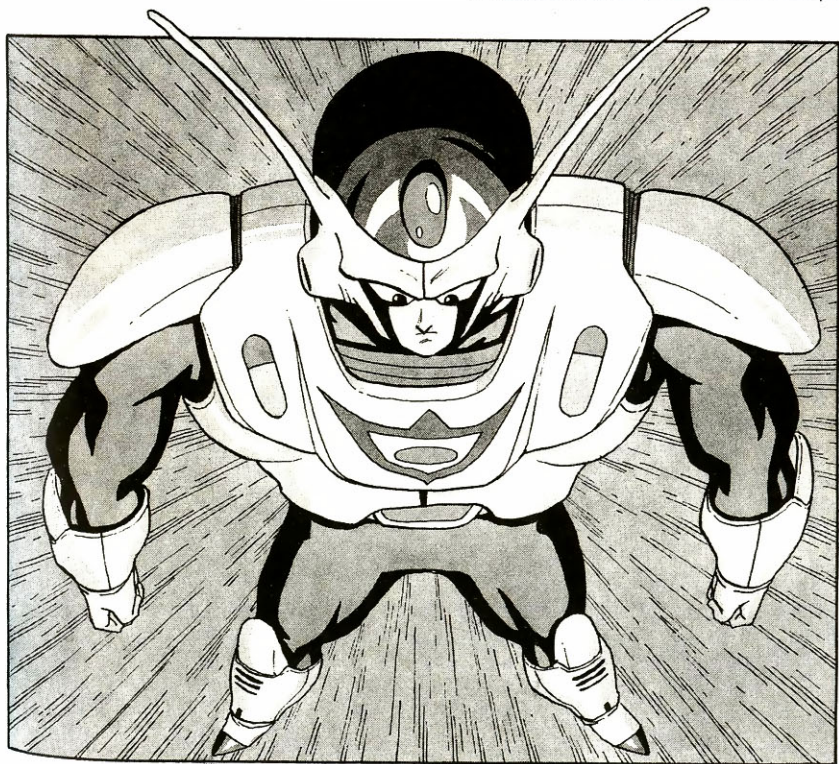


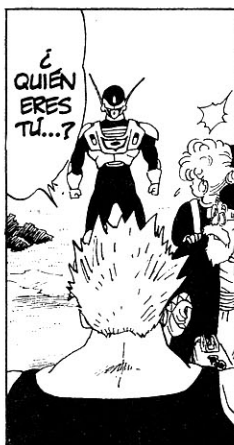
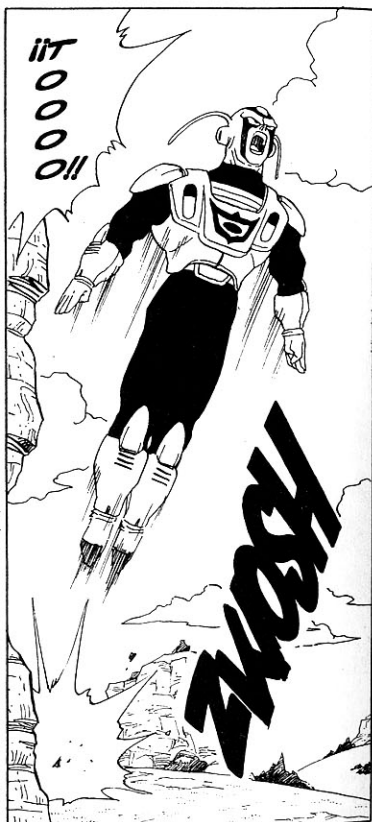
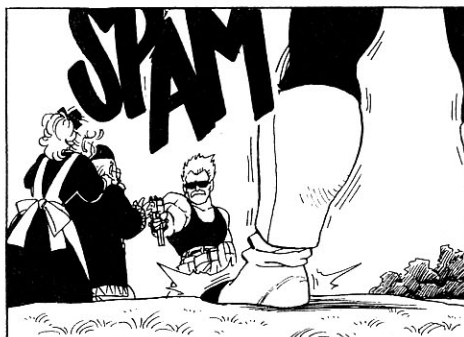
LA TIERRA - SLOPE TOWN.



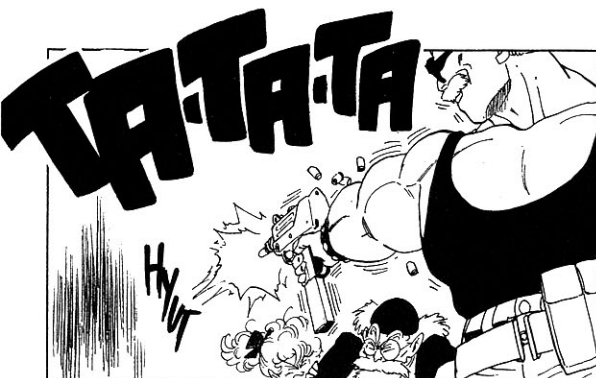


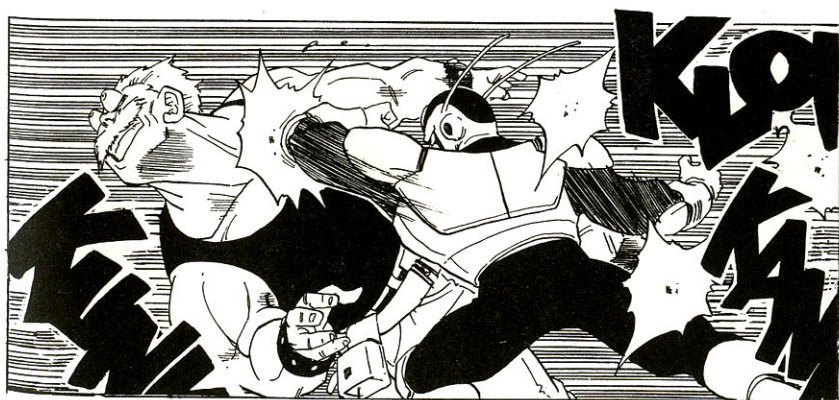
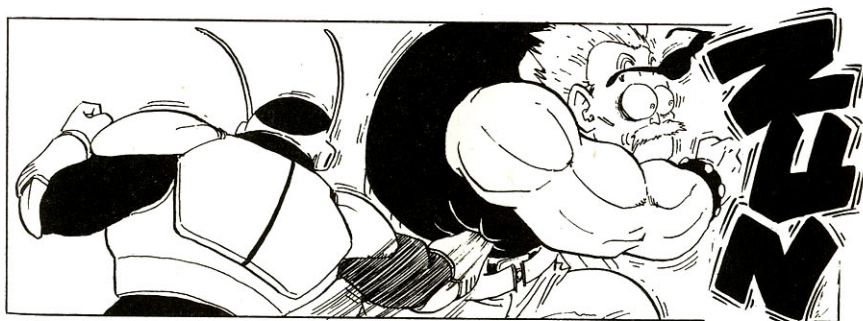
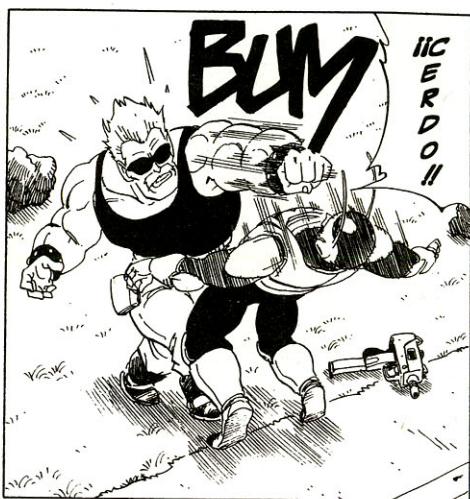
KCHIT!

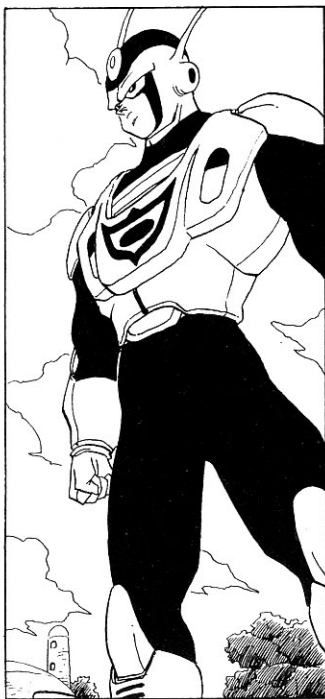
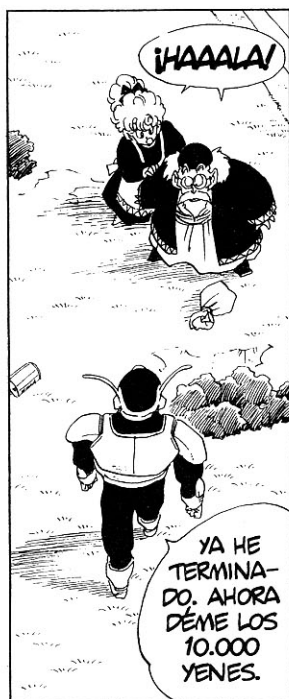
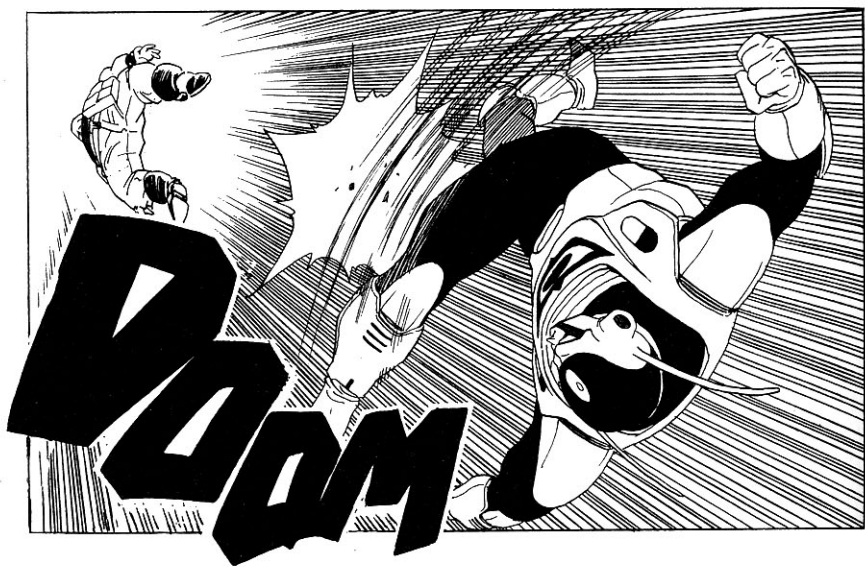


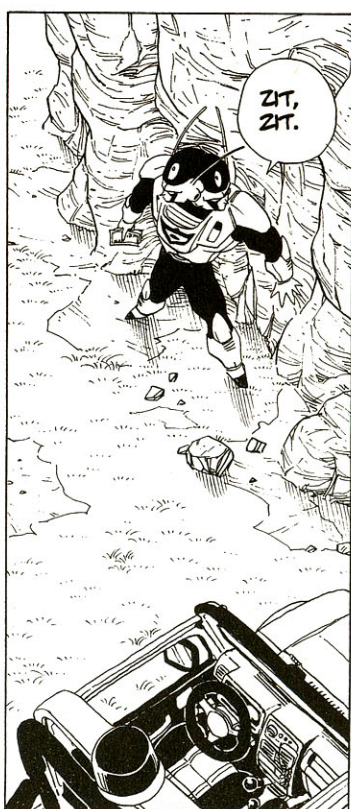
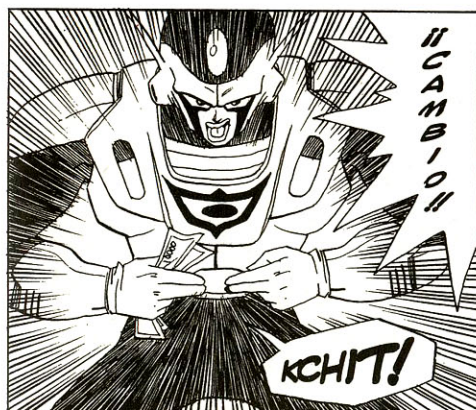
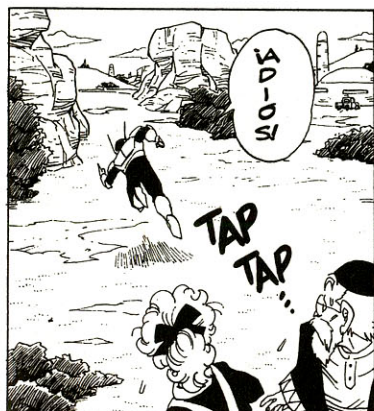


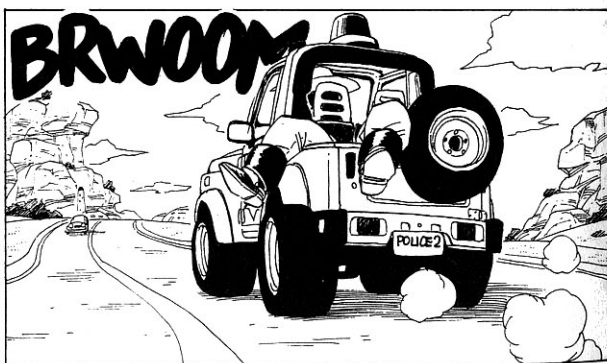


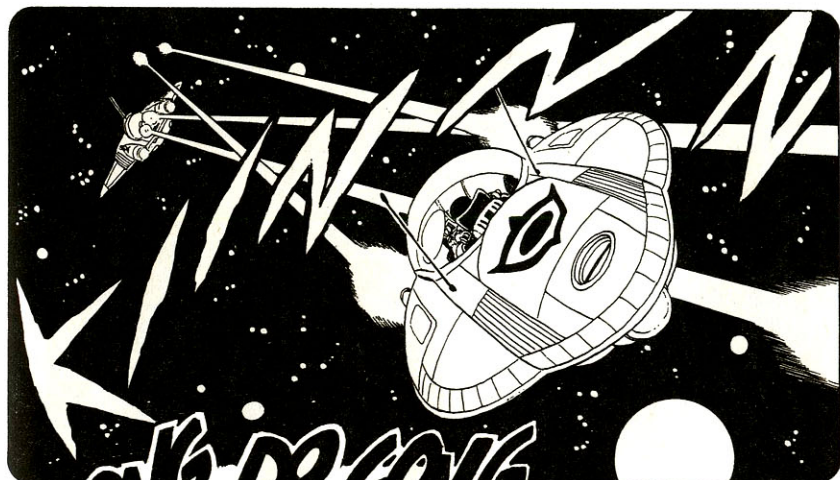












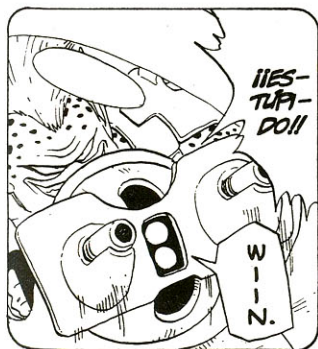
DONG DO GONG



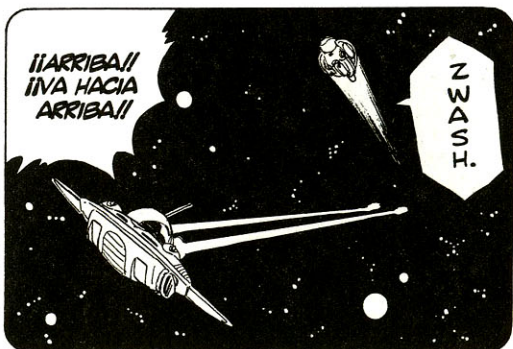
¡JU, JE,
JE, JE!!
¡ES LA
ÚLTIMA
NAVE!!
¡DIS-
PARA!!
¡MATA-
LE!!



MIER-
DA.
¡IDA-
LE!!



¡ES-
TUPA-
DO!!

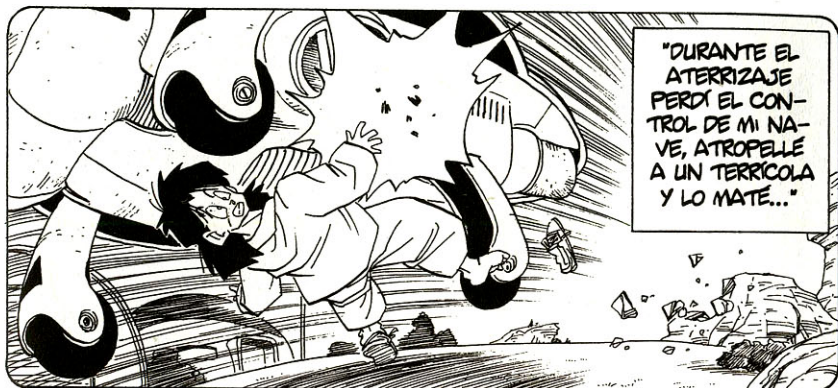


¡ARRIBA!!
¡VA HACIA
ARRIBA!!

Z
W
A
S
H.



"ME DESTROZARON EL TANQUE DE COMBUSTIBLE Y TUVE QUE REALIZAR UN ATERRIJAJE FORZOSO EN EL PRIMER PLANETA CON SIGNOS DE VIDA QUE ENCONTRÉ: LA TIERRA..."

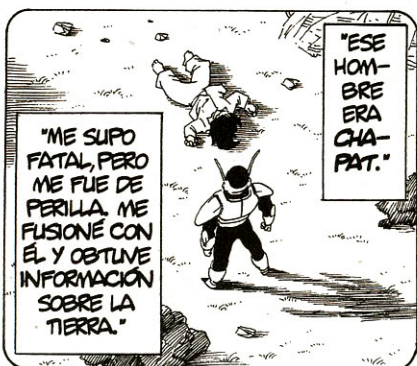


"DURANTE EL
ATERRIZAJE
PERDI EL CON-
TROL DE MI NA-
VE, ATROPELE
A UN TERRICOLA
Y LO MATE..."



MIER-
DA...

"LLEVE LA NAVE
A SU GARAJE.
AFORTUNADAMENTE
PODRÍA REPARARLA,
PERO ME FALTABA
LO MÁS IMPORTANTE,
EL COMBUSTIBLE."

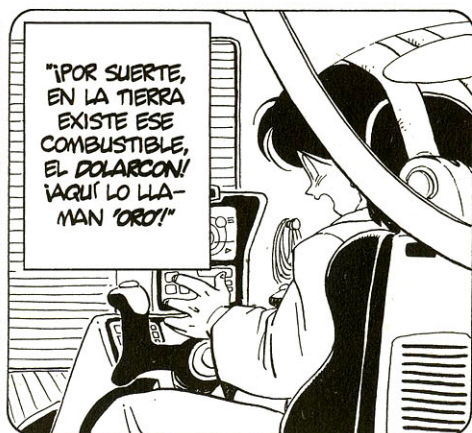


"ESE
HOM-
BRE
ERA
CHA-
PAT."

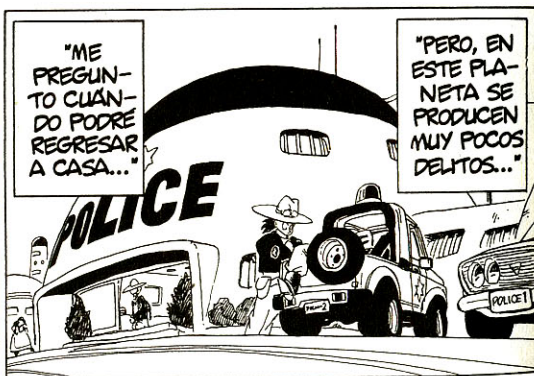
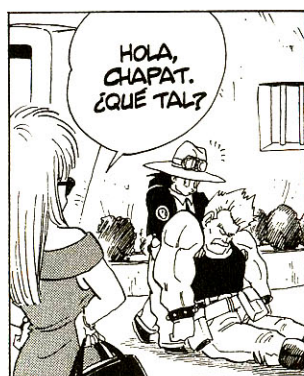
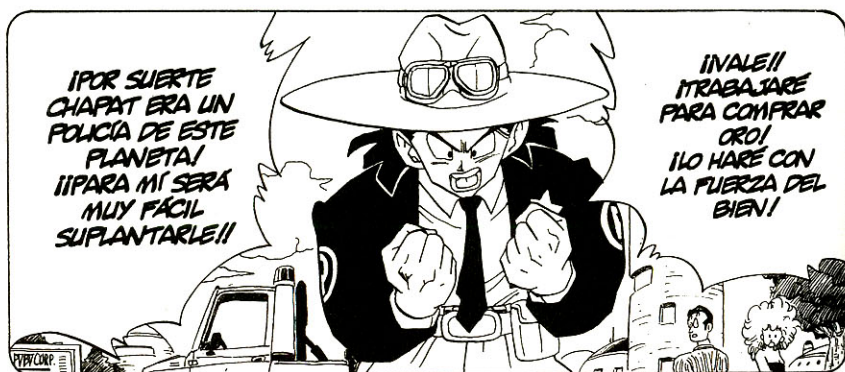
"ME SUPO
FATAL, PERO
ME FUE DE
PERILLA. ME
FUSIONÉ CON
ÉL Y OBTUVE
INFORMACIÓN
SOBRE LA
TIERRA."



"...PERO EN LA
TIERRA EL ORO
ES CARÍSIMO...!
COMO CHAPAT,
NO PODÍA
COMPRAR LOS
MÁS DE 9 KGS.
QUE NECESITABA."



"¡POR SUERTE,
EN LA TIERRA
EXISTE ESE
COMBUSTIBLE,
EL DOLARCON!
¡AQUÍ LO LLA-
MAN 'ORO!'"





¡¡AH...!! ¡¡CHAPAT, ESTÁ ESCRIBIENDO EL INFORME, CON LO GANFUL QUE ES!!

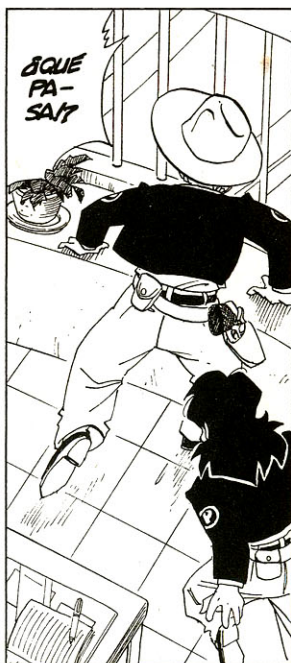
YA PARECÍA RARO, CHAPAT.

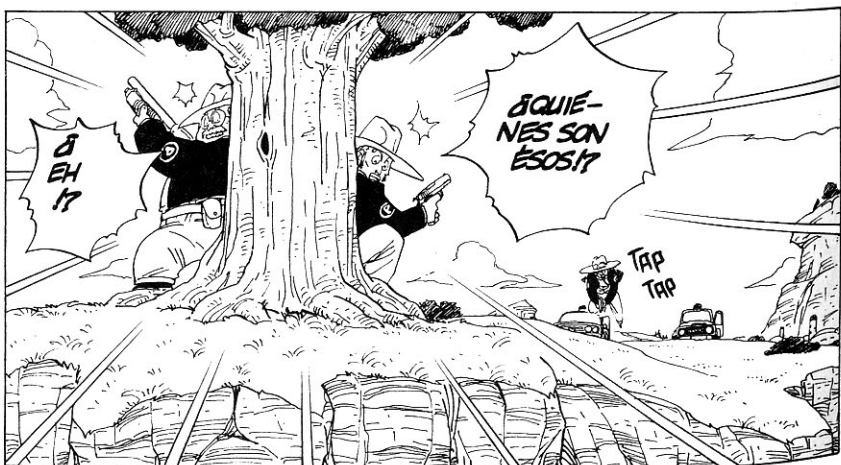
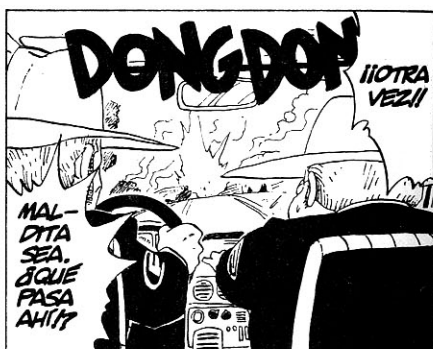
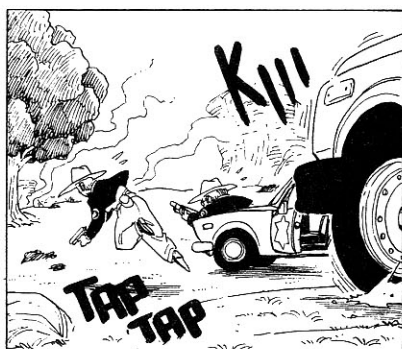
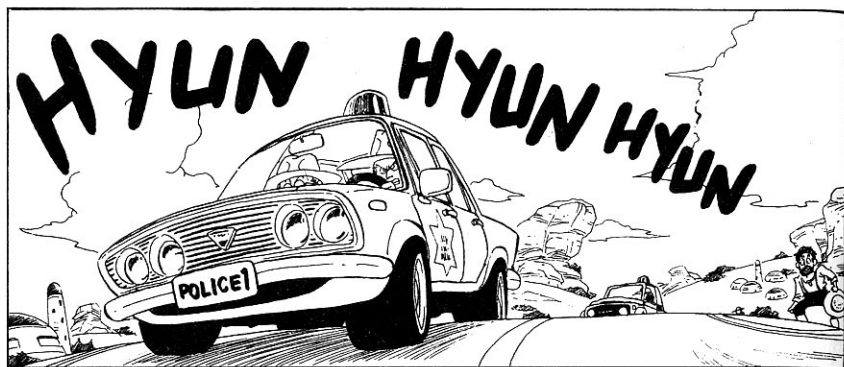
TU NO ERES CAPAZ DE ARRESTAR A UN DELINCUENTE ASI. TE AYUDO ALGUIEN, ¿EH? AHORA LO ENTIENDO.

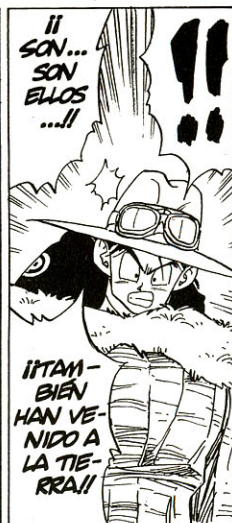
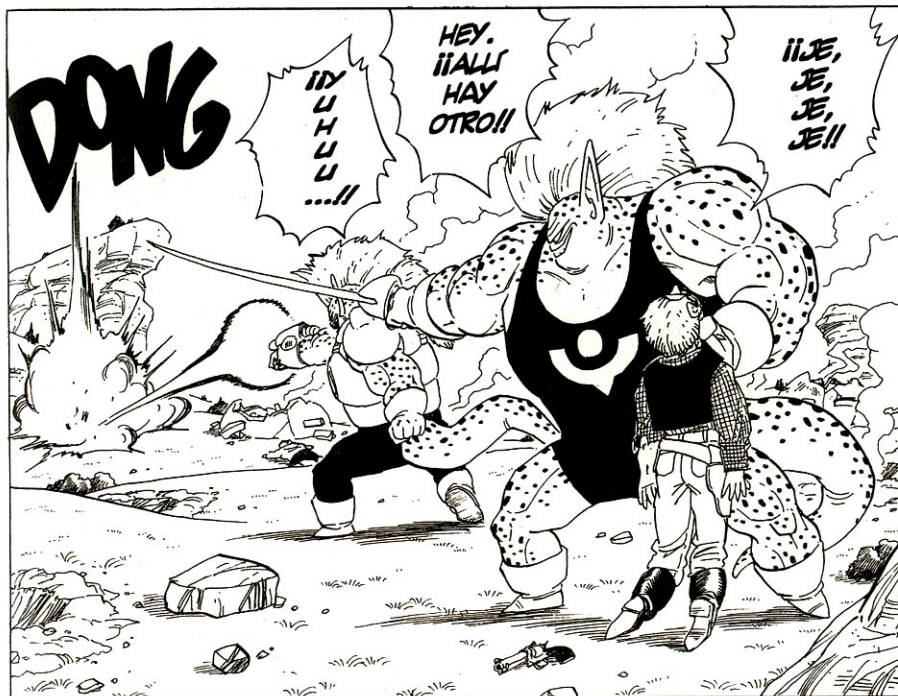


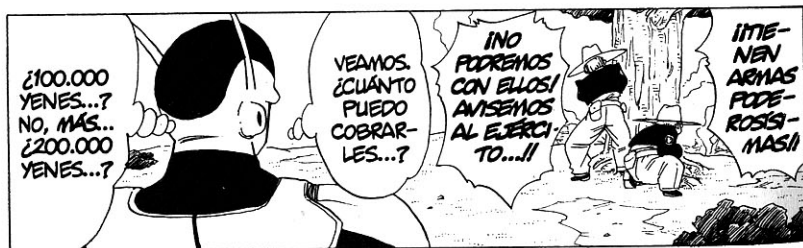
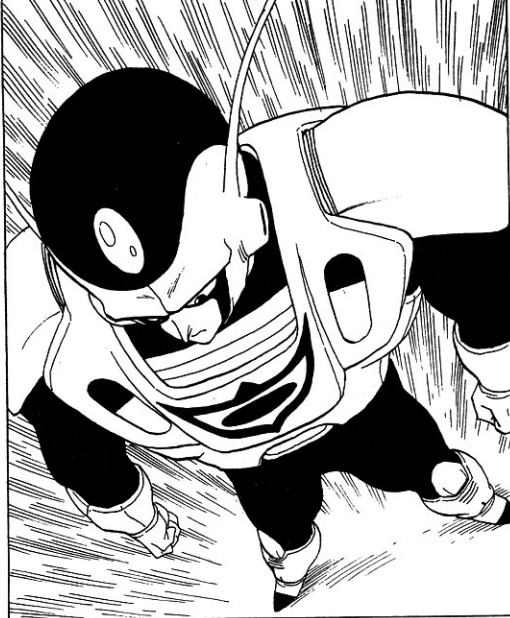
EY, EY.

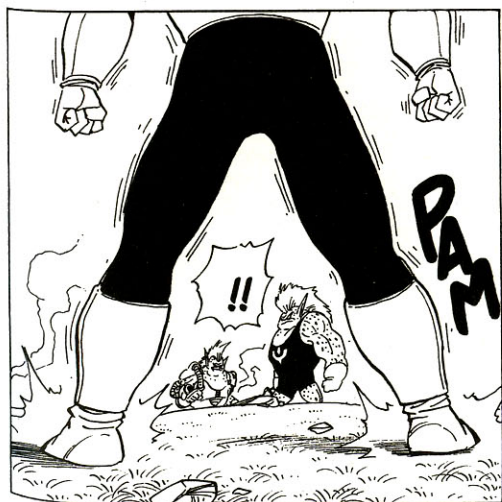
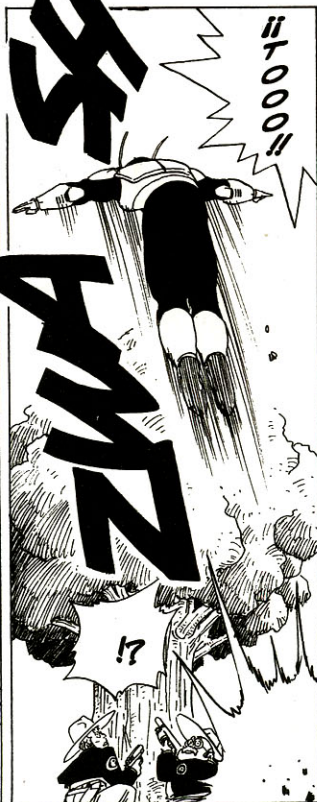
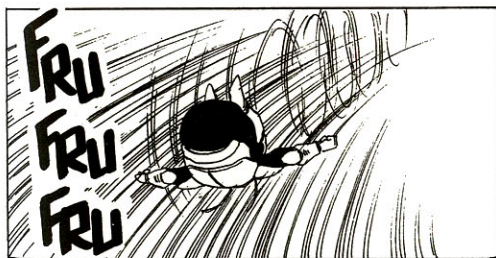
¿QUE FA-SA?

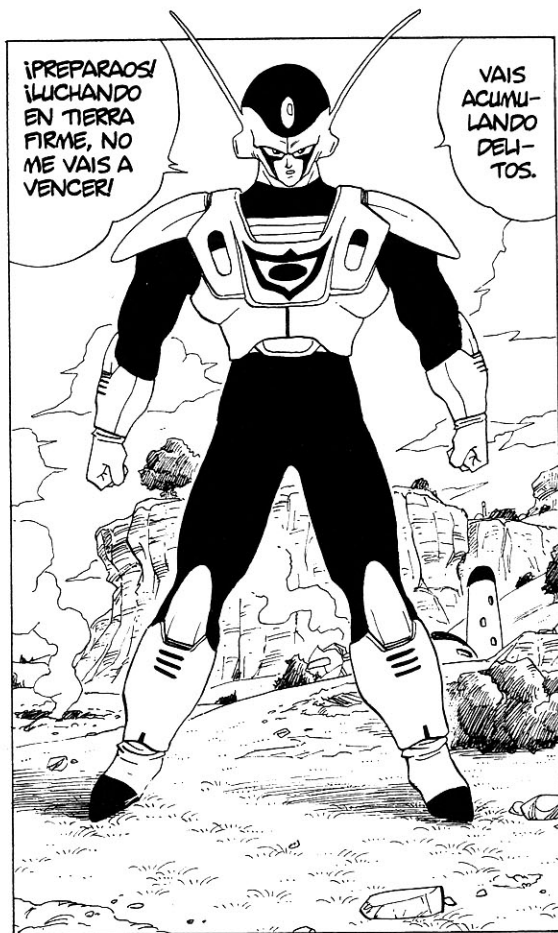












¡PREPARAOS!
ILUCHANDO
EN TIERRA
FIRME, NO
ME VAIS A
VENCER!

VAIS
ACUMU-
LANDO
DEL-
TOS.



¿QUE
HACES TU
AQUI...?!

¡ESTO
SÍ QUE
ES UNA
SORPRE-
SA...!



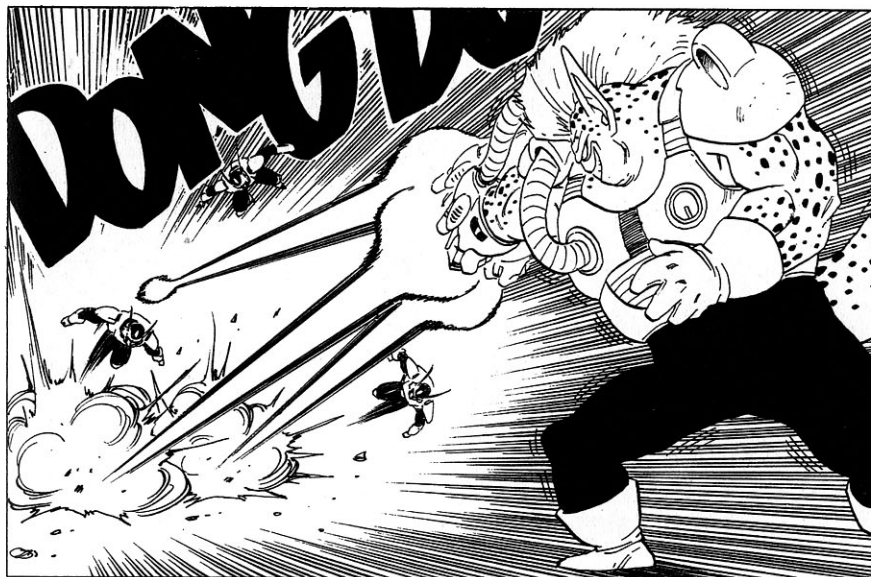
¡NO ME
HAGAS
REIR!
¡AHORA
VERÁS!

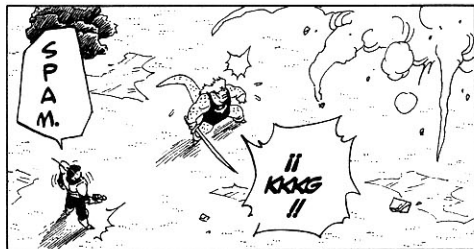
¿QUE
NO TE
VAMOS A
VENCER
?!



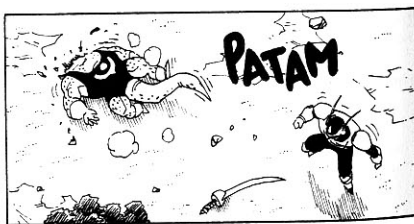
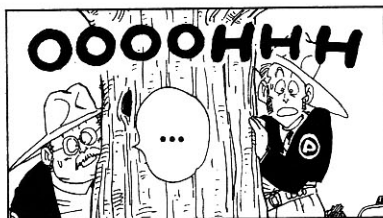
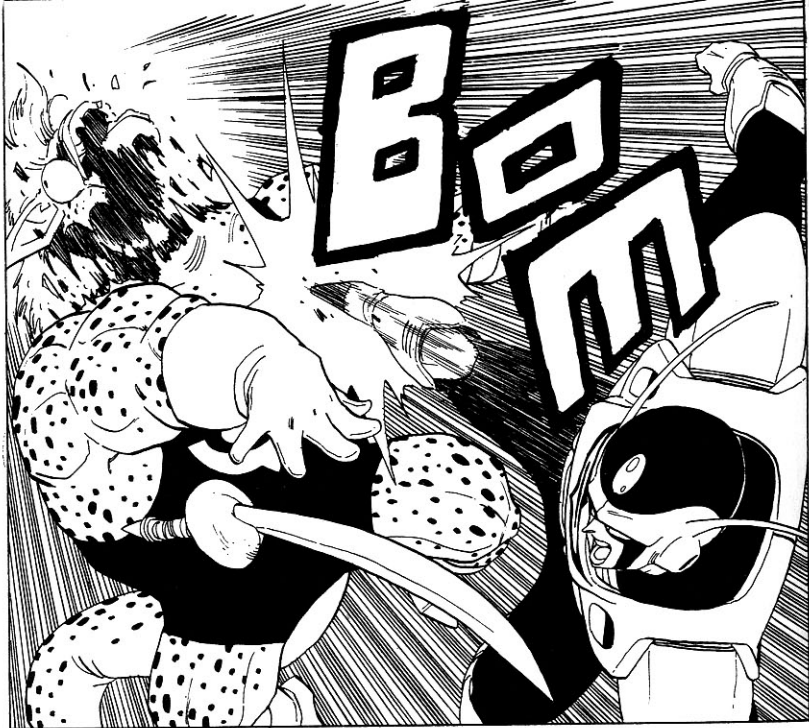
TAM-
BIÉN
ES MUY
RARO.

¿A
QUIÉN
ES ÉSE
?!











"MI VERDADERO NOMBRE ES GIOLA Y, EN MI PLANETA, VILETESION, SOY POLICIA. PERSIGUIENDO A UNOS ASESINOS, ME ACERQUE A LA TIERRA CUANDO..."

"SOY CASHMAN. A LOS QUE NO ME CONOZCAN DEL EPISODIO ANTERIOR... O A LOS QUE SE HAN OLVIDADO DE MI POR COMPLETO, VOY A DARLES UNA ULTIMA OPORTUNIDAD..."

CASHMAN

EL GUERRERO AHORRADOR

Capítulo 2



"...ME DESTROYERON EL TANQUE DE COMBUSTIBLE Y TUVE QUE REALIZAR UN ATERRIZAJE FORZOSO..."



"CHAPAT ERA UN POLICIA, IGUAL QUE YO. CUANDO ME FUSIONE CON EL, OBTUVE MUCHA INFORMACION SOBRE LA TIERRA."

"EN LA TIERRA PERDI EL CONTROL DEL APARATO Y ATROPELLE Y MATE A UN HOMBRE LLAMADO CHAPAT."





"AUNQUE TRABAJARA COMO LO HARIA CHAPAT, NUNCA PODRIA REGRESAR A MI PLANETA..."

"LO LLAMAN ORO, PERO ... LES CORTA SIMON"



"PODIA REPARAR EL APARATO, PERO ME FALTABA LO MAS IMPORTANTE: EL COMBUSTIBLE. POR SUERTE, EN LA TIERRA EXISTE ESE COMBUSTIBLE."

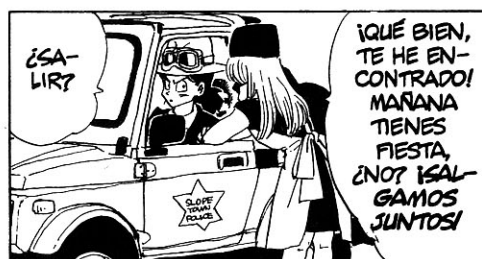
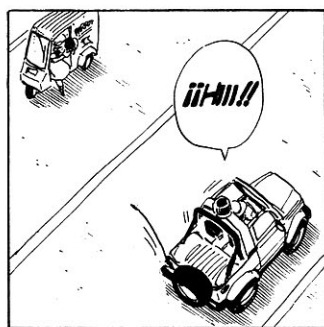
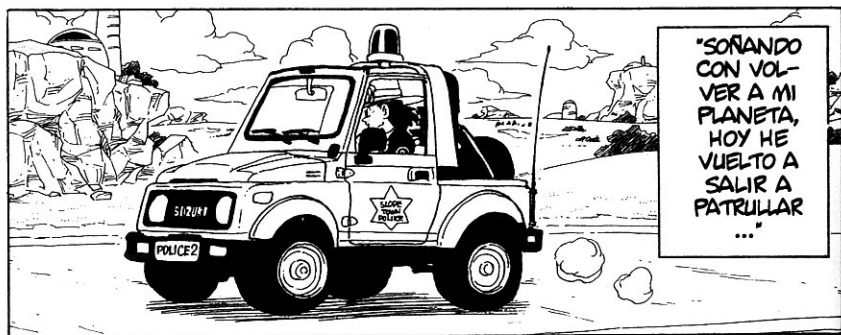


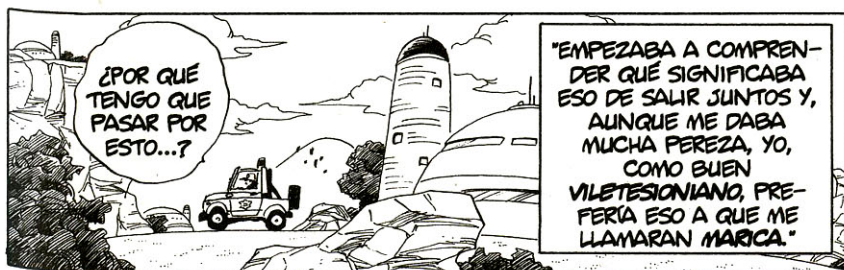
"ASI QUE DECIDI TRABAJAR, USANDO LA HABILIDAD PARA LA LUCHA QUE TENEMOS LOS HABITANTES DE VILETESION... SE TRATABA DE LUCHAR POR EL BIEN Y QUE ME PAGARAN POR ELLO."

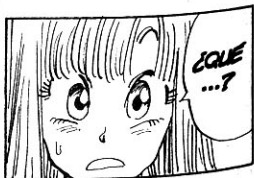
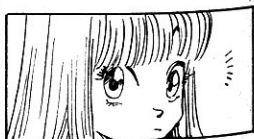
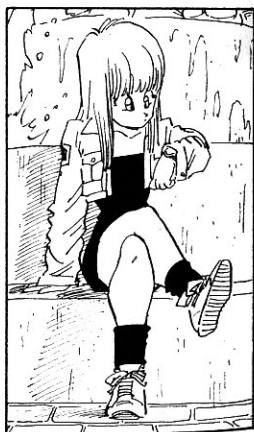
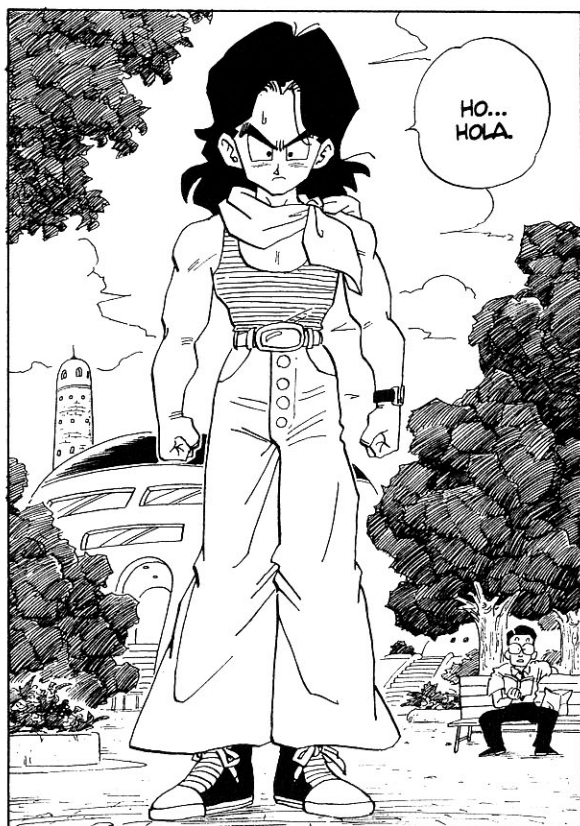
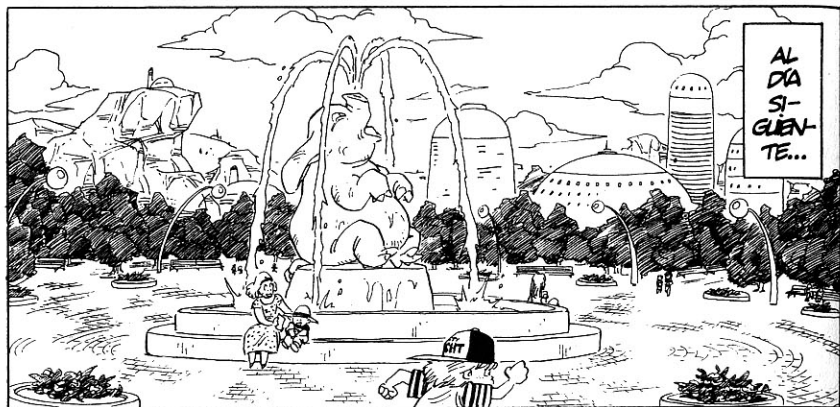


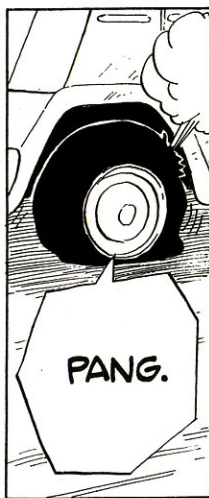
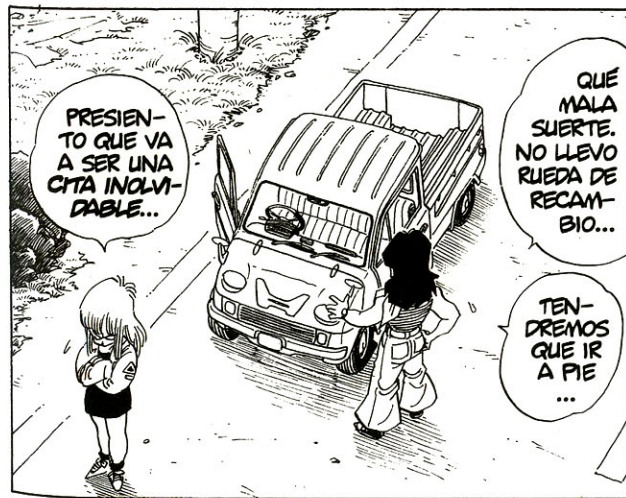
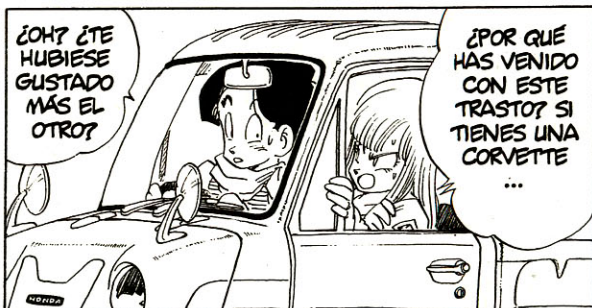
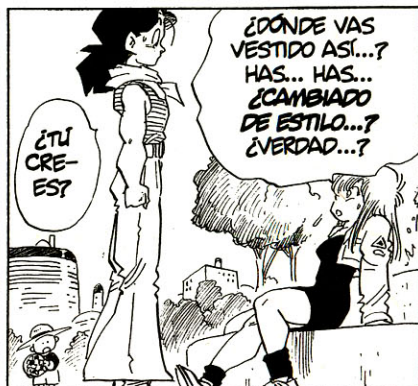
"EL DIA DE MI REGRESO ESTA AUN MUY LEJOS..."

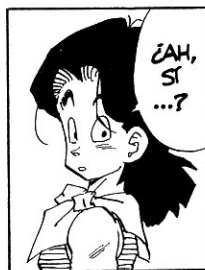
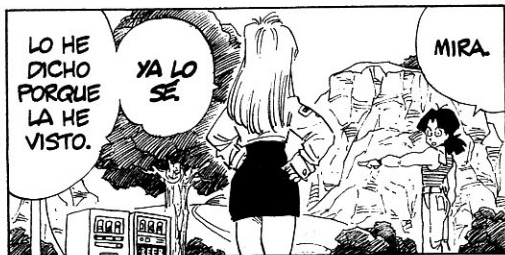
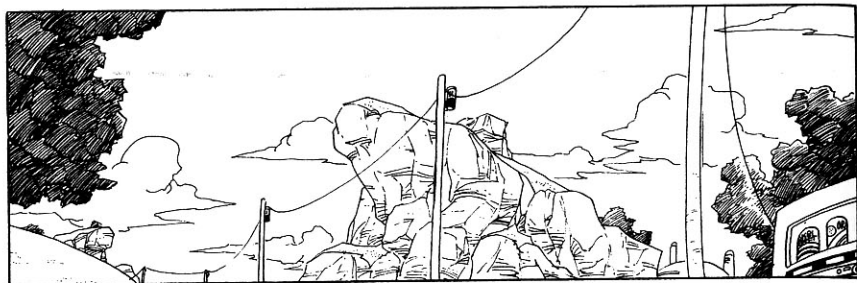
"PARA VOLAR HASTA EL PLANETA VILETESION NECESITO UNOS 9 KGS DE ORO, QUE EN DINERO SON UNOS 17 MILLONES DE YENES. HASTA AHORA HE LOGRADO AHORRAR 336.000 YENES..."

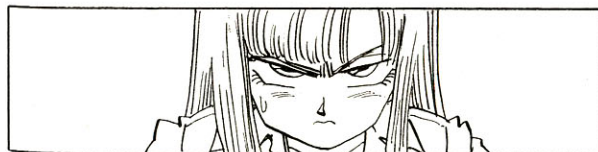
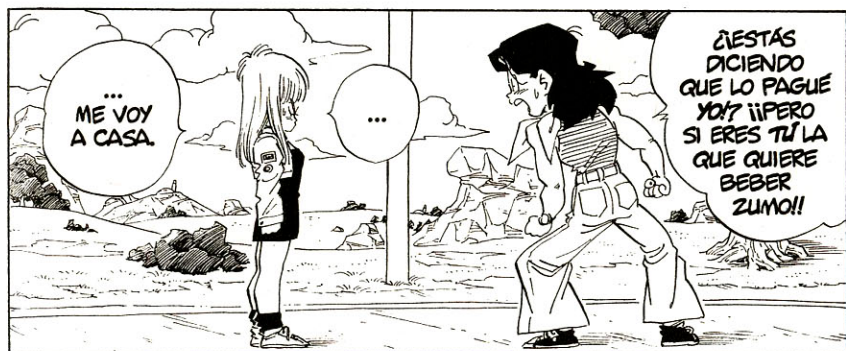


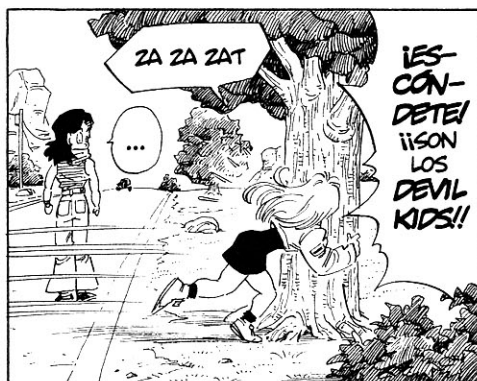
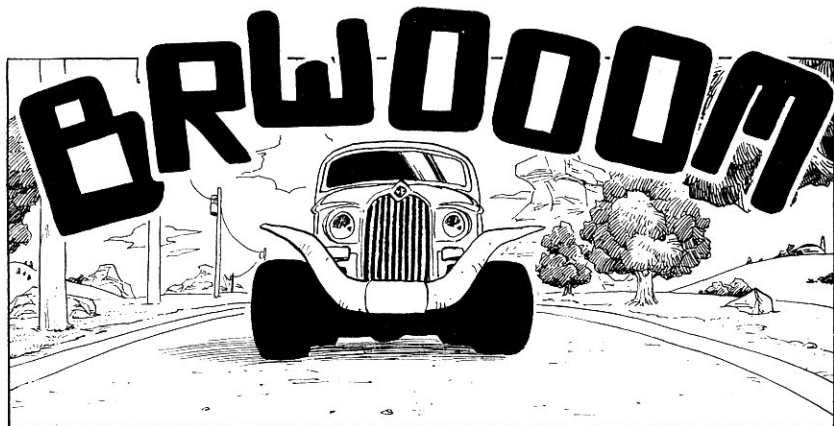




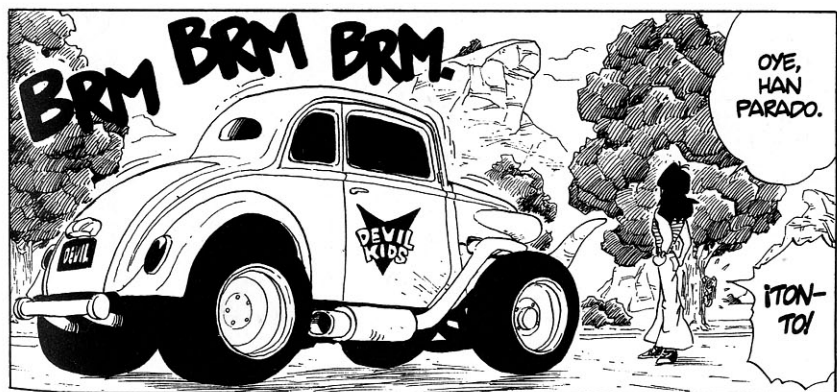
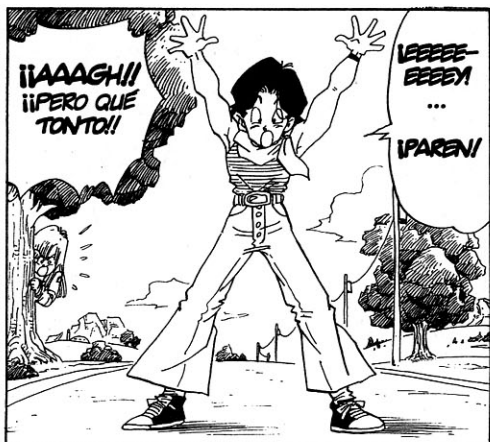


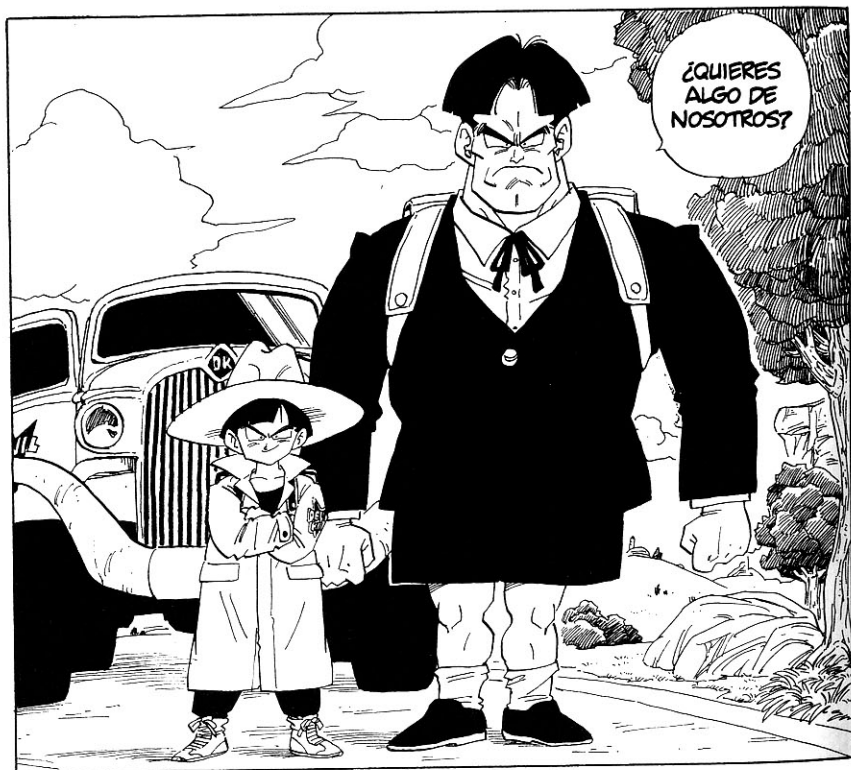






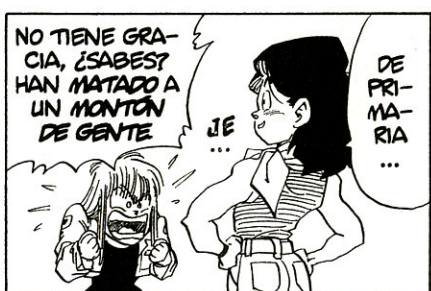
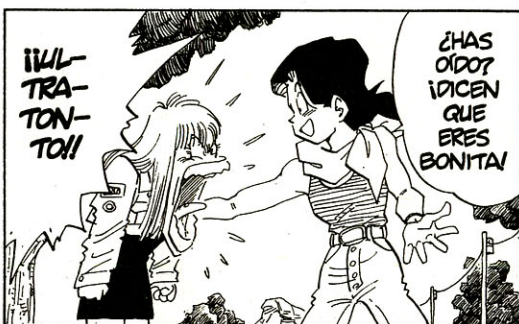
¿POR QUÉ?

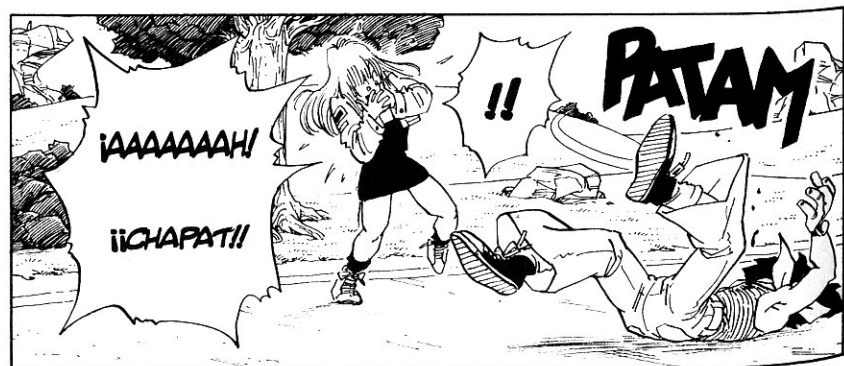
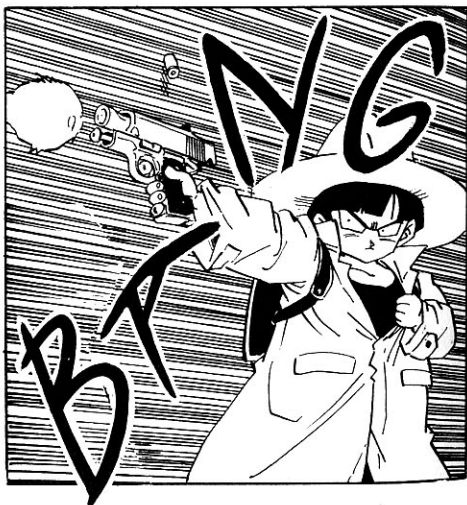
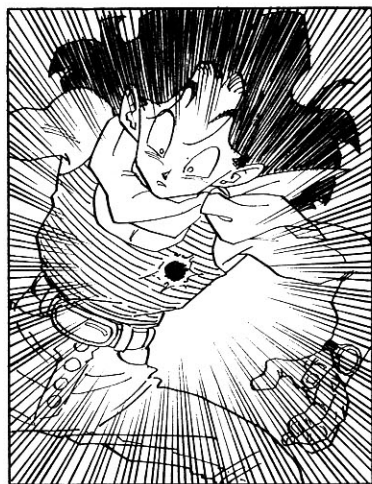


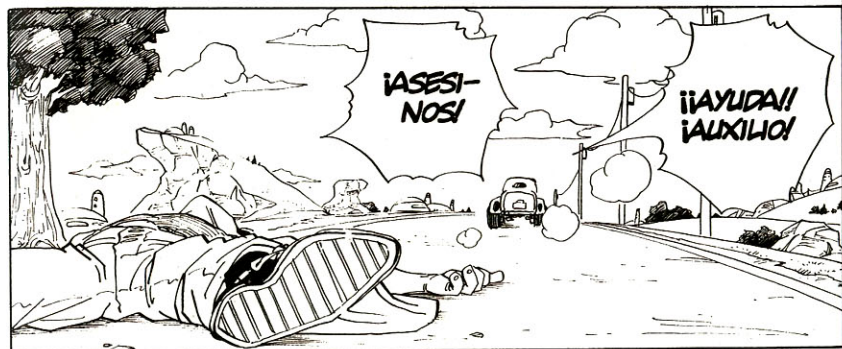
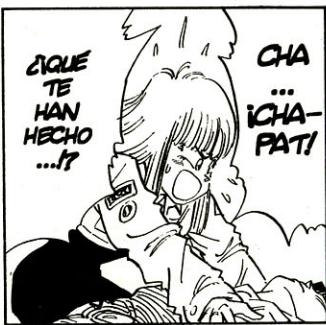


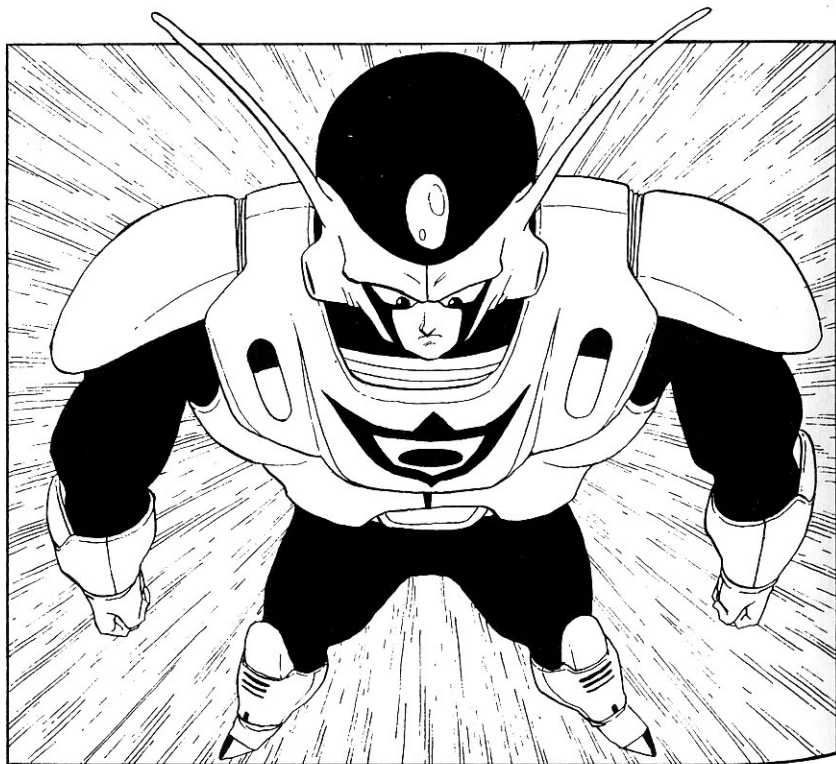


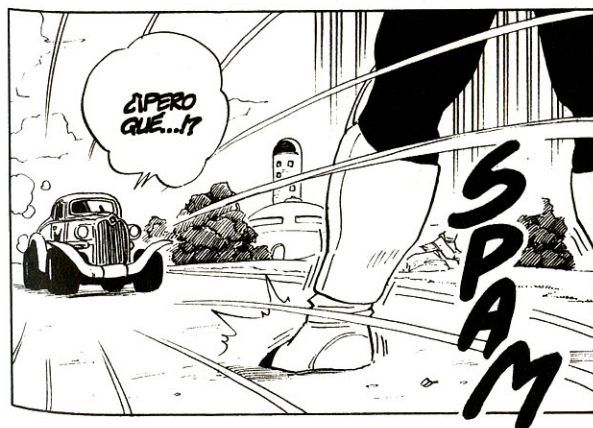
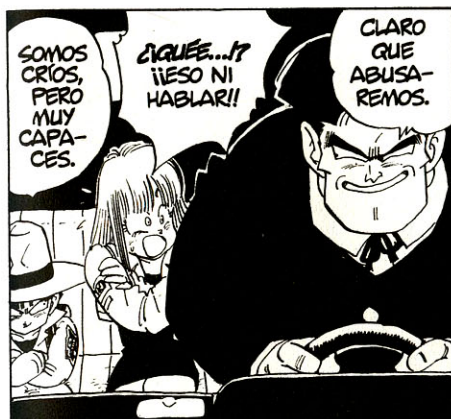
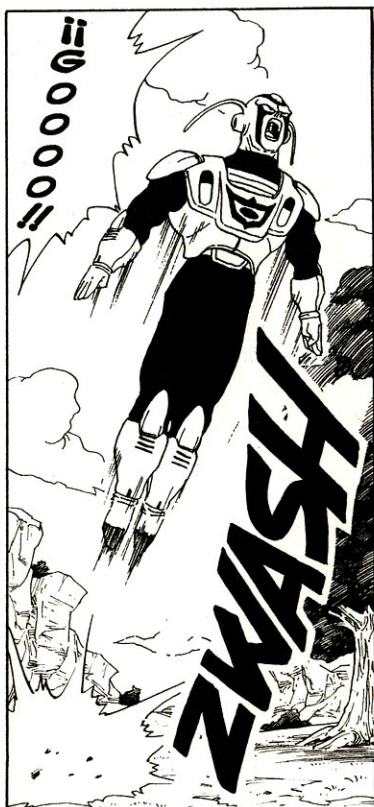
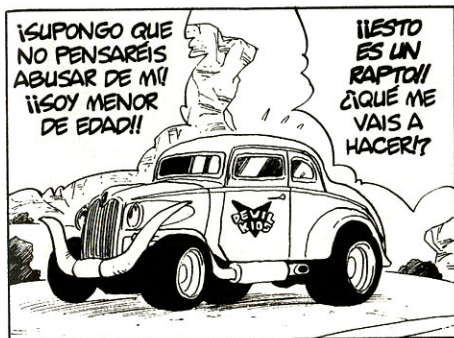
¡¡SON LOS
DEVIL KIDS!!
¡¡LOS ESTU-
DIANTES DE
PRIMARIA
MÁS PELI-
GROSOS DEL
MUNDO!!

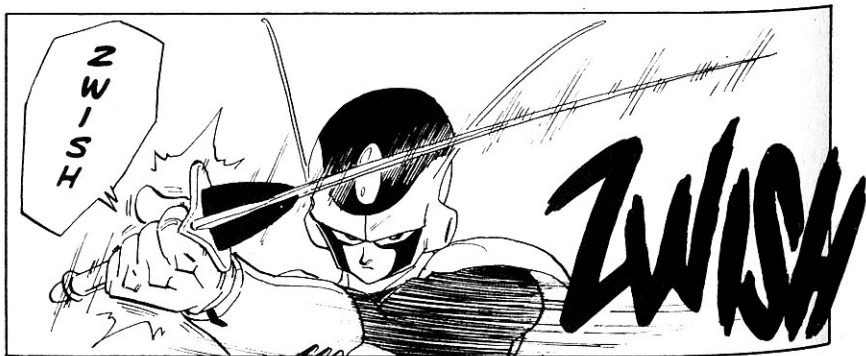
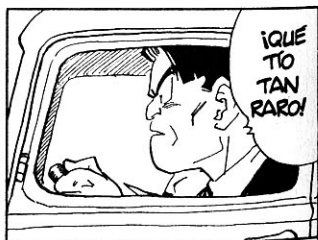
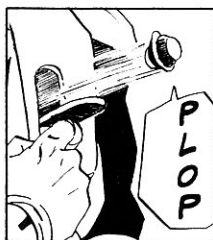
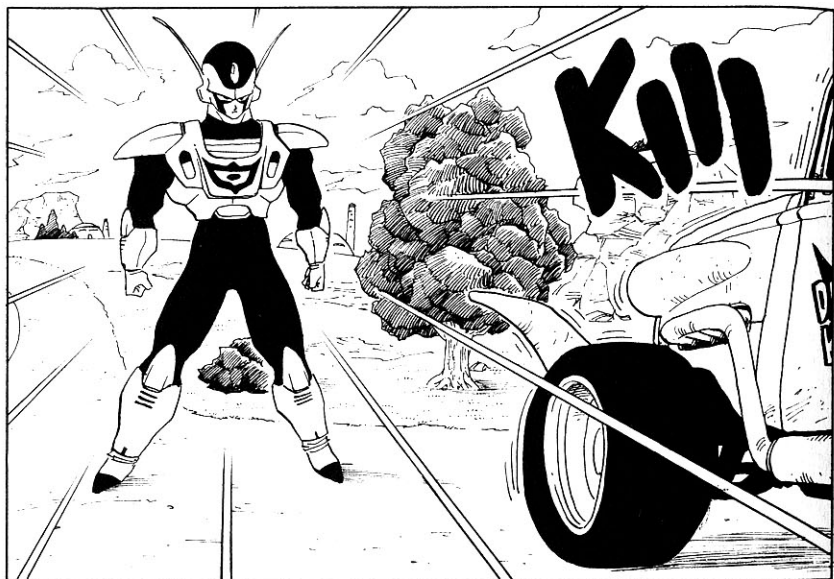


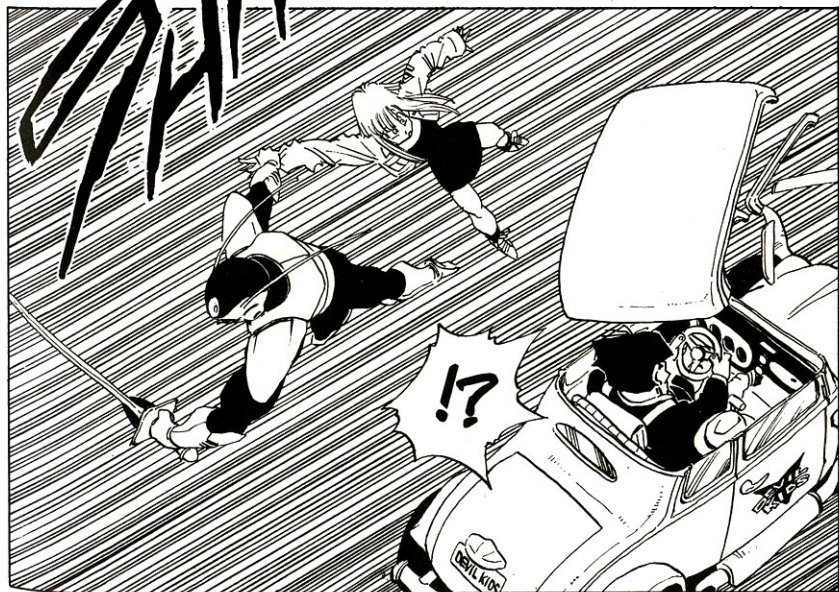
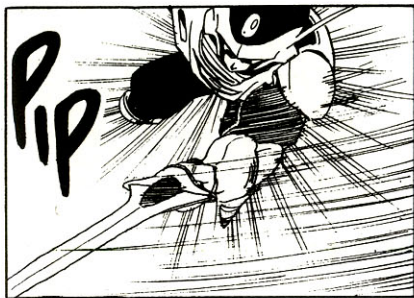


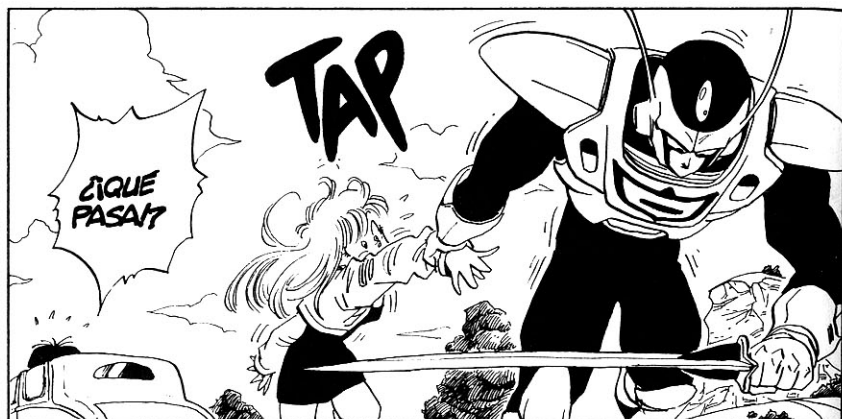


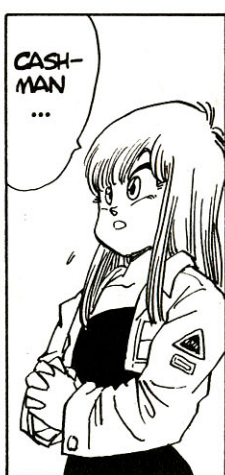
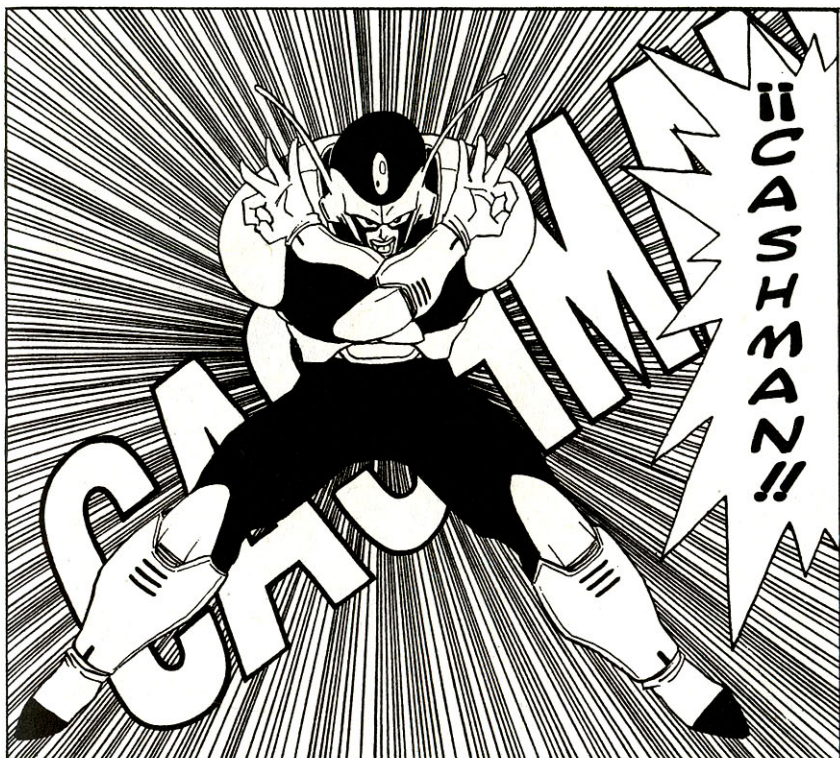


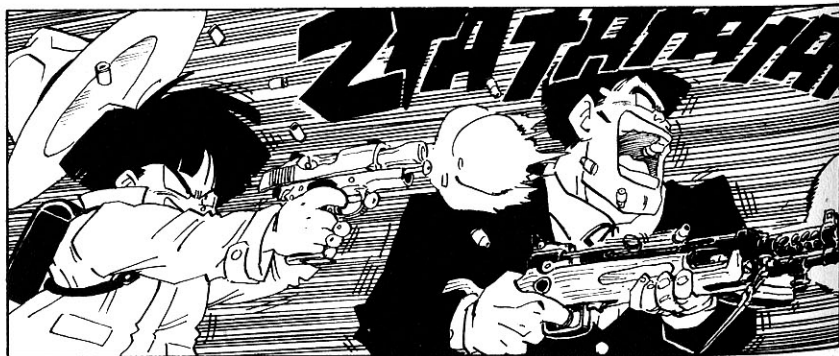
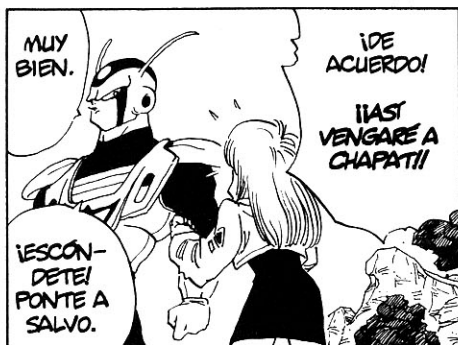


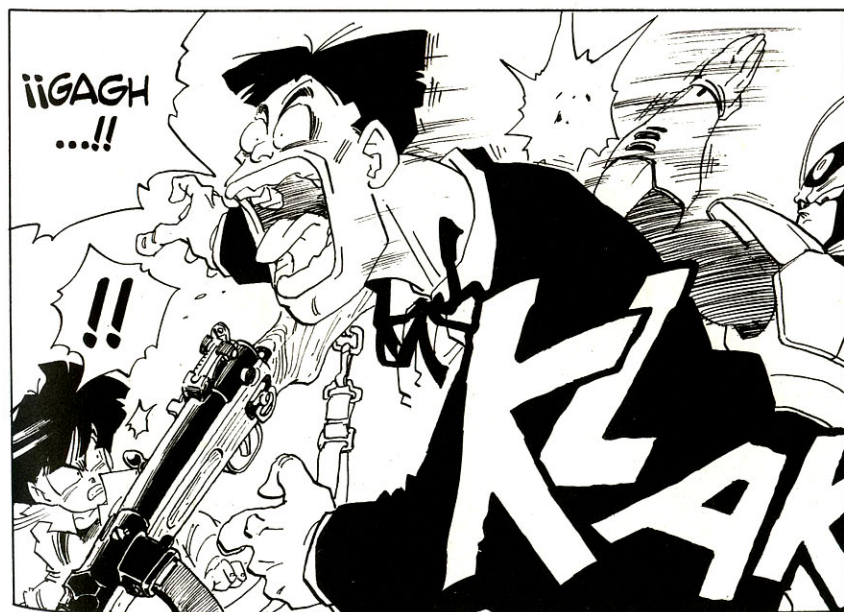
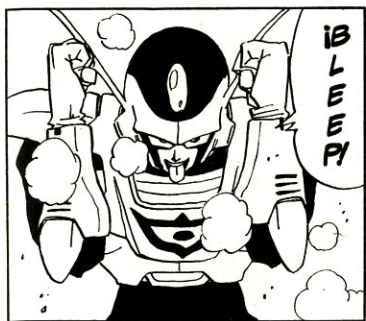


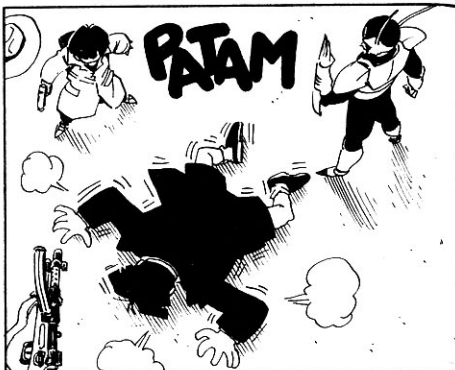


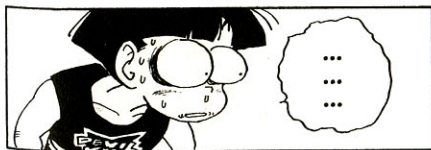
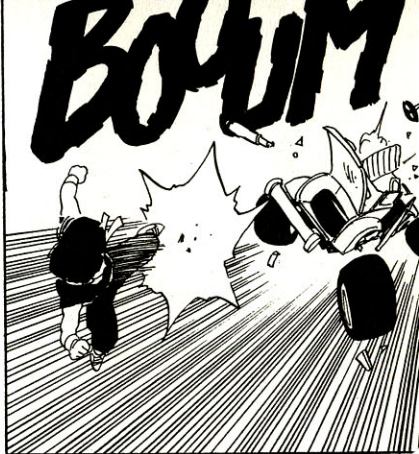


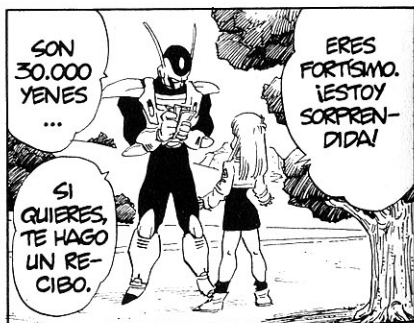


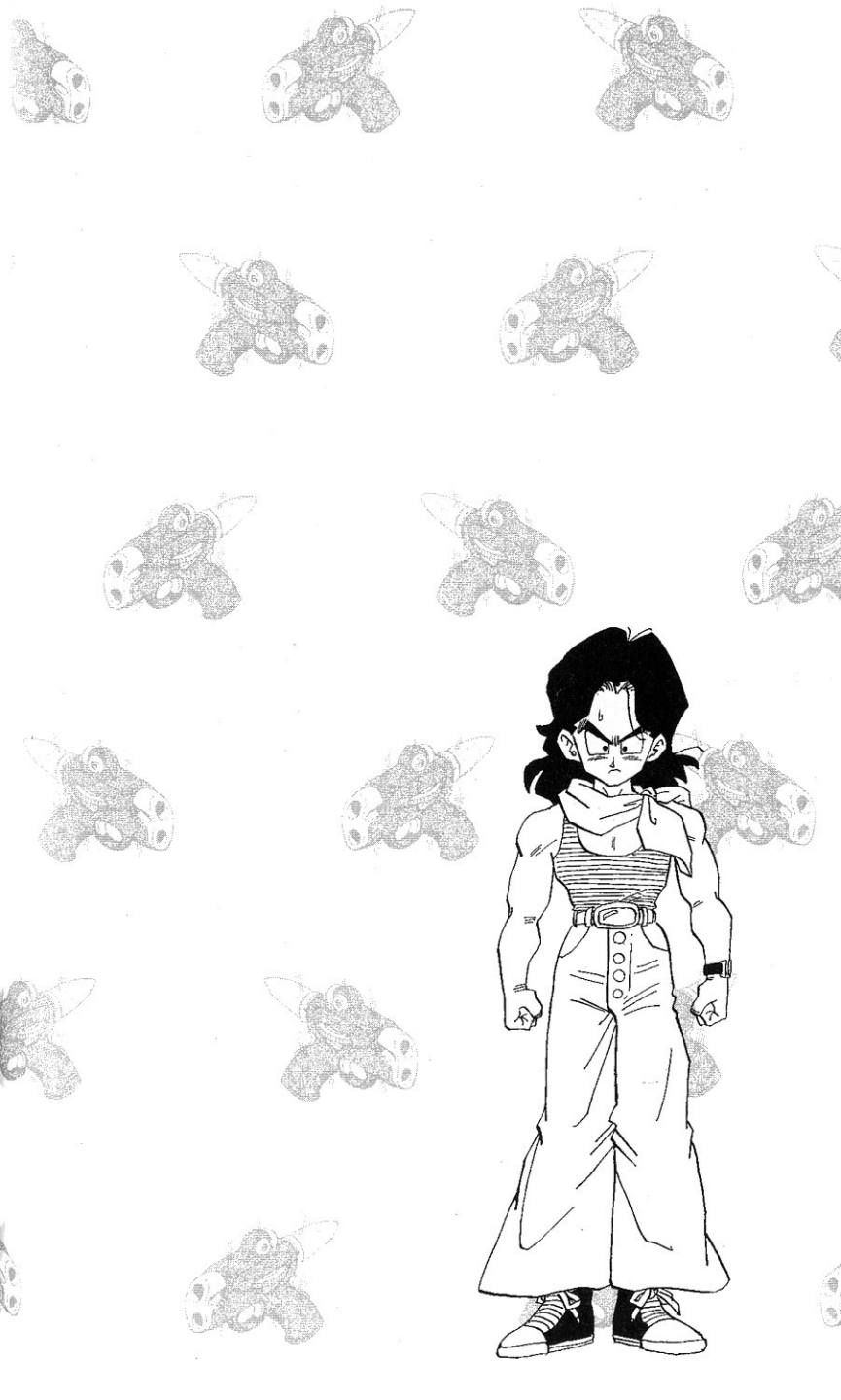












CASHMAN

EL GUERRERO AHORRADOR



"HE AHORRADO 506.000 YENES DE LOS 17 MILLONES QUE NECESITO PARA COMPRAR LO QUE EN LA TIERRA LLAMAN ORD. ES DOLARCON, EL COMBUSTIBLE QUE NECESITO PARA LA NAVE...ME FALTAN SOLO 16.494.000 YENES... MIERDA..."

"HA PASADO CASI UN AÑO DESDE QUE ATERRICÉ EN LA TIERRA... HE TRABAJADO DURO PARA PODER REGRESAR AL PLANETA VILETESON..."

"COBRO DINERO A LA GENTE POR SALVARLES DE LOS DELICUENTES."

"USANDO EL CUERPO DE CHAPAT, UN POLICIA TERRICOLA, HOY SIGO PATRULLANDO..."

"¡¡PERFECTO!!
¡HAY UN ATRACADOR EN LA ZONA! ¡HUYE EN UNA CAMIONETA AMARILLA! ¡ES MUY PELIGROSO! ¡HA MATADO A VARIAS PERSONAS!"

EN EL BARRIO 59.

PIP
PIP.

¡EL COCHE ESTROPEADO!
¡NO HAY DELITOS!

MIERDA
...
HOY HA SIDO UN MAL DÍA...

¡¡DE-
TÉNLE
COMO
SEA!!

¡¡CHA-
PAT!!
¿DÓN-
DE
ESTÁS?

AQUÍ
CHA-
PAT.



¡¡TEN
CUIDADO
PERO
DETÉNLE!!
¡¡FUERTE,
CHAPATI!!

¡¡DE
ACUER-
DO!!



¡¡
1.000
MILLO-
NES
!!



¿HAY
REHENES?
¿HA
ROBADO
ALGO?

¡NO HAY
REHENES!
¡PERO HA
ROBADO
UNOS MIL
MILLONES!!



¡¡
B
I
E
N
!!

¡¡ES LA
OPORTUNIDAD
DEL SIGLO!!!



¡¡A
MI
VER-
DA-
DERO
YO!!

KCHIT!



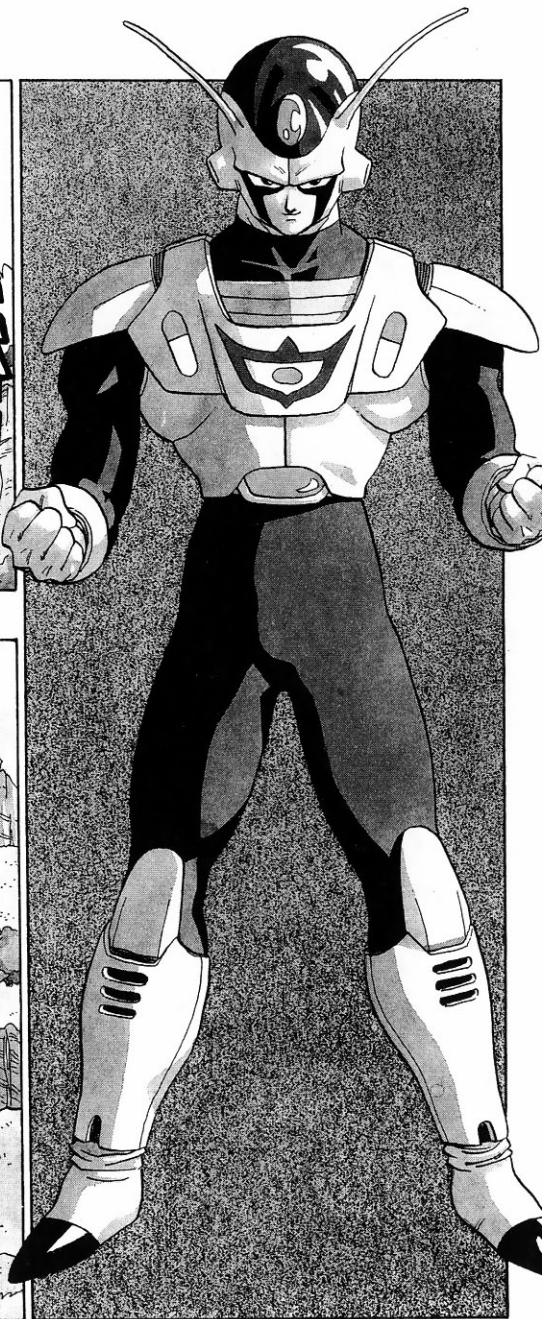
¡¡
PODRE
VOLVER
A VILE
TESON
!!

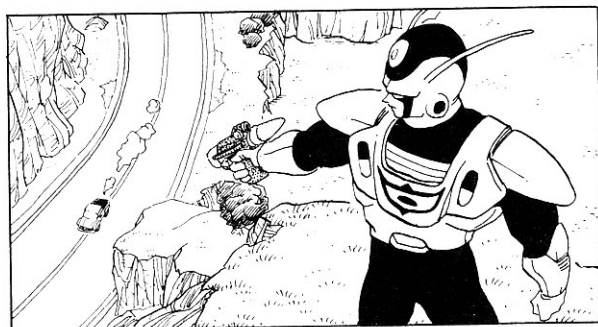
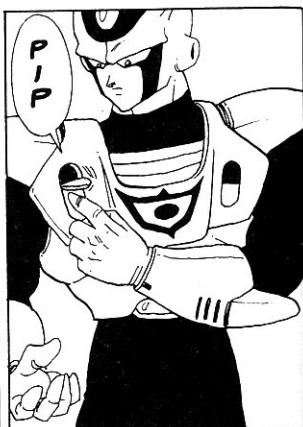
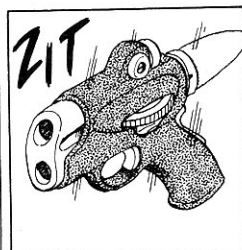
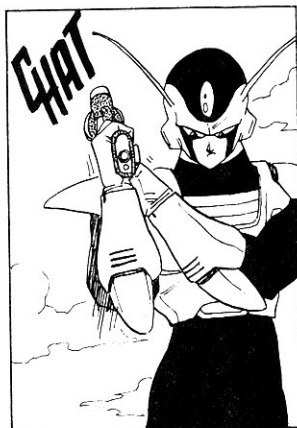


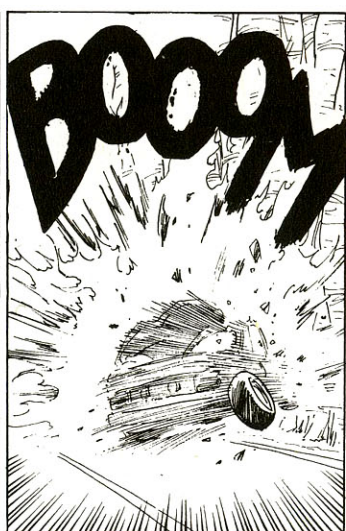
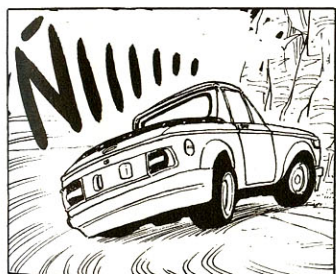
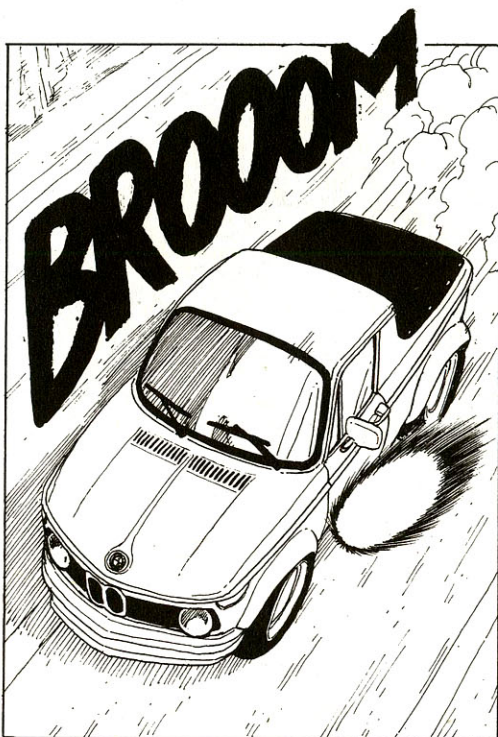
¡¡Y POR
AQUÍ NO
SE VE A
NADIE!!

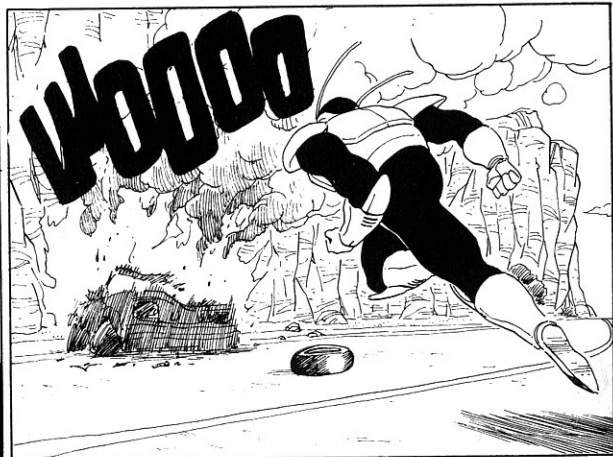
¡¡CON TODO
ESO, NADIE
SE DARÁ
CUENTA SI
FALTAN
16.494.000
YENES!!

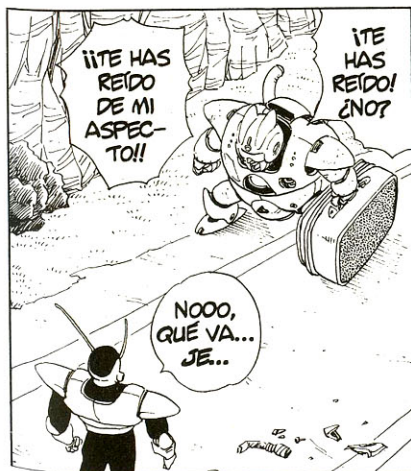
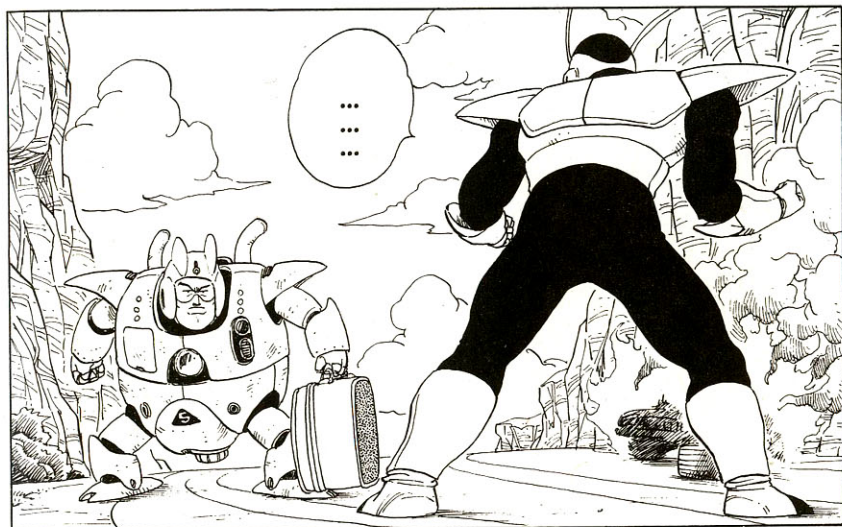


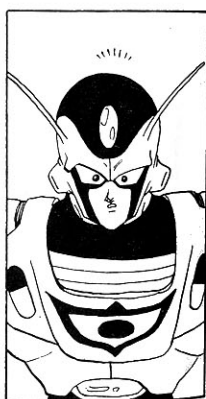
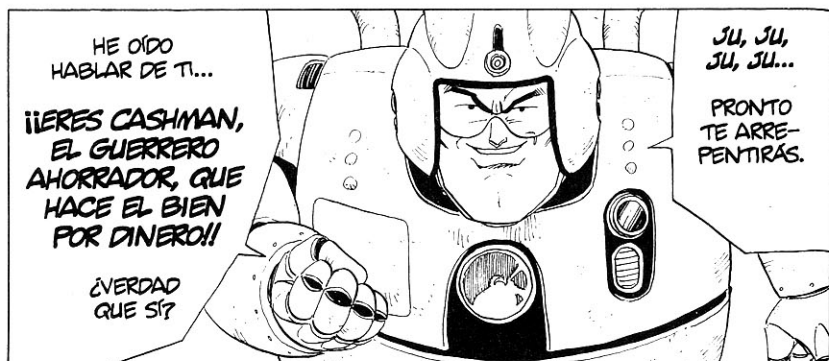


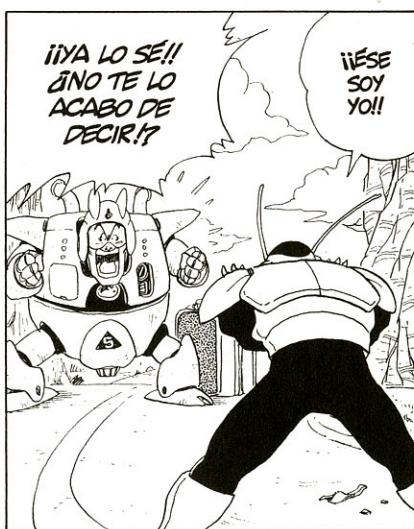
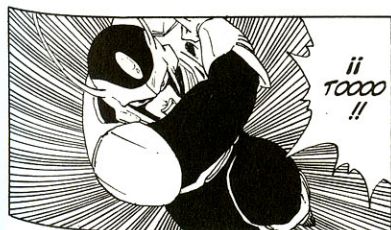
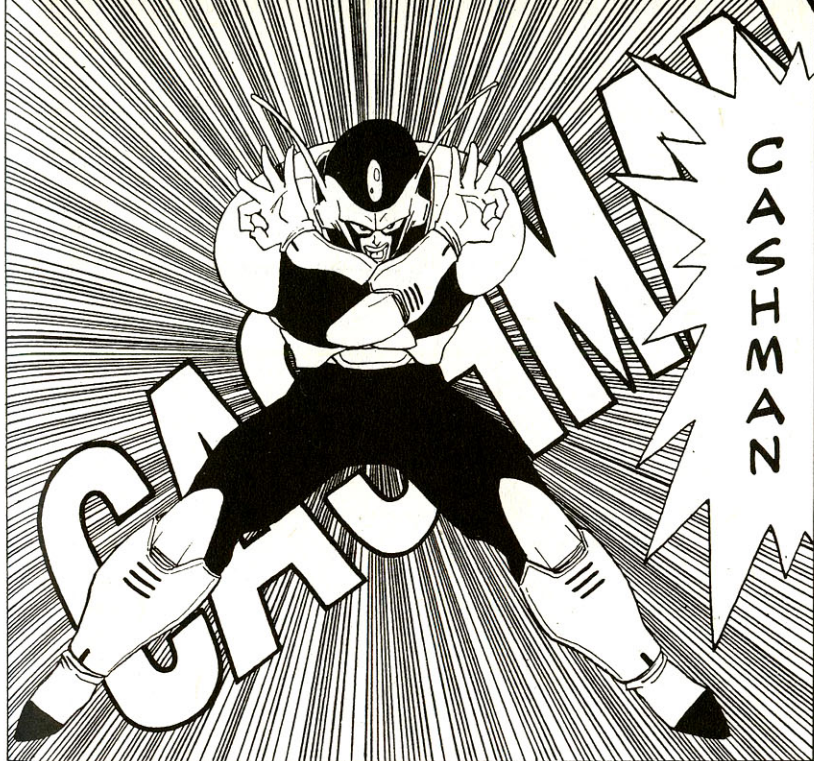


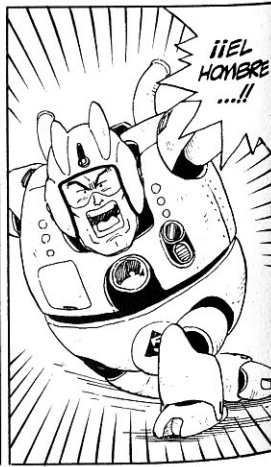
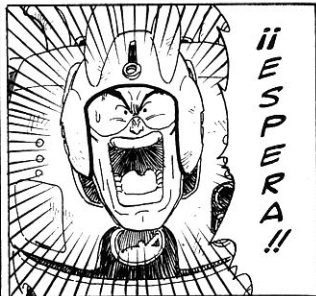


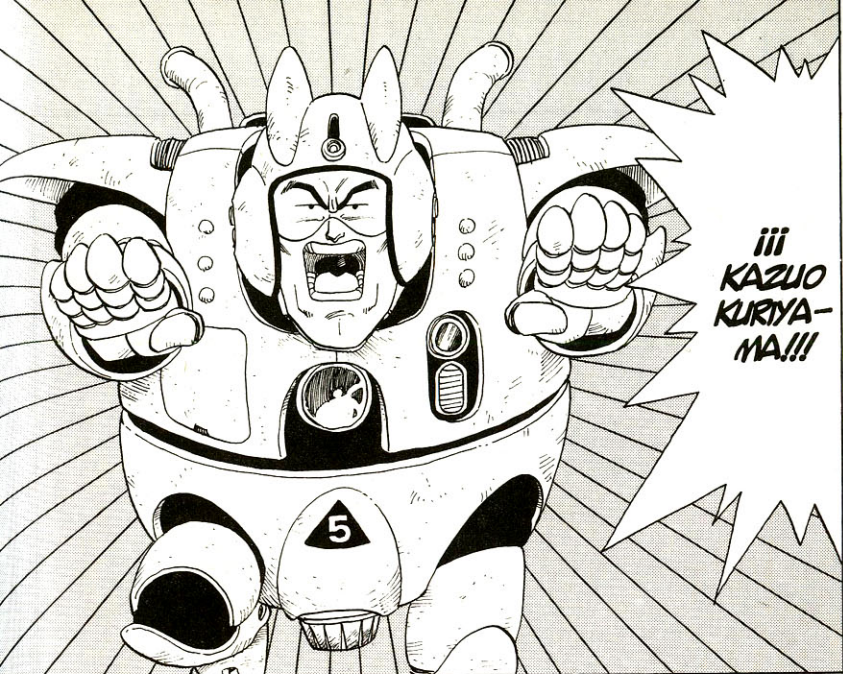








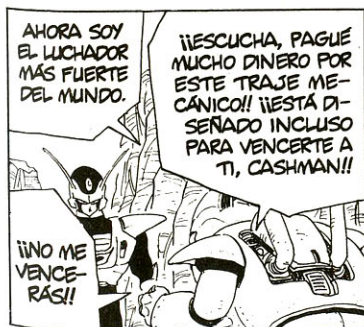




iii
KAZUO
KURIYA-
MA!!!



SU,
SU.



AHORA SOY
EL LUCHADOR
MÁS FUERTE
DEL MUNDO.

¡¡ESCUCHA, PAGUE
MUCHO DINERO POR
ESTE TRAJE ME-
CÁNICO!! ¡¡ESTA DI-
SEÑADO INCLUSO
PARA VENCERTE A
TI, CASHMAN!!

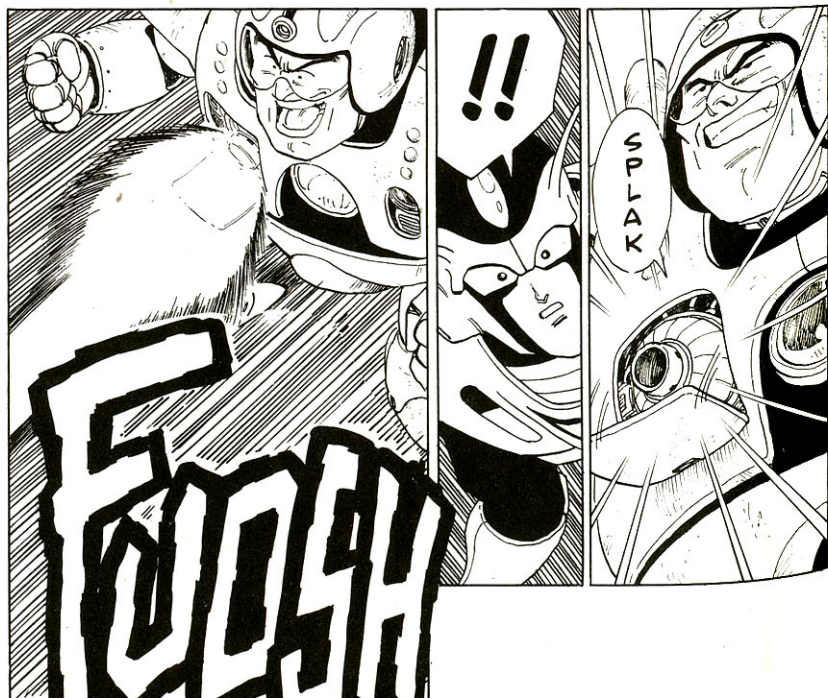
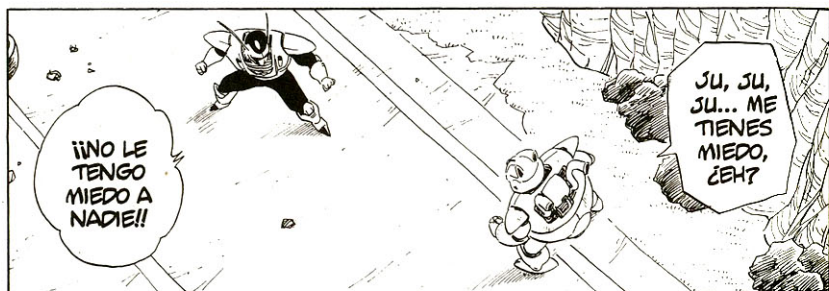
¡¡NO ME
VENCE-
RÁS!!

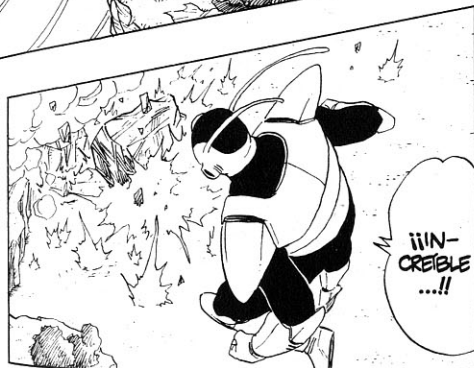


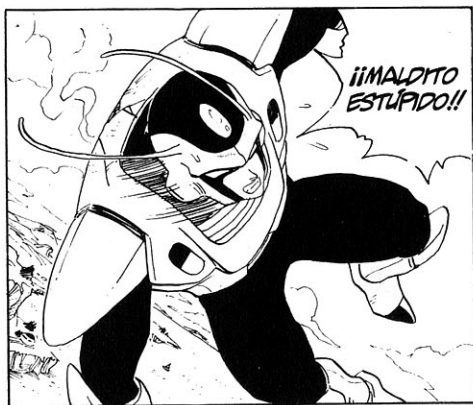
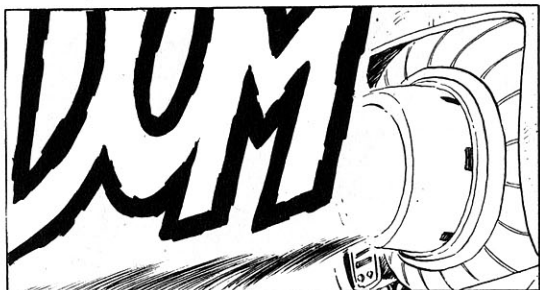
TE MATA-
RE... ¡¡TE
LO ASE-
GURO!!



TE...
TE HAS
REÍDO
OTRA
VEZ.



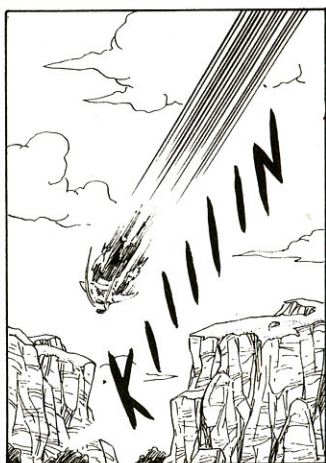
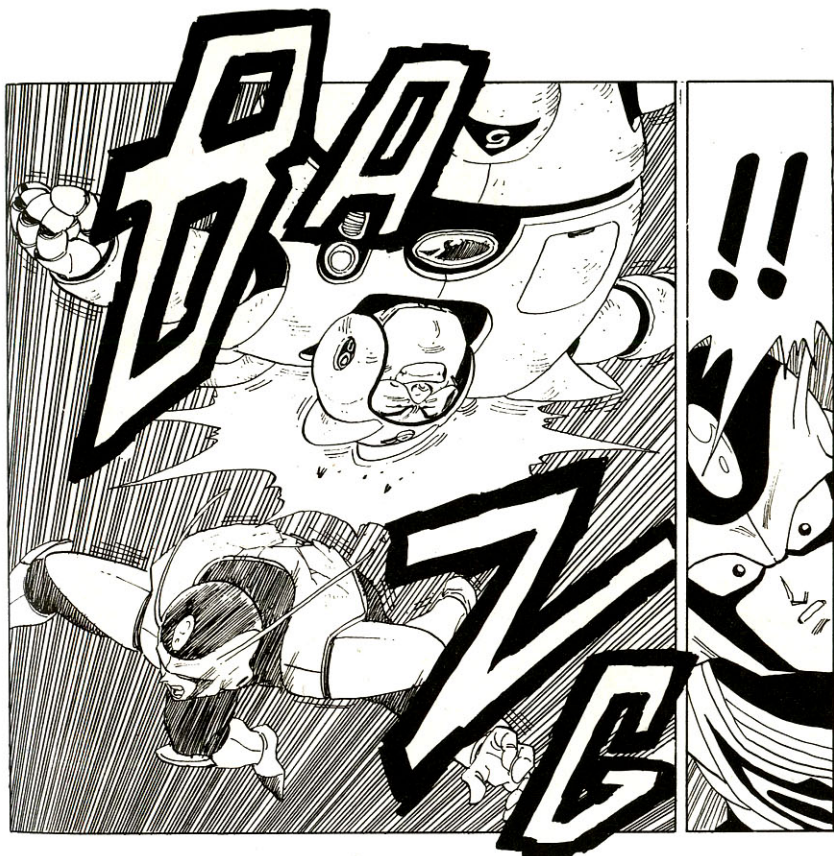


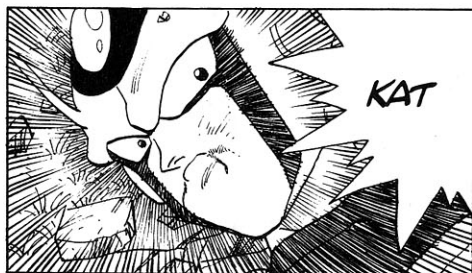
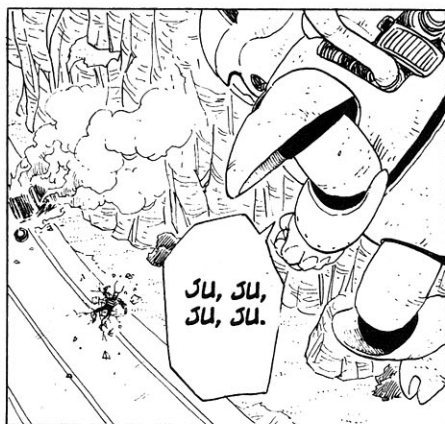


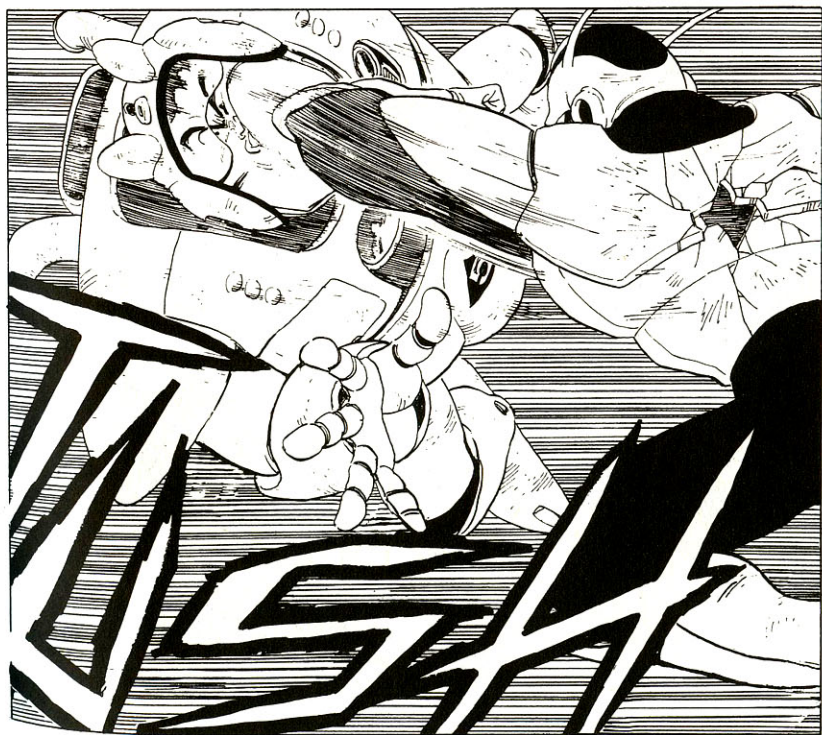
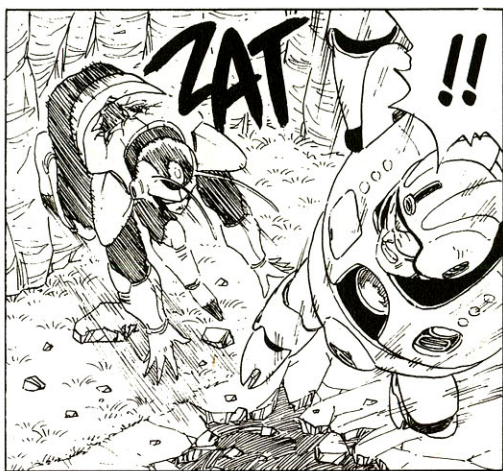
¡¡MALDITO
ESTÚPIDO!!

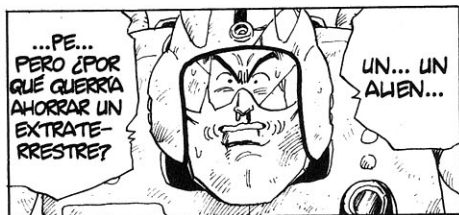
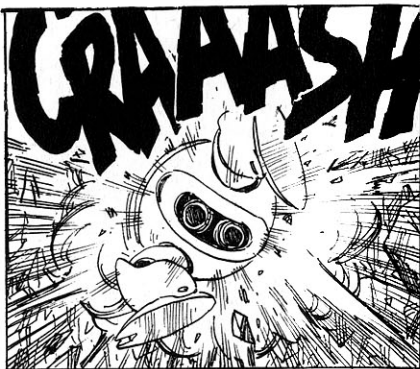


¡¡K
K
K
G!!









PARA PODER
CONSEGUIR ESE
ORO, ESTOY
AHORRANDO
POCO A POCO.

SE ME ESTROPEÓ LA
NAVE Y TUVE QUE
ATERRIZAR EN LA
TIERRA. HE REPARA-
DO LA NAVE, PERO
NECESITO ORO CO-
MO COMBUSTIBLE.

500...
500 MI-
LLONES
...

¡¡PU...PUES
HABERLO DICHO
ANTES!! ¡REPAR-
TÁMONOS LOS
1.000 MILLONES;
500 PARA CA-
DA UNO!!

PERO,
TE LO HAS
PENSADO
...

¡¡YO
DEFIENDO
EL BIEN!!
¡¡NO QUIERO
EL DINERO
SUCIO DE UN
ATRACO!! ¡¡NO
TE EQUIVO-
QUES CON-
MIGO!!

PLAM

¡¡IM-
BE-
CIL!!

KLONK

¿EHI?

¡¡AH!!

VO SOLO
NECESITO
16.494.000
YENES! ¡NO
TE EQUI-
VOQUES...!



"PERO CON AQUEL DINERO COMPRO EL TAN ANSIADO ORO Y REGRESO ENSEGUIDA AL PLANETA VILETESION..."



"...PORQUE, COMO BIEN INDICA SU NOMBRE, A ÉL LO QUE LE INTERESABA ERA EL DINERO..."

"Y, GRACIAS A QUE FUE CON SU ASPECTO DE CASHMAN, COMO RECOMPENSA POR TODO LO QUE HABIA HECHO HASTA ENTONCES, RECIBIO UNA DECIMA PARTE DEL DINERO ROBADO, CON LO QUE OBTUVO 100 MILLONES DE YENES."



Fin de CASHMAN

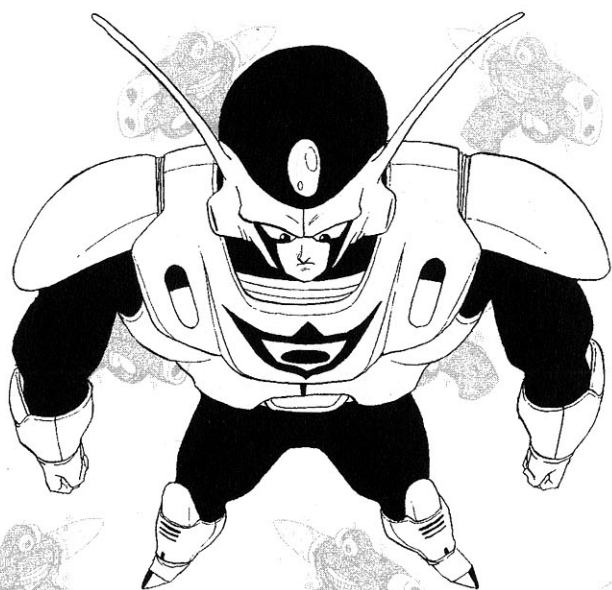


"PERO CON AQUEL DINERO COMPRO EL TAN ANSIADO ORO Y REGRESO ENSEGUIDA AL PLANETA VILETESION..."

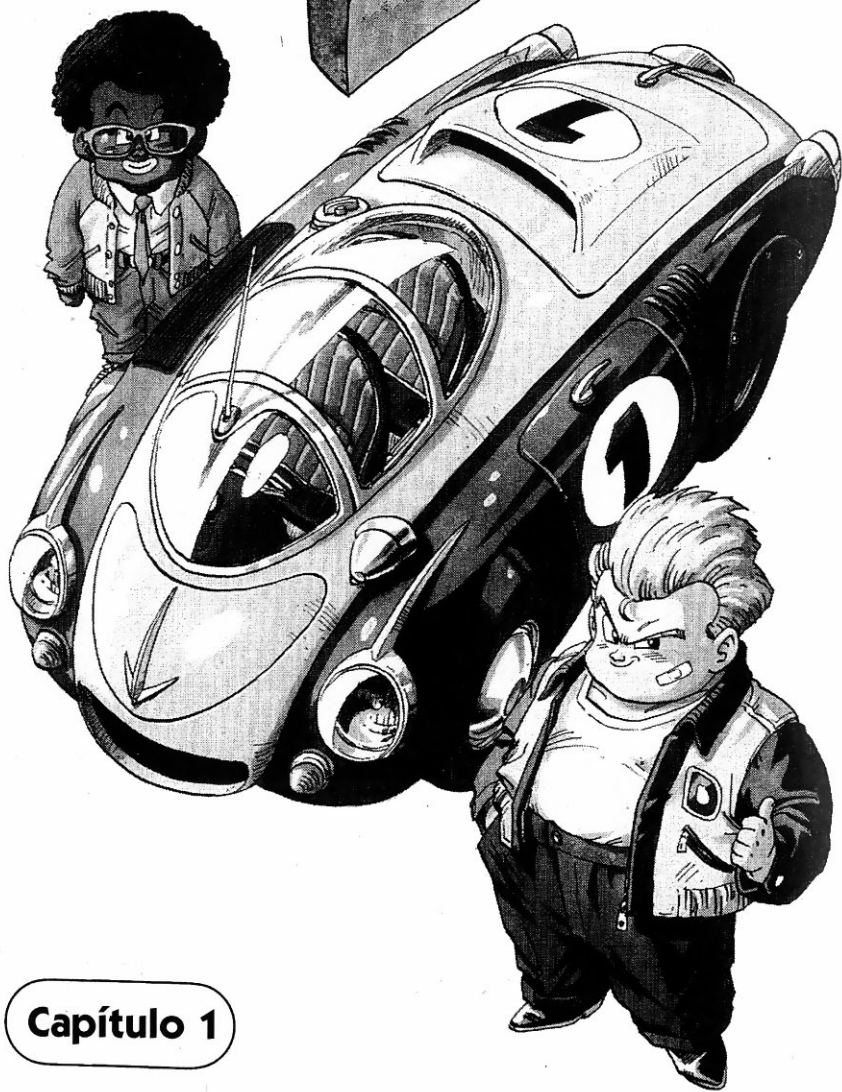
"Y, GRACIAS A QUE FUE CON SU ASPECTO DE CASHMAN, COMO RECOMPENSA POR TODO LO QUE HABIA HECHO HASTA ENTONCES, RECIBIO UNA DECIMA PARTE DEL DINERO ROBADO, CON LO QUE OBTUVO 100 MILLONES DE YENES."



Fin de CASHMAN



DUB & PETER 1



Capítulo 1

"TENGO UNA AGILIDAD FUERA DE SERIE, Y HASTA AHORA NUNCA HE PERDIDO UNA PELEA."

"MI NOMBRE ES DUB. SOY GUAPO, SEXY Y MUY DURO."



"ÉL ES PET. ES COMO SI FUERA MI HERMANO PEQUEÑO. ¡NO PELEA MUY BIEN, PERO ES UN VERDADERO GENIO, SOBRE TODO EN MECÁNICA!"

PUES ...

PUES... MMM...

¿SABES POR QUÉ NO LIGO?

EY, PET.

¿EH?

¡ES PORQUE NO TENGO COCHE!

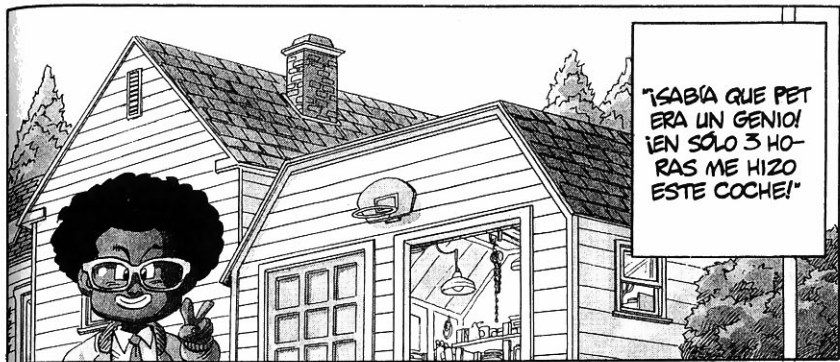
PUES YO SÍ. ¡ES POR EL COCHE!

NO... NO...

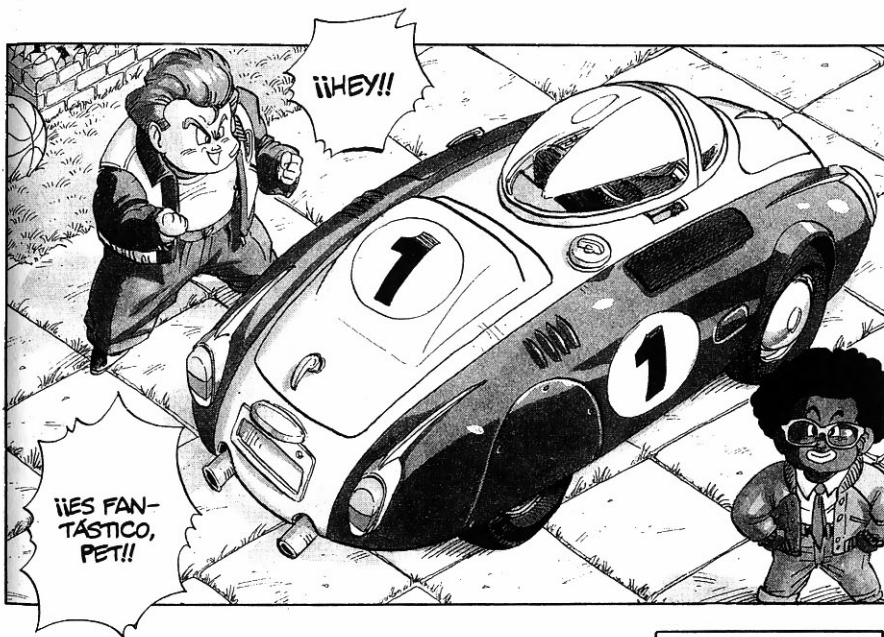
¿NO LO SABES?







"¿SABÍA QUE PET
ERA UN GENIO!
¡EN SÓLO 3 HO-
RAS ME HIZO
ESTE COCHE!"



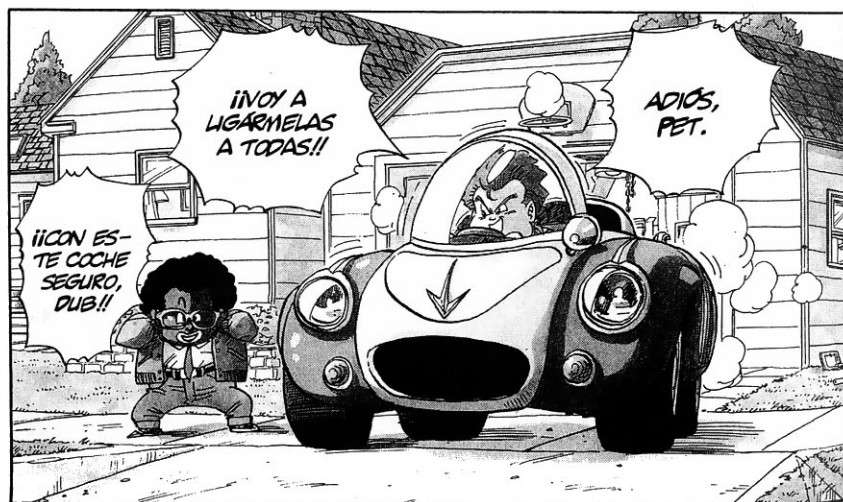
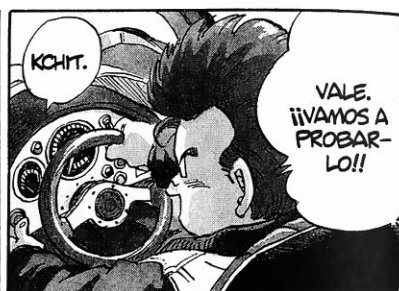
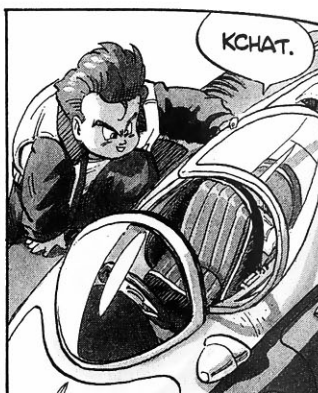
¡HEY!!

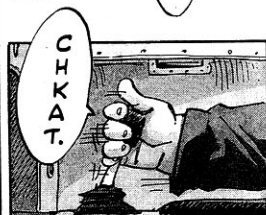
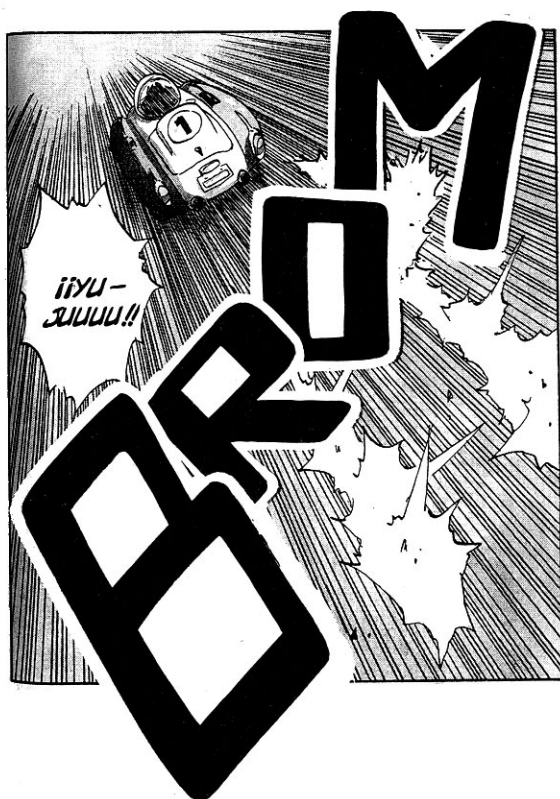
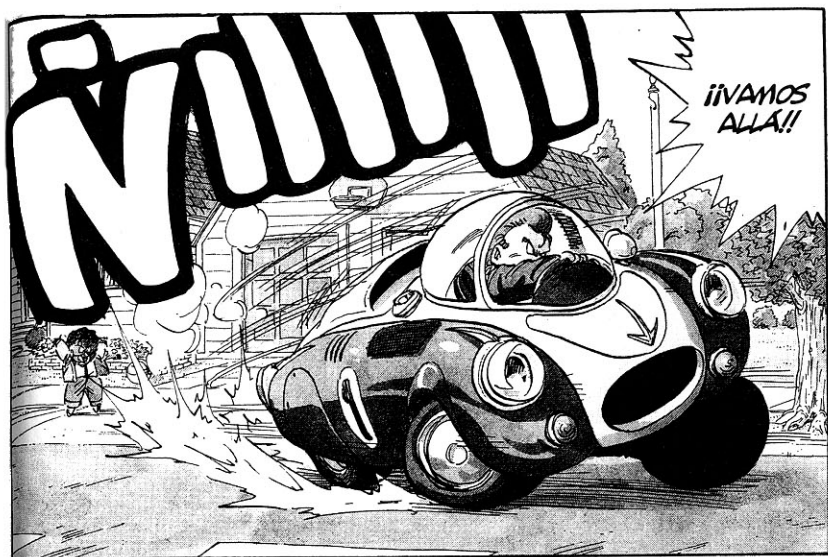
¡ES FAN-
TÁSTICO,
PET!!

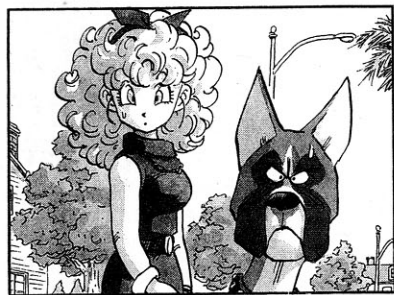
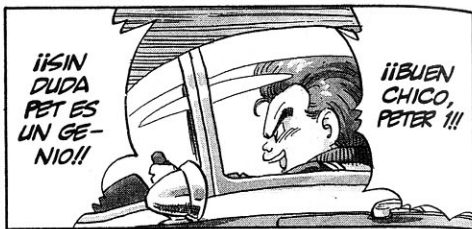


"EL ÚNICO
QUE PUEDE
CONducIRLO
SOY YO, EL
'FITIPALDI' DE
PEPER TOWN."

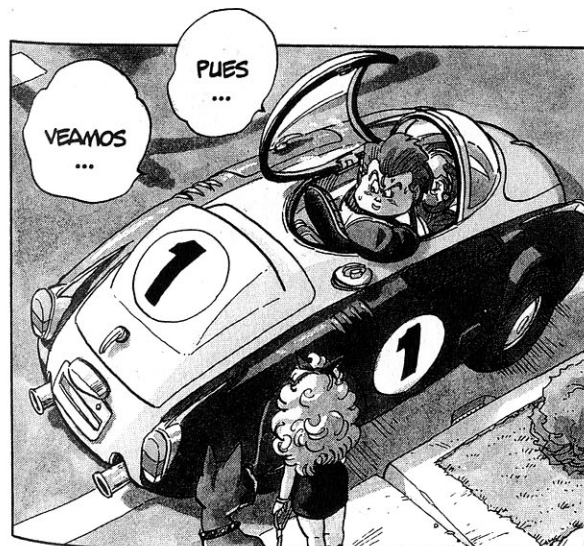
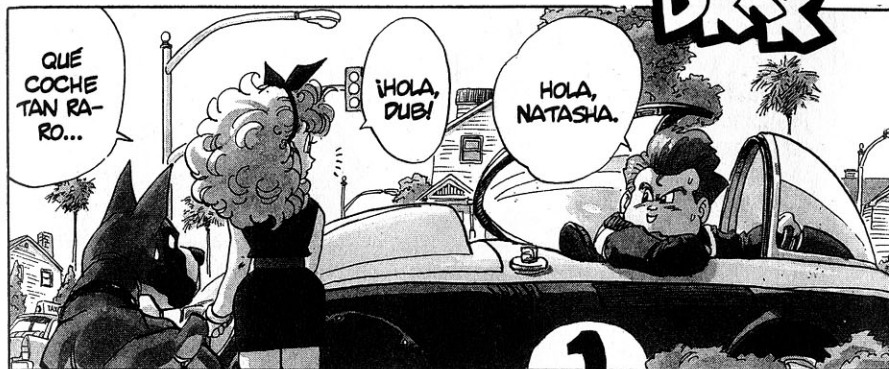
"¡TIENE UNA CILIN-
DRADA DE 4500 CC
Y UNA POTENCIA DE
MÁS DE 500 CV! ¡Y
UNA VELOCIDAD MÁ-
XIMA DE MÁS DE
300 KM/H!! Y ADE-
MÁS LLEVA ESTÉREO
Y AIRE ACONDICIO-
NADO."

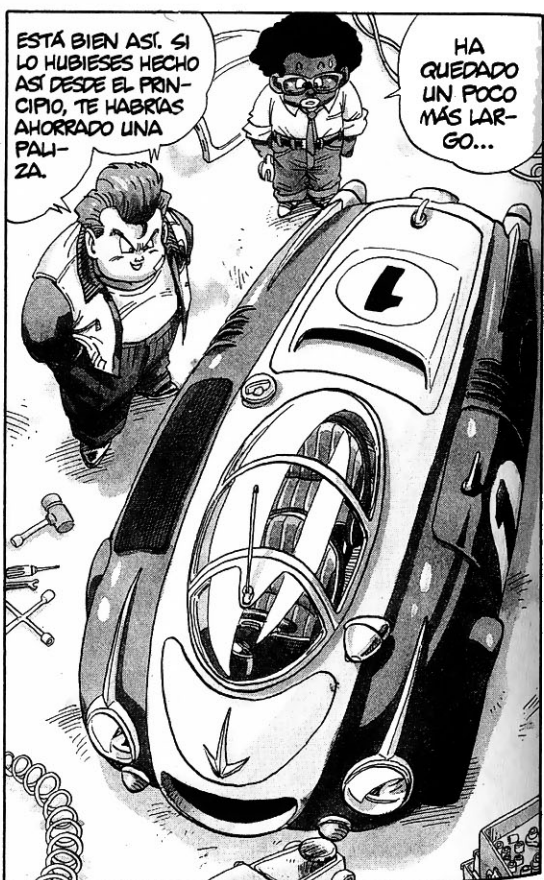
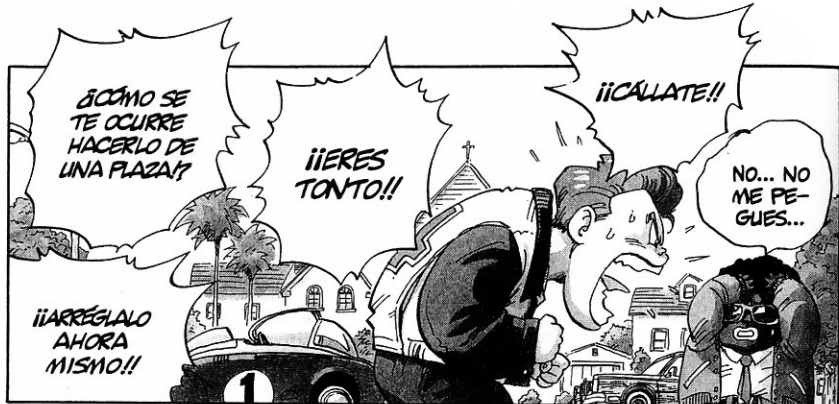


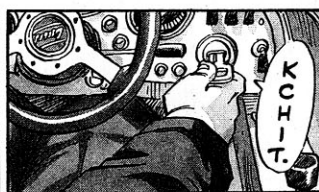




BRRR







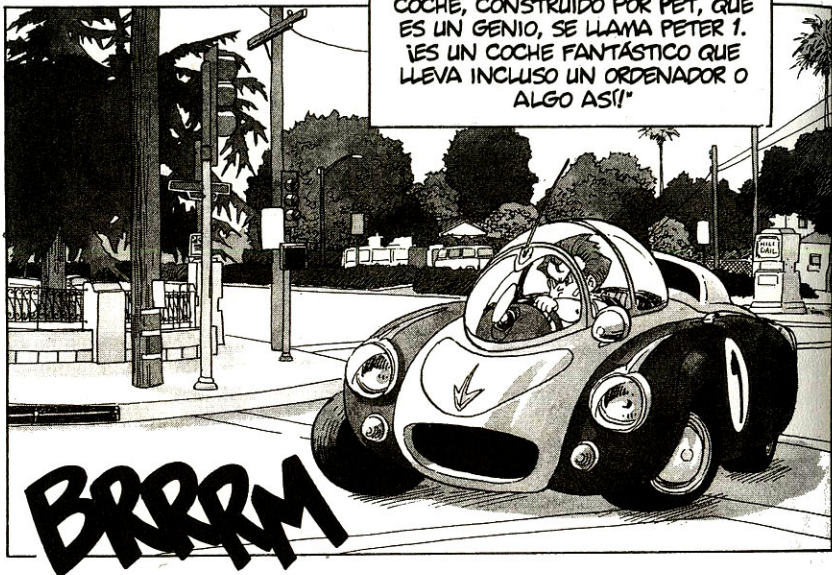


DUB & PETER 1

Capítulo 2



"ME LLAMO DUB, Y MI QUERIDO
COCHE, CONSTRUIDO POR PET, QUE
ES UN GENIO, SE LLAMA PETER 1.
¡ES UN COCHE FANTÁSTICO QUE
LLEVA INCLUSO UN ORDENADOR O
ALGO ASÍ!"



NO FUE
CULPA DEL
AIRE ACON-
DICIONADO,
BUBU. FUE
PORQUE
QUERÍAS
TOCARLA.

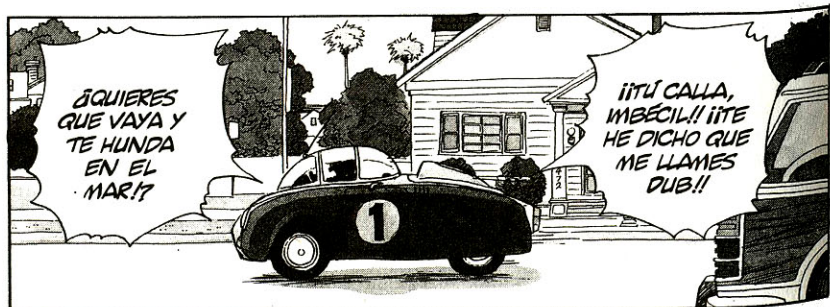
¡¡POR FIN
LOGRO
SUBIR A
MANDY,
Y ME
PLANTA
POR
ESO!!

¡MALDITO
PET...! ¡EL
AIRE ACON-
DICIONADO
ESTÁ
ROTO!!

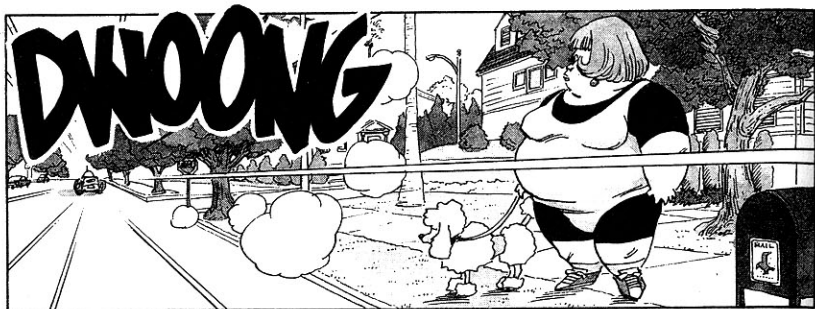


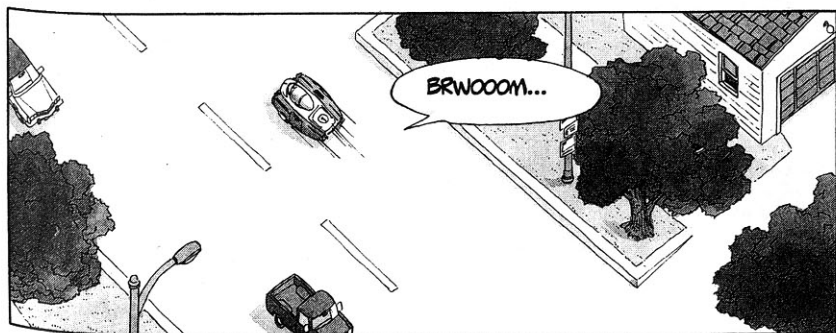
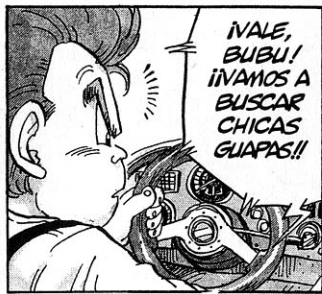
¿QUIERES
QUE VAYA Y
TE HUNDA
EN EL
MAR?!

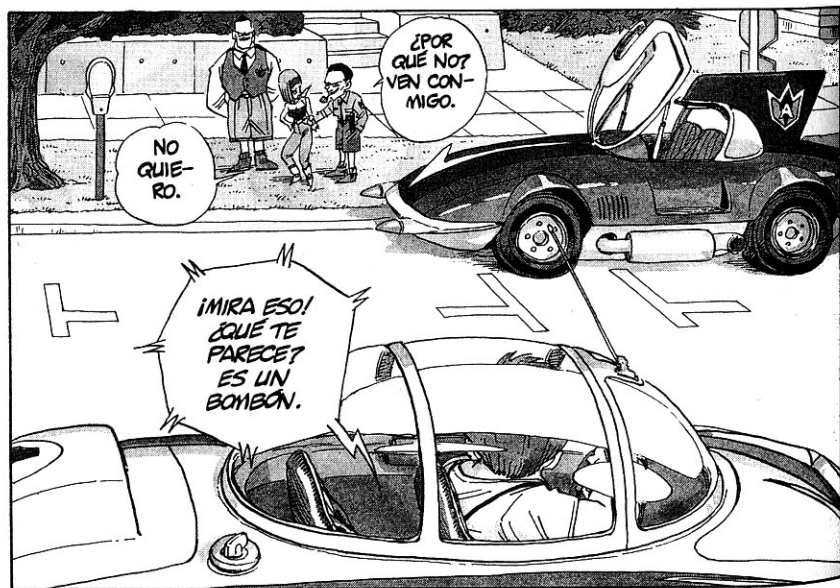
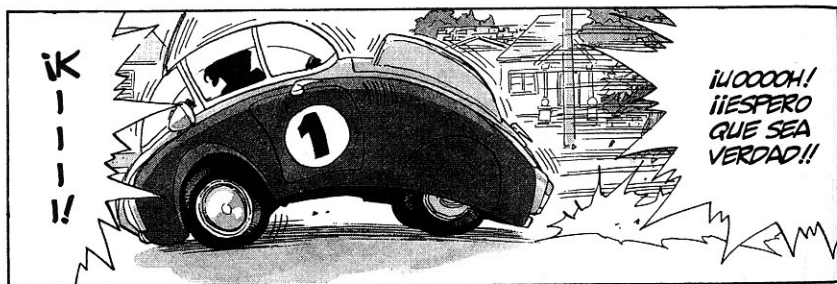
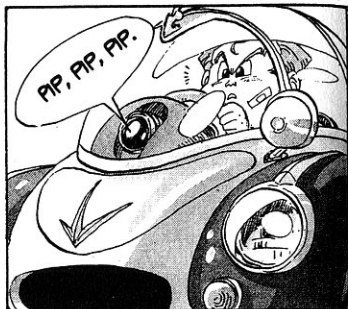
¡¡TÚ CALLA,
IMBÉCIL!! ¡¡TE
HE DICHO QUE
ME LLAMES
DUB!!

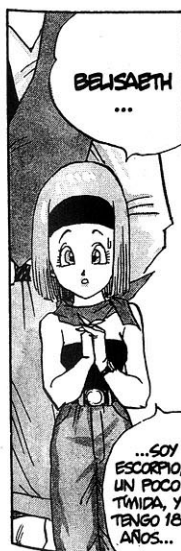
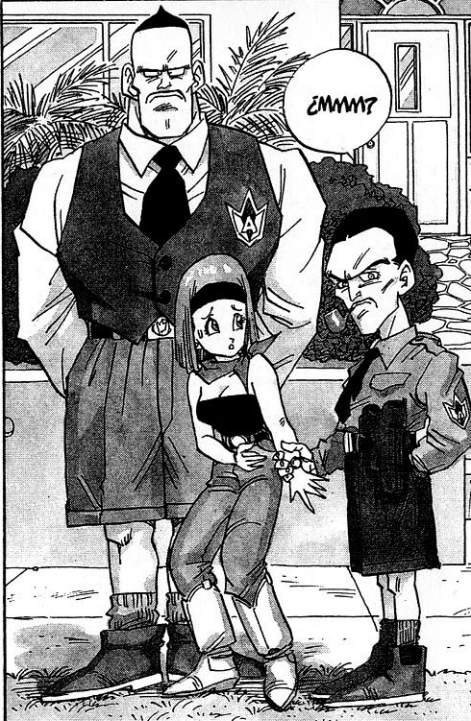
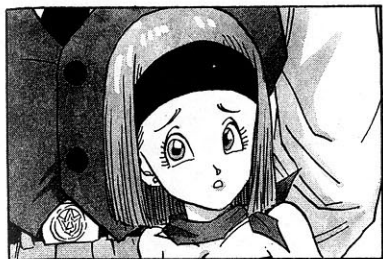






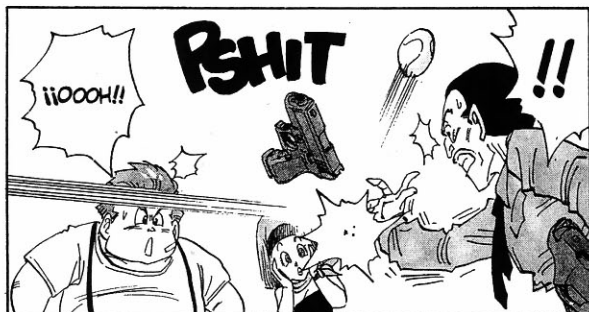
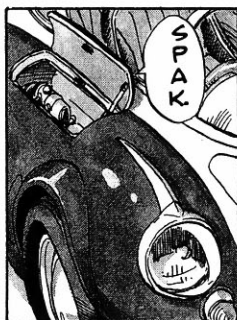
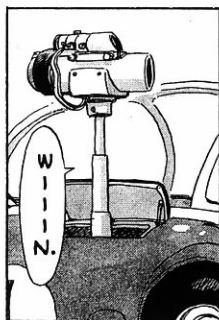




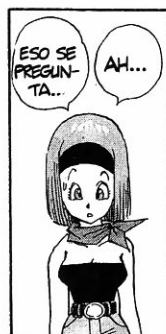






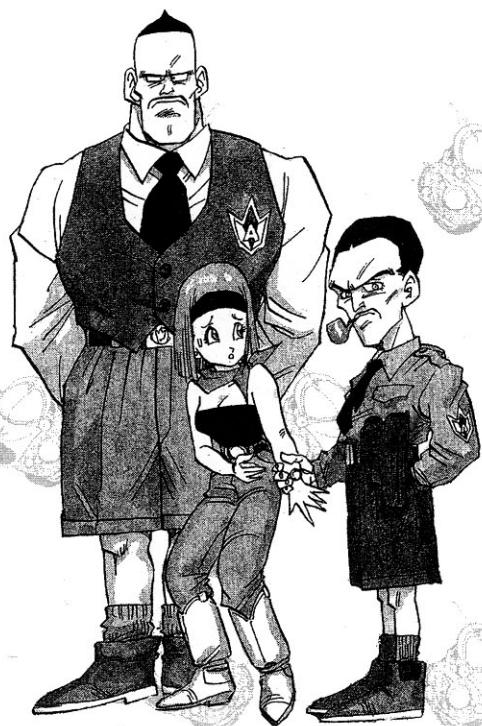


¡TE PROONGO ALGO! TÚ TAMBIÉN TIENES UN BUEN CO-CHE.



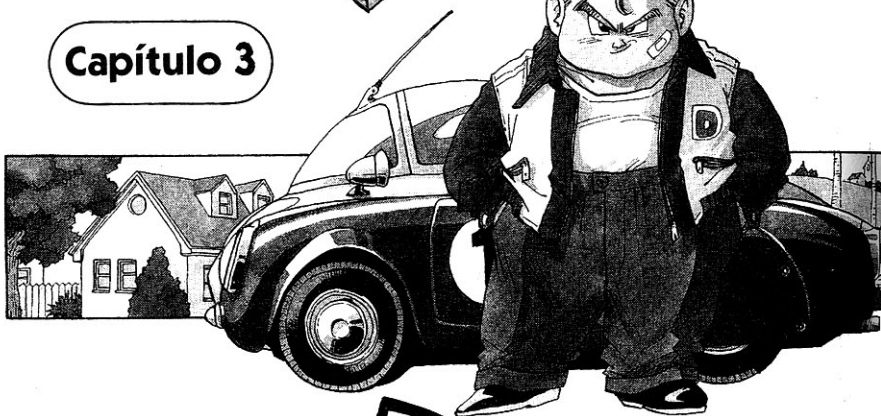
¿QUE? ¿IBELSAETH Y UN MILLÓN DE ZENIS?





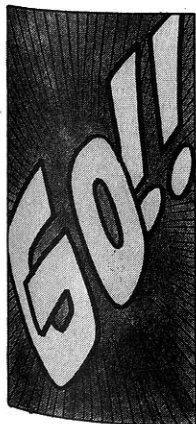
DUB & PETER 1

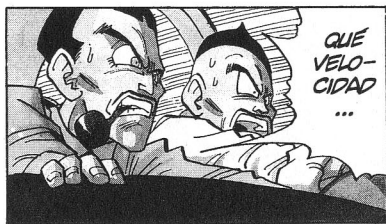
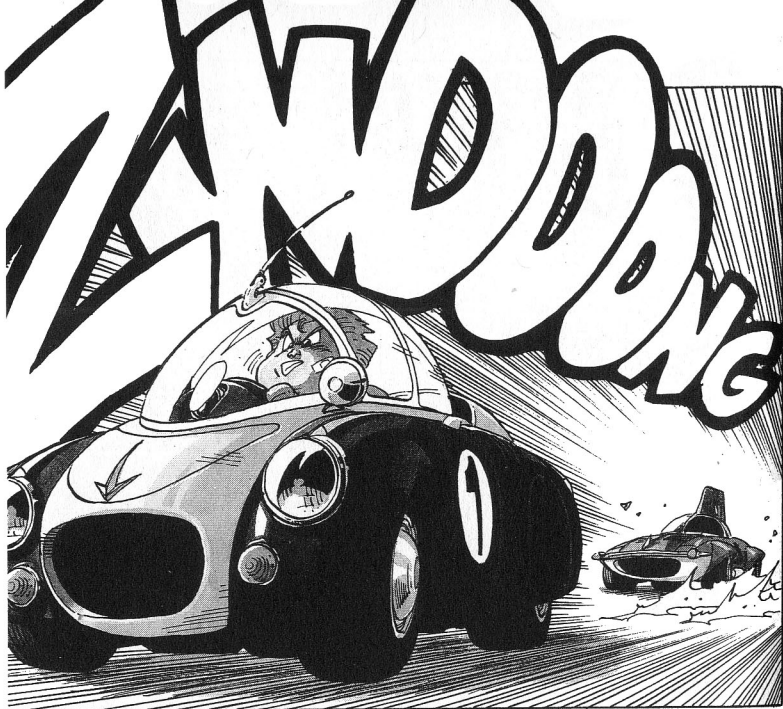
Capítulo 3

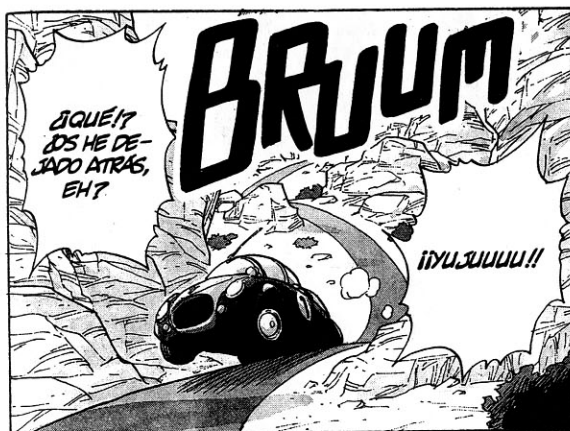


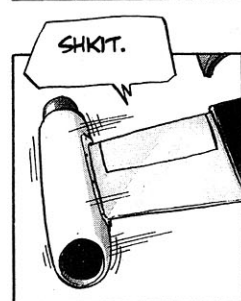
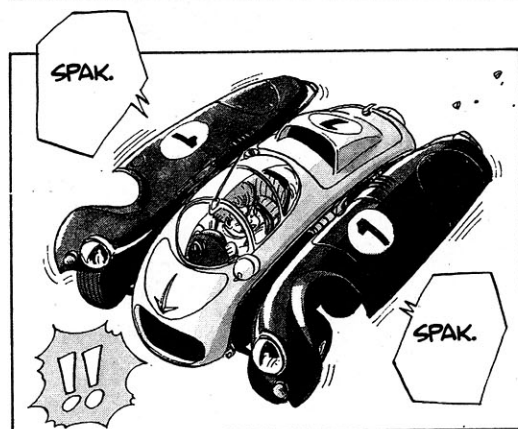
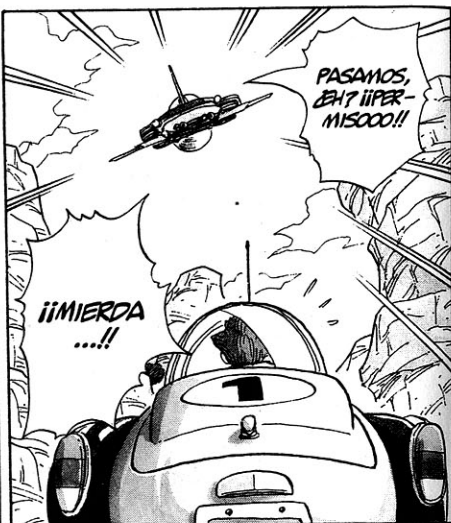
EL MUJERIEGO DUB Y EL
TAMBIÉN MUJERIEGO, Y ADE-
MAS RICO, DON ASATEAS,
VAN A HACER UNA CARRERA
EN LA QUE SE JUEGAN A
BELISAETH Y UN MILLÓN
DE ZENIS.

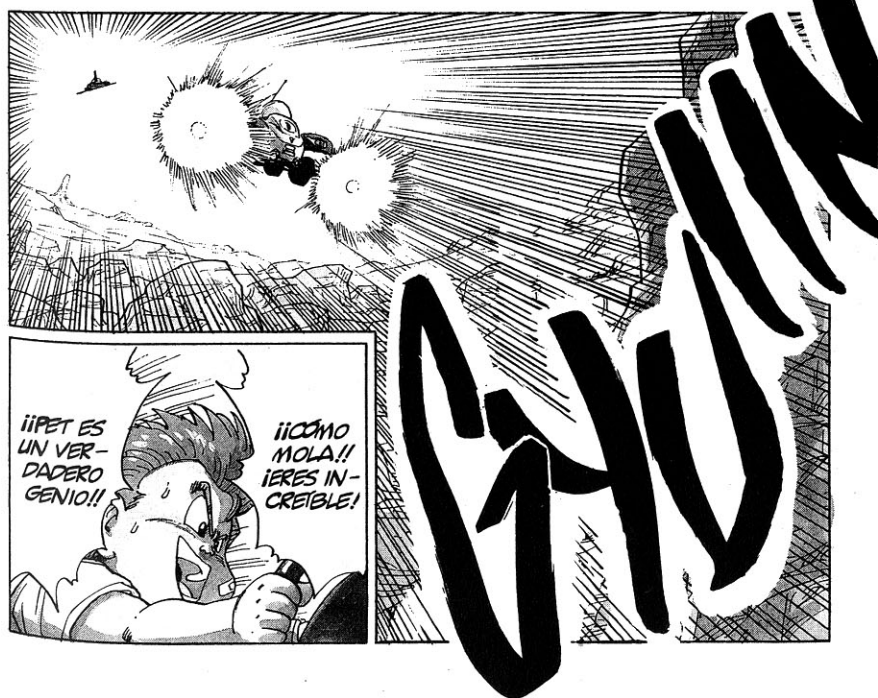
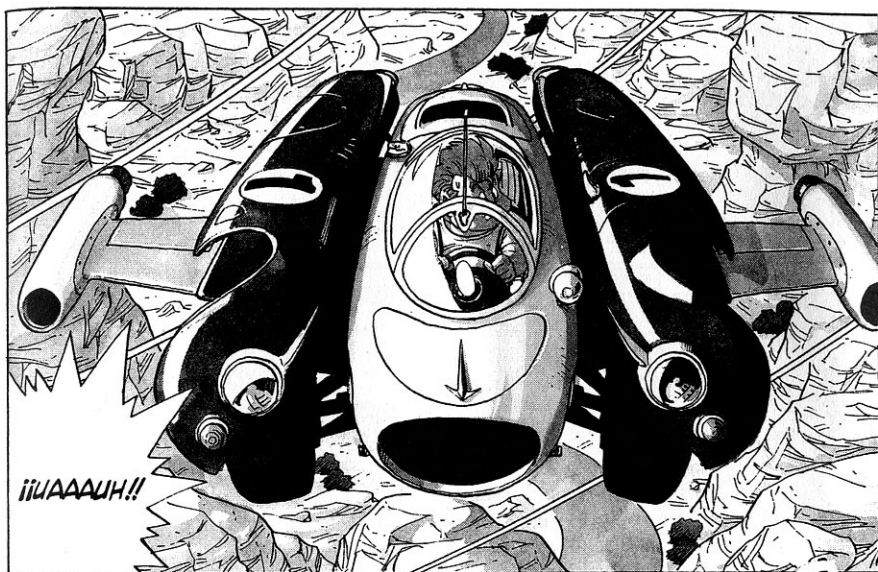


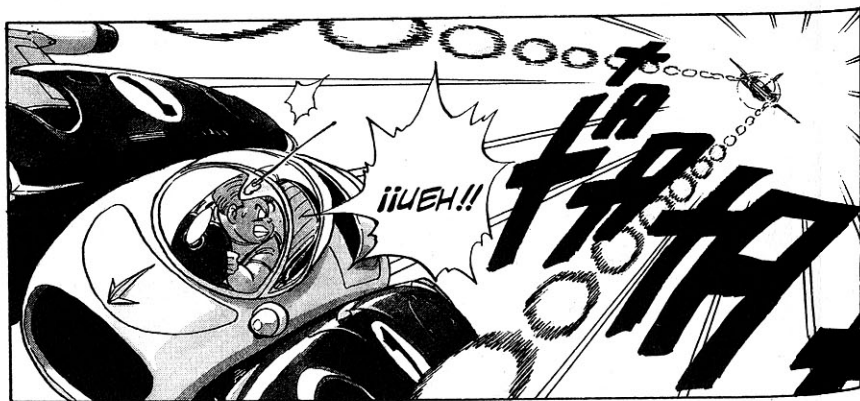


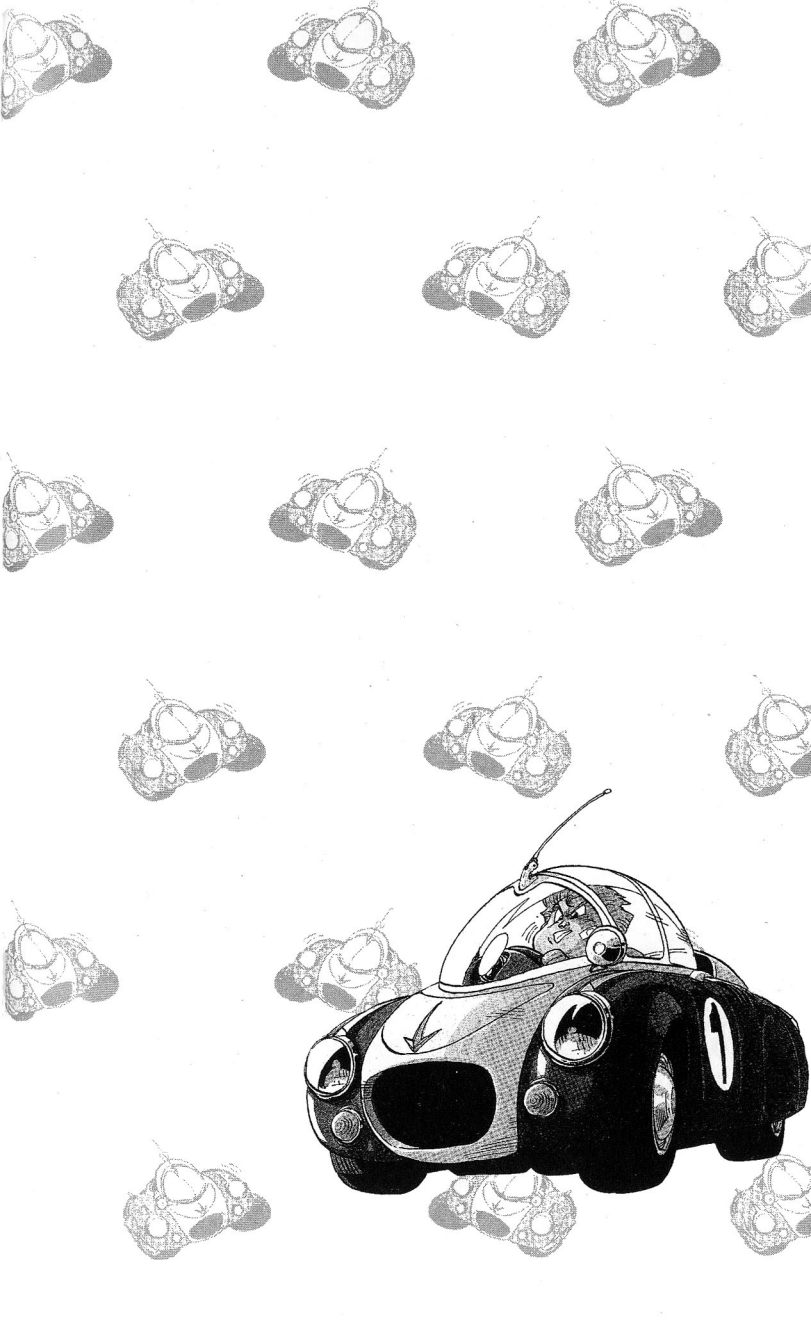






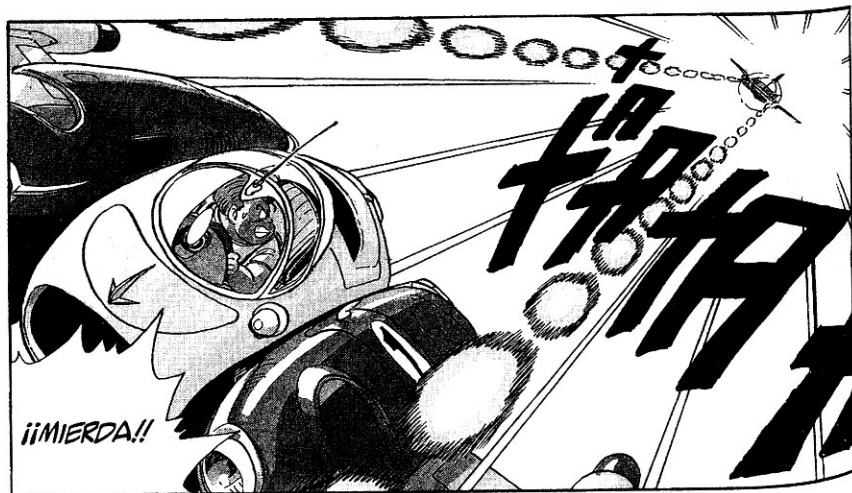
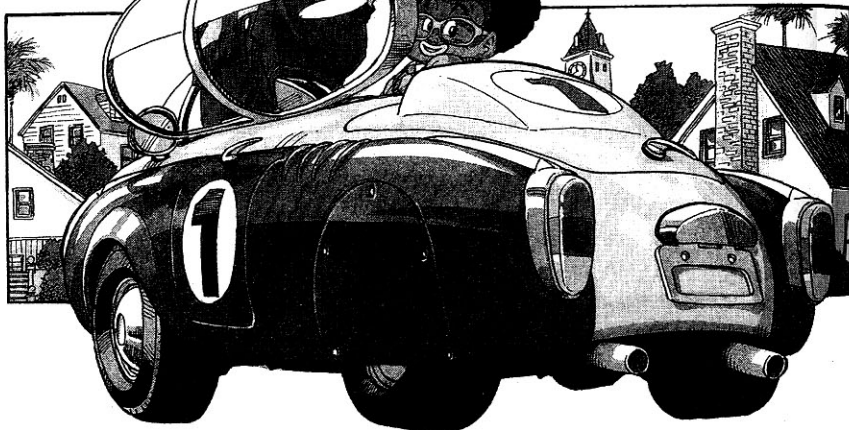






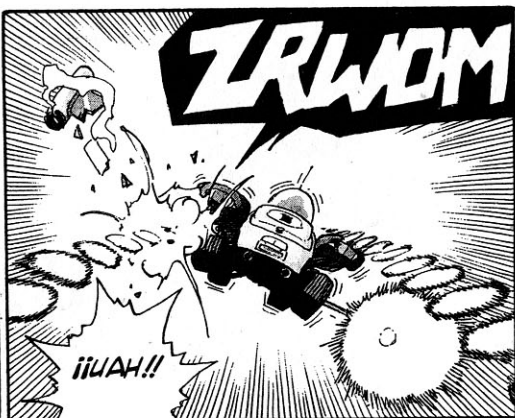
DUB & PETER 1

Capítulo 4





¡¡UPS,
UPS,
UPS!!



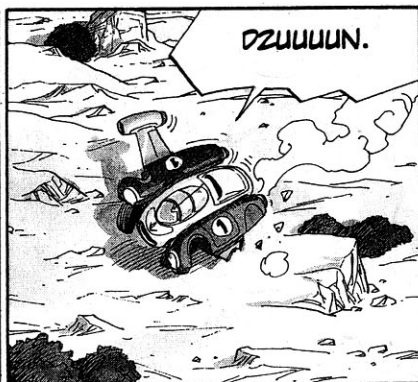
ZRLWOM

¡¡UAAH!!



¡¡DAAA,
JA, JA, JA,
JA, JA!!

¡¡TE
ESTA
BIEN
EM-
PLEA-
DO!!



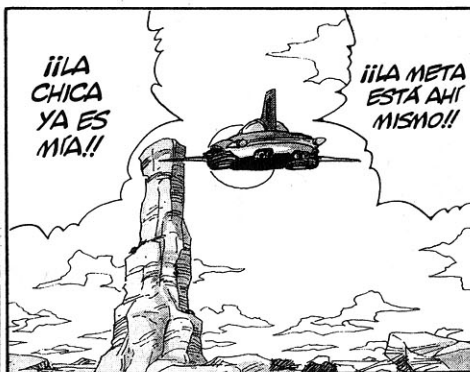
DZUUUUUN.



¡¡HE
PER-
DIDO!!

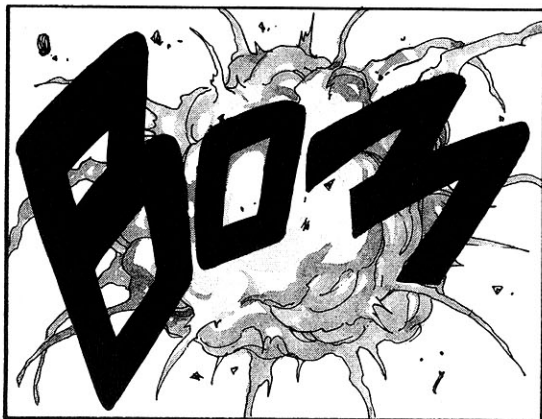
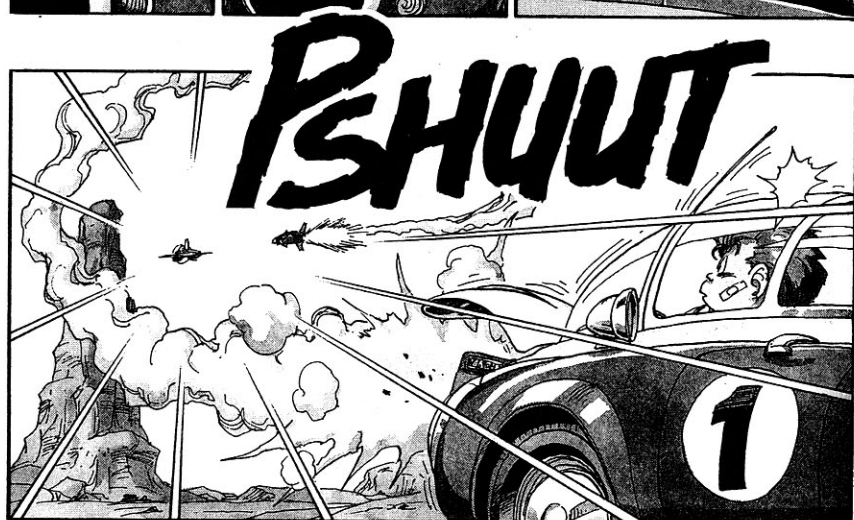
¡¡MALDITO
CABRÓN!!
¡¡JUEGA
SUCIO
HASTA
EL FI-
NAL!!

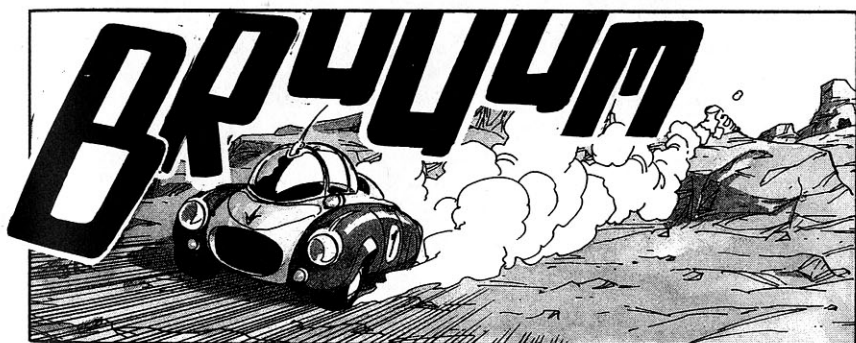
KANK.

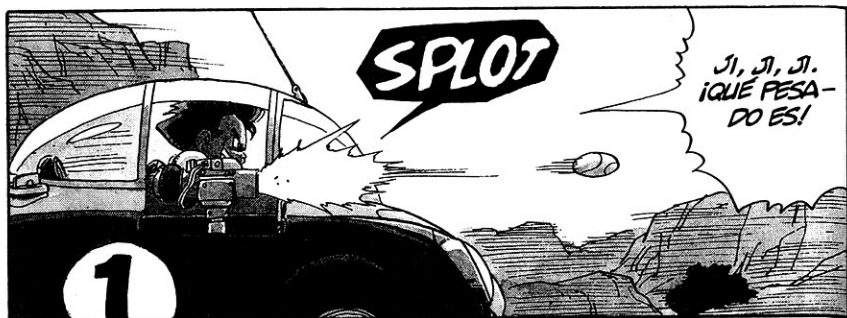


¡¡LA
CHICA
YA ES
MÍA!!

¡¡LA META
ESTA AHI
MISMO!!







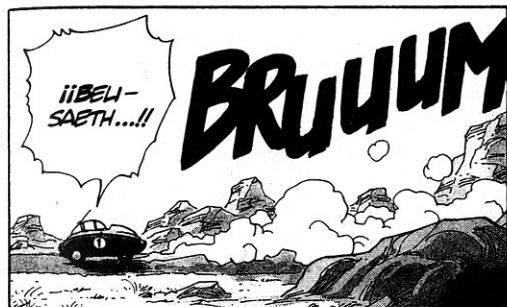


¡J, J,
J, J,
...



DAME A
BELISAETH Y
EL MILLÓN DE
ZENIS QUE
PROMETIS-
TE.

UH...
UAGH
...



¡¡BELI-
SAETH...!!



¡¡TU DUB
HA GA-
NADO LA
CARRE-
RA!!

¡¡YA
VOY,
CARINO
...!!





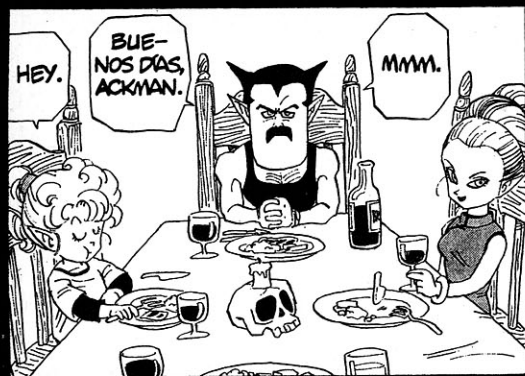
DE... DE
NADA...





Y EN ÉLLA, UN
JOVEN DEMONIO
ACABA DE DES-
PERTAR DE UN
LARGO SUEÑO
DE 50 AÑOS...

SEGURAMENTE
NADIE LO SABE,
PERO HAY UNA
CASA HABITADA
POR TERRIBLES
DEMONIOS...



¡DESDE HOY
MATARÁS A
TANTA GENTE
COMO PUEHAS,
LUEGO COGERÁS
SUS ALMAS Y
LAS VENDERÁS
CARAS AL GRAN
DIABLO!

A TU
EDAD YA
ES HORA DE
QUE SALGAS
A BUSCAR AL-
MAS. YO TE
HE ENSEÑADO
MUCHAS TÉC-
NICAS PARA
MATAR.

¿...?

¡¡ESTABA
ESPERAN-
DO ESTE
DÍA!!

¡¡ENTEN-
DIDO!!

NO LOS
MATO, SE EM-
BOLSO A LOS
QUE MURIERON
EN LA GUERRA.

YO,
HACE UNOS
30 AÑOS, RE-
COGÍ 70.000
ALMAS DE UNA
SOLA VEZ, Y CO-
BRÉ MUCHO
DINERO...

ASÍ ME
GUSTA,
ACK-
MAN.

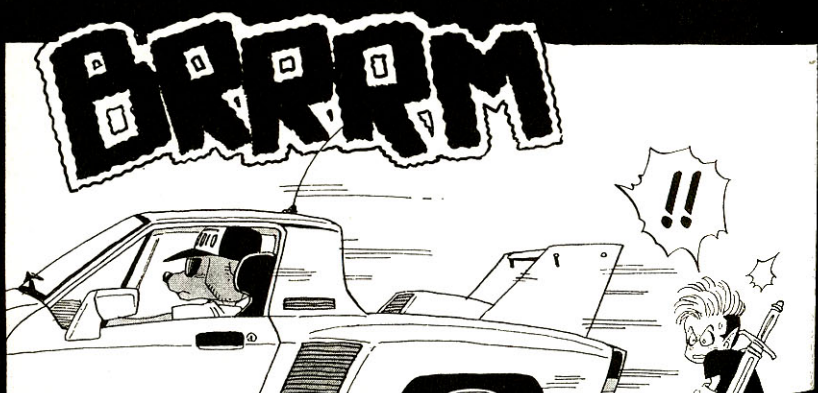
...QUE...
DECIDI-
DO...

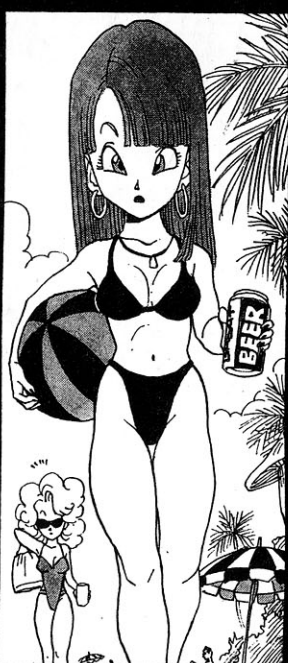
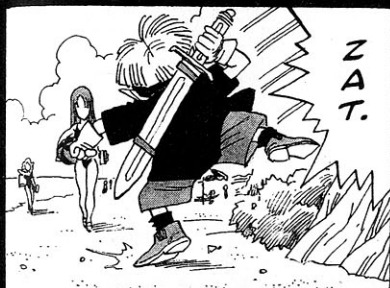
¡¡VÁLE!! ¡¡MATARE,
MATARE, Y MATARE
HASTA LA SACIE-
DAD!! ¡¡IGO, GO!!

¿VAS A IR
CON ESE
TRAJE TAN
ANTICUA-
DO?

¡ADEMAS
ESTAMOS
EN VERA-
NO. VEN
AQUÍ.

¡¡EN
MAR-
CHA!!











TONTO. SI
QUIERO JU-
GUETES, NO
TENGO MÁS
QUE MATAR
AL DUEÑO
DE UNA JU-
GUETERIA.

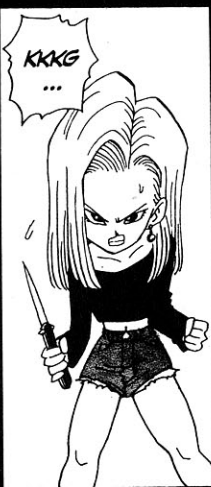


ANTES DE
LA MEREN-
DA, QUIERO
MATAR POR
LO MENOS A
DIEZ PER-
SONAS.

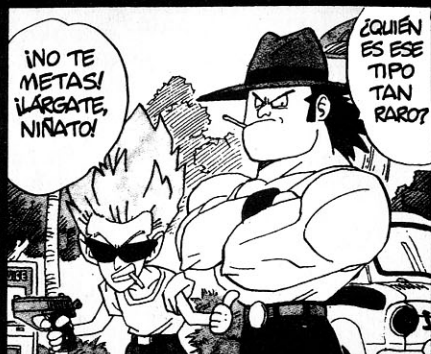
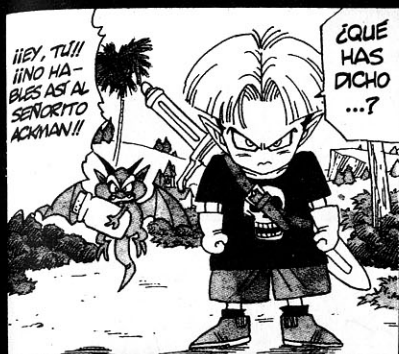


¡¡TE
DIGO QUE
CIERRES
LA BOCA!!
¡¡SI NO TE
LARGAS,
TE PIN-
CHO!!

VEN
CONMIGO
UN RATO,
NENA.



S
H
A
T





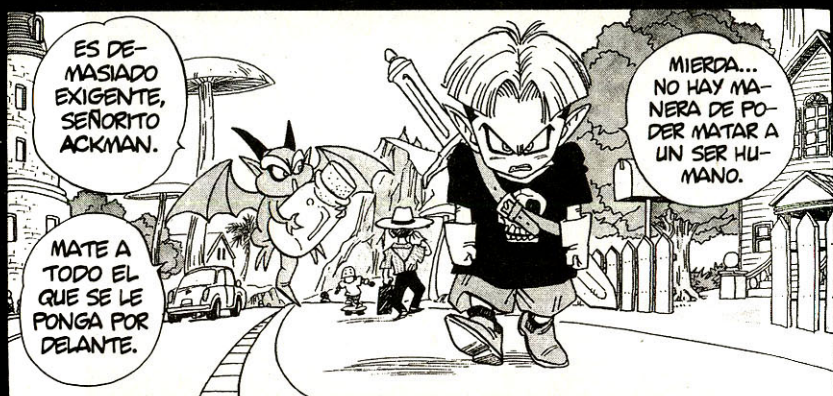


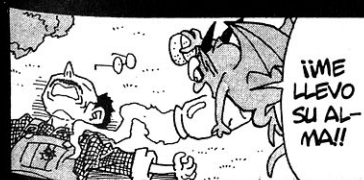
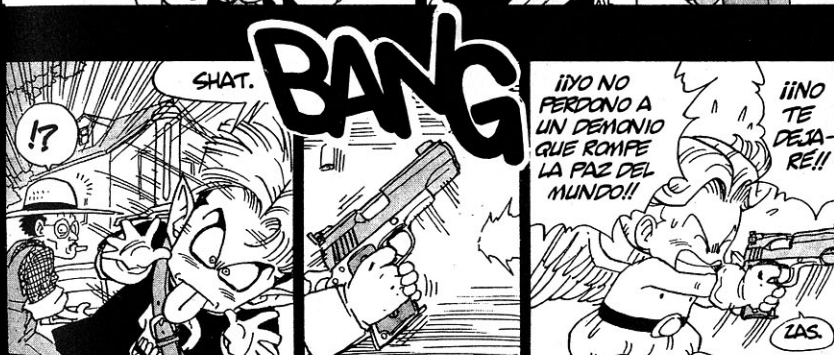
Y LA HISTORIA ACABA OTRA VEZ IGUAL...

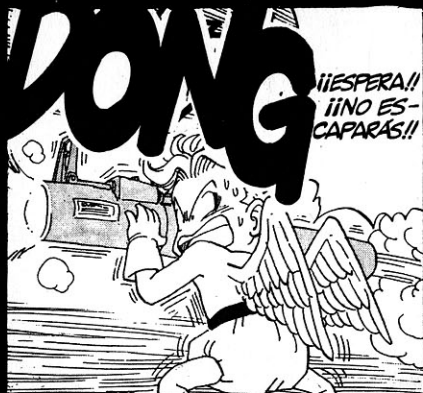


Capítulo
3









¡¡ESPERA!!
¡¡NO ES-
CAPARÁS!!



¡¡...QUE
MIEDO!!

UN
ANGEL
ASESINO
...

YUJUUU

¡¡KKK!!



BOOM



MEEEEC.

uy, uy,
uy.

¡¡AAAAH!!



¡¡Noooo!!

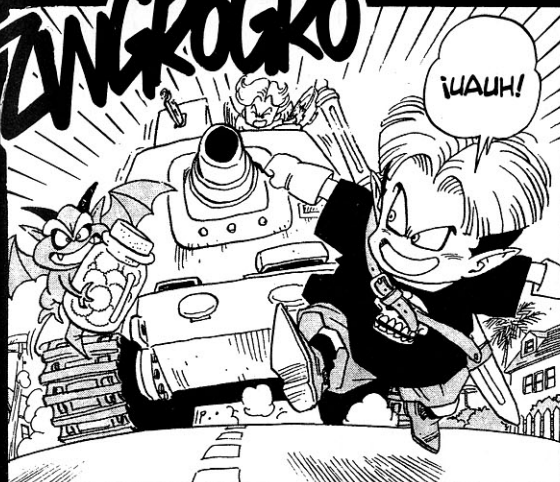


¡¡ME HAS
PERMITIDO
COGER UN
MONTÓN DE
ALMAS!!

¡¡GRA-
CIAS!!

OH
NO...

ZNGROGRO



¡UAUH!

¡¡...NO
PARARE
HASTA
QUE TE
MATE!!

TE
MATA-
RE...



¡SEÑO-
RITO, YA
NO CABEN
MAS AL-
MAS EN
LA BO-
TELLA!

ASO-
CIÁNDOME
CONTIGO
HARÍA BUE-
NOS NE-
GOCIOS.



BAKBOOM

BAKBOOM

DOGAKKA



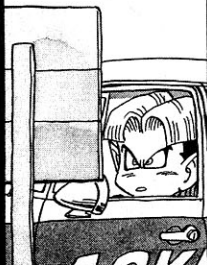
Capítulo
4

ACKMAN,

SE BUSCA

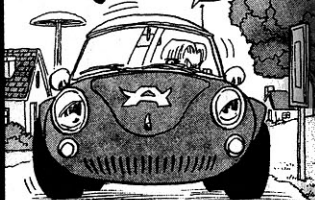


Ángel, por asesinato.
Recompensa:
2.000.000 Yenes.



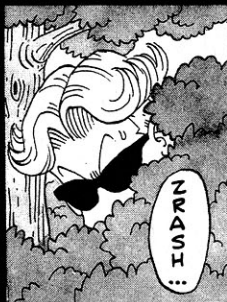
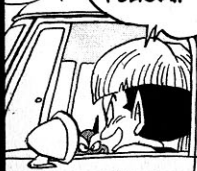
Kill!

¿MMMY?



¡VOY A
COBRAR
ESOS
DOS
KILOS!

¡¡LO
COGERÉ Y
LO ENTRE-
GARÉ A LA
POLICIA!!



Z
R
A
S
H
...

¡¡Y LA RECOM-
PENSA ES DE
DOS MILLO-
NES!!

JA, JA, JA.
¡MIRA ESO!
¡¡ESTÁ EN
BUSCA Y
CAPTURA!!

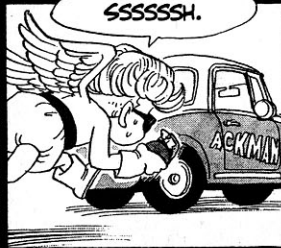


PLOM.

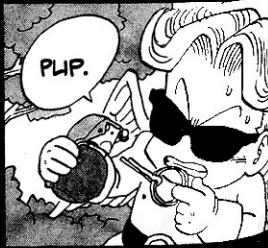
¿MMMY?



SSSSSSSH.



PLP.

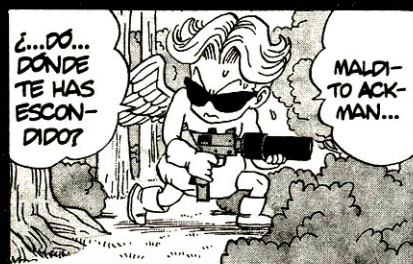


ZWAT.



¡¡UNA
BOMBA!!







ESTAS
AHT,
¡EH
ACK-
MAN
?!



SHRA-SHRA.

¡IAH!!



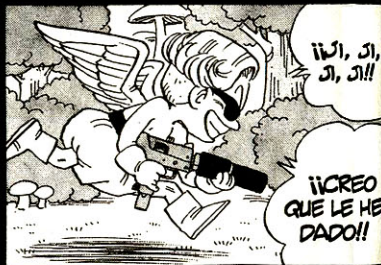
¡¡GRACIAS,
CHICO!!

SHRA-
SHRA.



¡¡OH, NO!!
¡¡NO ES
ACKMAN!!

¡¡
A
H
!!



¡¡J!, J!,
J!, J!!

¡¡CREO
QUE LE HE
DADO!!



¡¡CABRÓN!!
¡¡HA SIDO
POR TU
CULPA....!!



...
Y ERES
UN AN-
GEL...

HALA...
HAS VUEL-
TO A MA-
TAR...

¡IAH!!



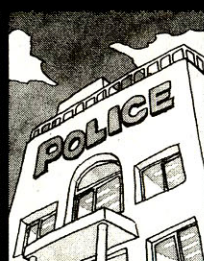
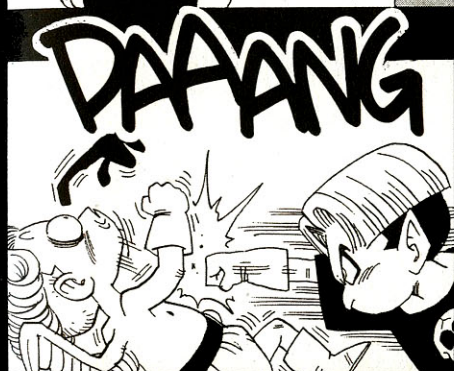
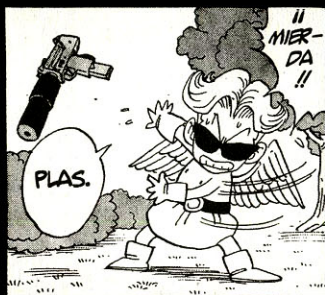
¡¡KKK!!

¡ANTES YA
GASTASTE
TODAS LAS
BALAS, ¿NO
TE ACUER-
DAS...!?



KCHIT,
KCHIT.

¡¡WEH!!





GO! GO! ACKMAN

Capítulo
5



SI. ES ÉSTE...







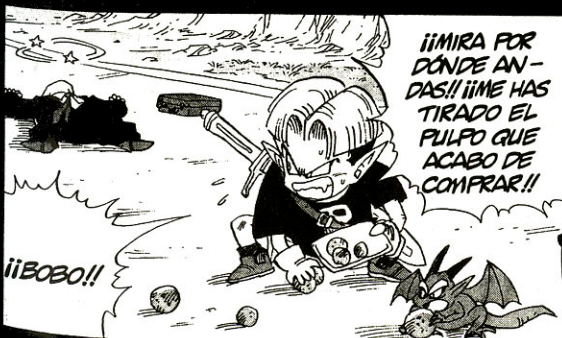
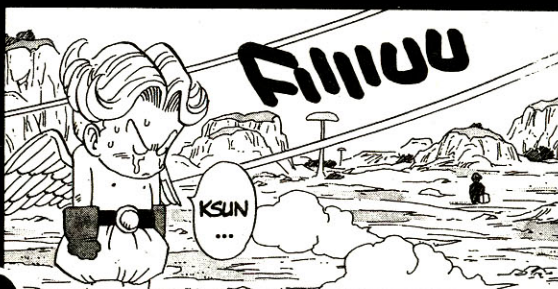
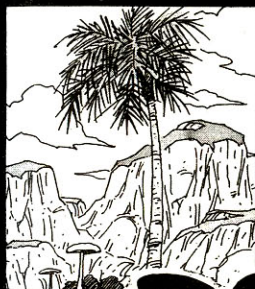


HA TERMINADO EL TIEMPO. LO SIENTO. ADIÓS.

SOY UN PROFESIONAL



LAS DOS Y CINCO.





GO! GO! ACKMAN

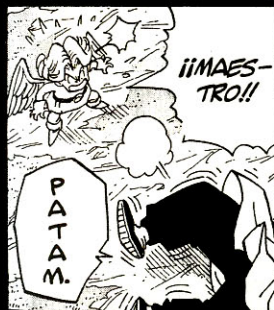
Capítulo
6











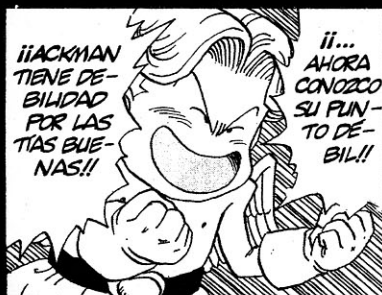


GO! GO! ACKMAN

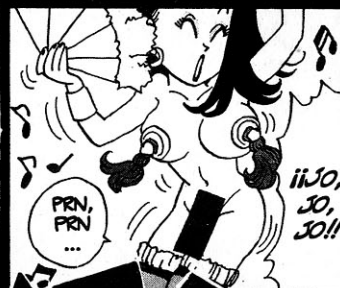
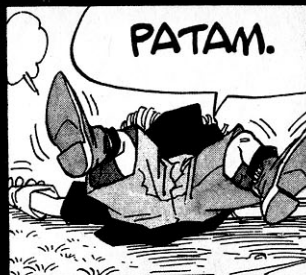
Capítulo

7







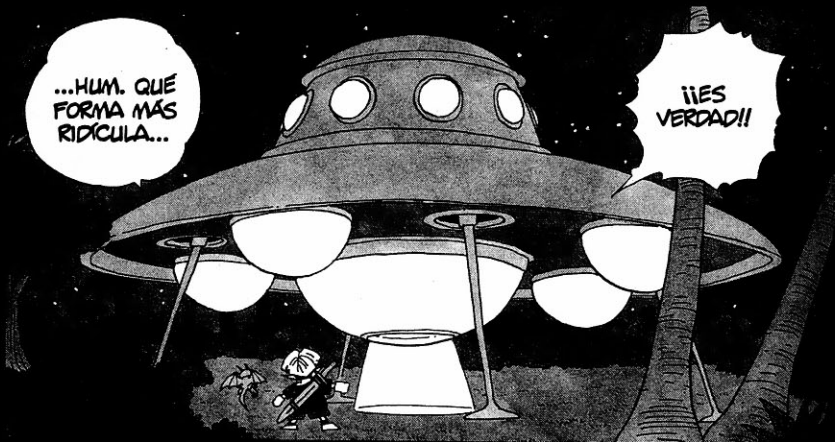


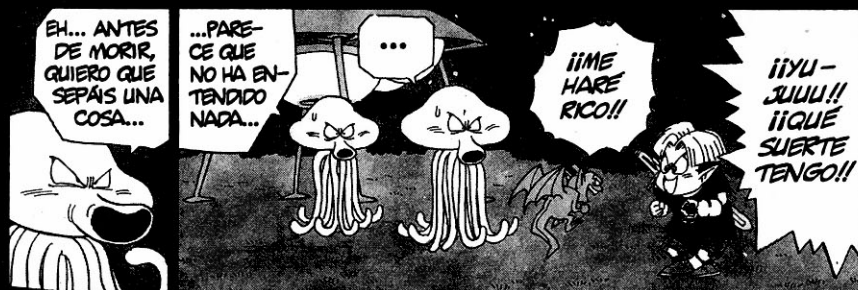


GO! GO! ACERMAN

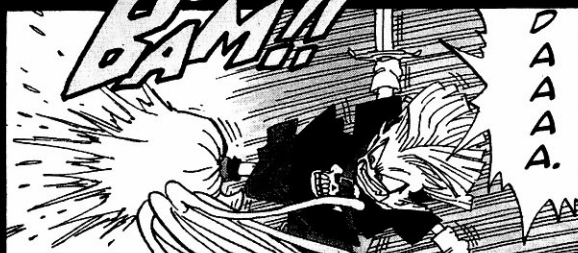
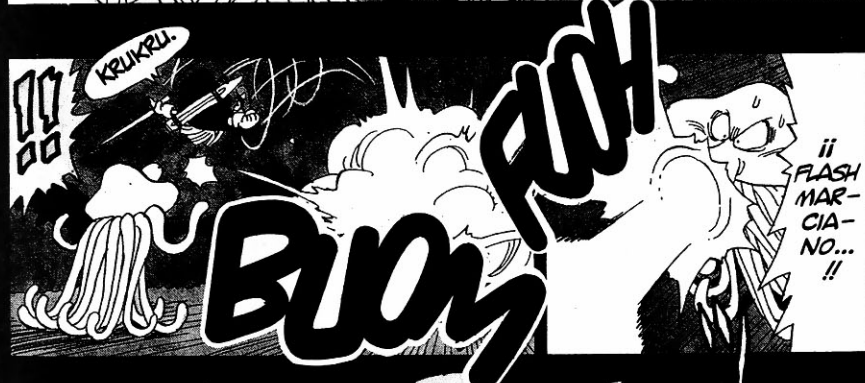
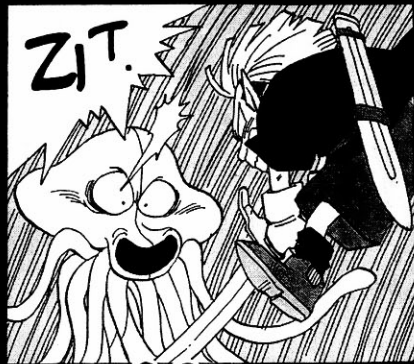
Capítulo 8







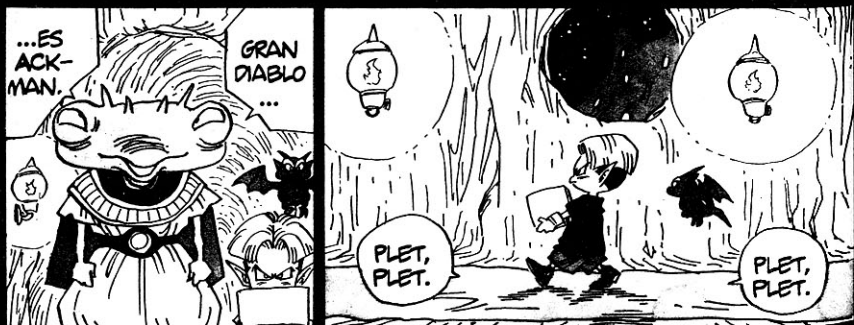
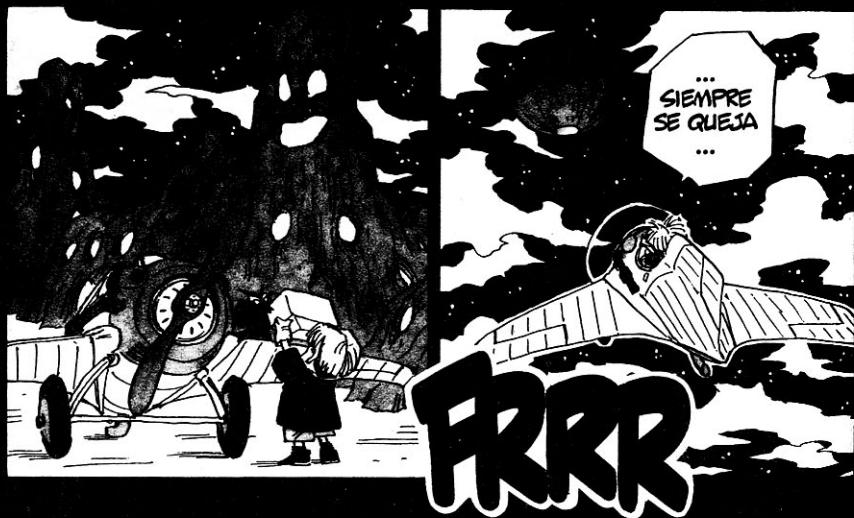


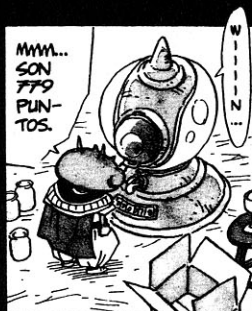


GO! GO! ACKMAN

Capítulo 9









ANTES, CUANDO
COMÍA TODAS LAS
ALMAS QUE QUERÍA,
ESTABA FUERTE
Y ROBUSTO...

SSST.



779 PUN-
TOS SON
77.900
YENES.

¡SÍ,
SÍ!

OYE.
DAME YA
EL DI-
NERO.



GRO-GRO...

HUM.

AH.
¡¡MALJO!!



GRO-GRO-GRO

...



AHÍ DE-
BEN HA-
BER MÁS
DE 1.000
PERSON-
NAS...



¡¡OYE!!
¿TODO ESO
SON ALMAS,
MALJO!?

NATU-
RALMEN-
TE.



!!

¿
QUE
!?

OOOH...
¡¡25.306
PUNTOS!!



JAAA, JA, JA, JA, JA.
¡¡MUY BIEN, MALJO!!
¡¡HACÍA TIEMPO QUE NO
ME VEÍA TAN FUERTE....!!
¡¡TE DARE UNA PAGA
EXTRA DE 5 MILLONES
DE YENES....!!

GRACIAS.



PUES TEN-
GO 25.306
PUNTOS. ¿QUE
TE PARE-
CE?

MATÁNDOLOS
UNO MISMO SE
OBTIENE SOLO
LA MITAD DE
PUNTOS!



TONTO. A
CASI TODOS
LOS HE MATA-
DO YO.

¿CO... CÓMO
HAS CONSEGUIDO
REUNIR TANTAS
ALMAS? ¿HA
HABIDO UN TERRE-
MOTO?



...CON-
MIGO.

CASA-
TE...



¡¡NO SE DEJE
HUMILLAR,
SEÑORITO!!
¡¡DÍGALE
ALGO!!



WACKMAN, DICEN
QUE TÚ NO HAS
MATADO A NA-
DIE TODAVÍA!

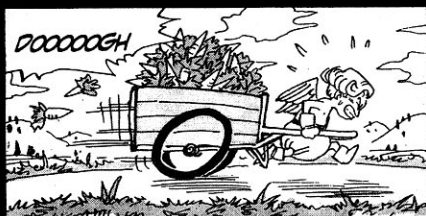
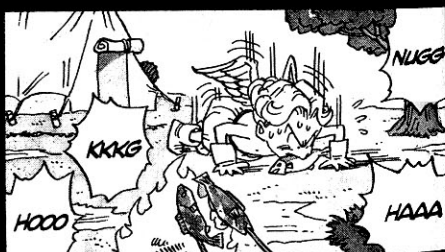
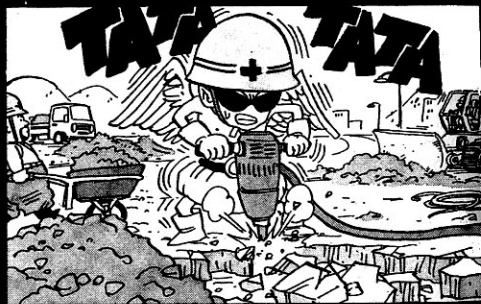
¿NO TE
DA VER-
GÜEN-
ZA? ¿Y
TÚ ERES
UN DIA-
BLO?



GO! GO! ACKMAN

Capítulo 10







...ENTRENANDO,
ENTRENANDO Y
ENTRENANDO...



...HE PASADO UN AÑO...



PARA MATARTE...

¿...QUÉ?
¿ME TIENES
MIEDO?



¡¡MO-
RIRÁS
!!



JU, JU,
JU... DEJA
DE HACERTE
EL VILANTE...

...PRONTO
ACABARE
CON TU
CHULERÍA.



¿ERES
TONTITO
O QUÉ?

M
M
M
M.



¡AHORA ME
ENTRENARE
COMO PIS-
TOLERO!!

¡¡ME LAS
PAGARÁS!!

¡¡UA-
AAH!!

UF
...



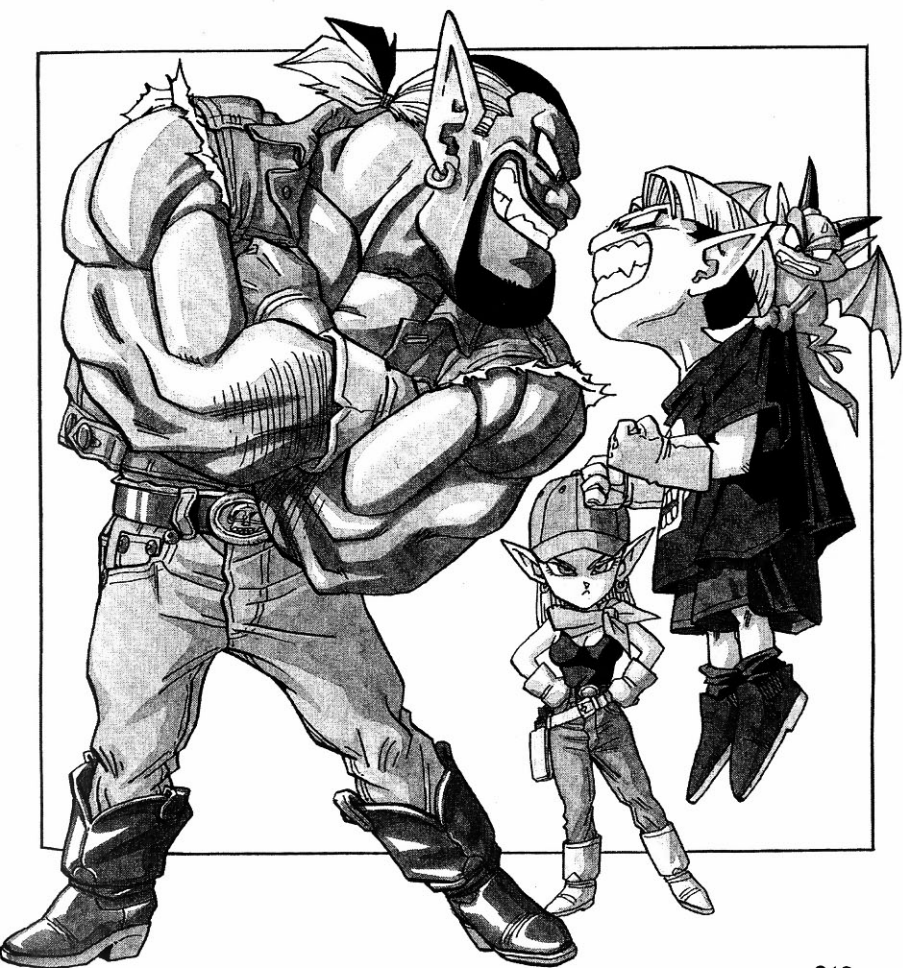
¿AH,
SÍ?

E... ERES
UN TRAM-
POSO, ACK-
MAN. HAS
USADO LA
PISTOLA.



GO! GO! ACKMAN

Capítulo 11







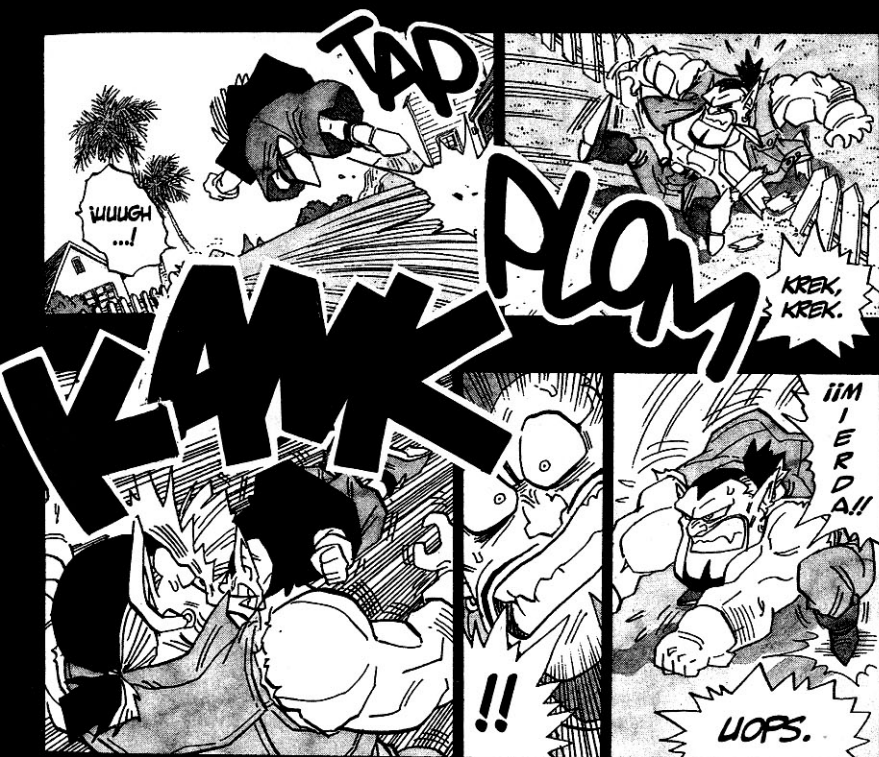
JU, JU, JU... ENTONCES, TENDRÁS QUE PELEAR CON MI NOVIO!



¡PERO SI PIERDES, DEJARÁS DE INSISTIR!







Fin de GO! GO! ACKMAN

REFERENCIA DE PUBLICACIÓN

Las obras que componen este volumen se publicaron por primera vez en diferentes revistas japonesas de la editorial Shueisha, Inc., en forma de historias cortas o en episodios seriadados. Se indica a continuación la revista, número y fecha en que aparecieron por primera vez.

MAMEJIRO

Mamejiro-kun. Publicado en *Shukan Shonen Jump* n° 38 (1988).

KARAMARU

Karamaru-kun nihon bare. Publicado en *Shukan Shonen Jump* n° 13 (1989).

CASHMAN

Chyokin senshi Cashman.

Capítulo 1. Publicado en *V-Jump* n° 12-12 (1990).

Capítulo 2. Publicado en *V-Jump* n° 6-26 (1991).

Capítulo 3. Publicado en *V-Jump* n° 11-27 (1991).

DUB&PETER 1

Capítulo 1. Publicado en *V-Jump* n° 11-22 (1992).

Capítulo 2. Publicado en *V-Jump* n° 12-30 (1992).

Capítulo 3. Publicado en *V-Jump* n° 2-21 (1993).

Capítulo 4. Publicado en *V-Jump* n° 4-4 (1993).

Go! Go! ACKMAN

Capítulo 1. Publicado en *V-Jump* (julio de 1993).

Capítulo 2. Publicado en *V-Jump* (agosto de 1993).

Capítulo 3. Publicado en *V-Jump* (septiembre de 1993).

Capítulo 4. Publicado en *V-Jump* (octubre de 1993).

Capítulo 5. Publicado en *V-Jump*
(noviembre de 1993).

Capítulo 6. Publicado en *V-Jump*
(diciembre de 1993).

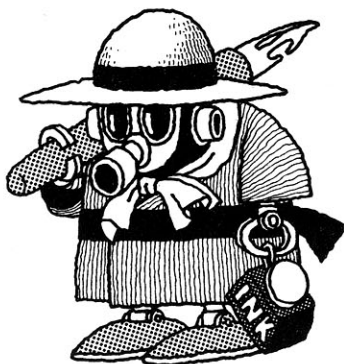
Capítulo 7. Publicado en *V-Jump*
(enero de 1994).

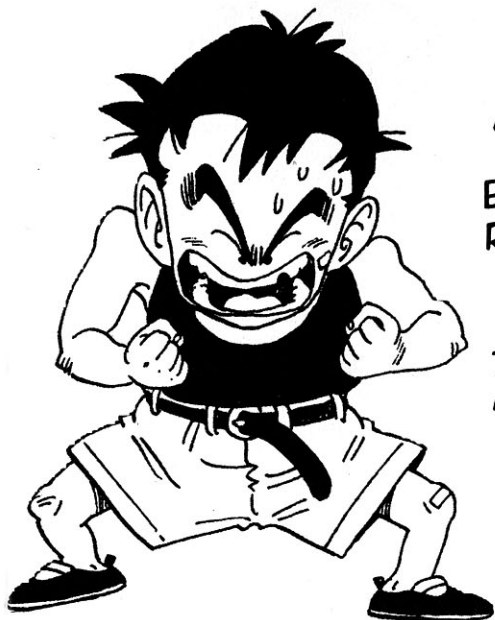
Capítulo 8. Publicado en *V-Jump*
(julio de 1994).

Capítulo 9. Publicado en *V-Jump*
(agosto de 1994).

Capítulo 10. Publicado en *V-Jump*
(septiembre de 1994).

Capítulo 11. Publicado en *V-Jump*
(octubre de 1994).





¡EY, ATENCIÓN!
HAS COGIDO
ESTE MANGA AL
REVÉS. ÉSTA ES
LA ÚLTIMA
PÁGINA. EL
TEATRO MANGA
SE PUBLICA EN
EL SENTIDO DE
LECTURA
JAPONÉS.

CON LAS
VIÑETAS
PASA LO
MISMO. EL
ORDEN DE
LECTURA ES
EL QUE SE
INDICA EN
EL GRÁFICO
DE AQUÍ AL
LADO.



TOMOS MANGA

YA APARECIDOS

Bastard!

Kazushi Hagiwara (1-19)

Cazadores de magos

Satoru Akahori y Ray Omishi (1-5)

Dragon Ball

Akira Toriyama (1-42)

El puño de la Estrella del Norte

Buronson y Tetsuo Hara (1-15)

Patlabor

Masami Yuuki (1-6)

Teatro manga

Akira Toriyama (1-3)

EN PUBLICACIÓN

Detective Conan

Gosho Aoyama (1-5)

Cazadores de magos 2ª parte

Satoru Akahori y Ray Omishi (1-3)

Marmalade Boy

Wataru Yoshizumi (1-2)



MAMEJIRO



KARAMARU



CASHMAN



DUB&PETER 1



GO! GO! ACKMAN



1.200 Ptas.